

كانون الاول

١٩٧٥

ملحق العدد ٤٩

الثقافة

مجلة ثقافية أدبية تصدر في دمشق

دمشق - ص ٥ ب (٢٥٧٠) هاتف ٢٢٩٩٨٤

صاحبها ورئيس تحريرها

محدث حكاشي

MADHAT AKKACHE

عودة إلى المغرب الحبيب

ومرة ثانية نعود الى المغرب الحبيب . . .
نعود اليه من خلال مهرجان ابن زيدون، وما
قدمه هذا اللقاء الكريم من عطاء أدبي خلاق . .
وبما أتاحه من تعارف بين أدباء المشرق العربي
ومغرب . . .

وانه لما يسعد مجلة الثقافة أن تلتقي على
صفحاتها المتواضعة تلك النخبة الخيرة من
أقلام أدباء هذه الأمة . .
ويزيد في سعادتنا أن تكون هذه المجلة
رسول الادب الى مغربنا العربي من مشرقه . .
ومن مشرقه الى مغربه . . .

فالضرورة أكثر من ملحة لتلاقي هذين
الجناحين اللذين يكبر الامل ننظر الى لقائهما
ليرتفع الادب عاليا وتظل راياته خفاقة في سماء
الفكر الحضاري . .

واذا كان لنا أن نقول شيئا هنا فلا بد
من التوجه بالشكر الى أدباء المغرب العربي
الحبيب الذين ساهموا باغناء هذا العدد بما
قدموه . .

ونعهد غلتنا أن تبذل قصارى الجهد
لتمكين هذه الروابط الادبية التي هي الاساس
المتين لما ننشده جميعا لامتنا العربية من آمال
في كل مجالاتها . .

رئيس التحرير

بين ابن زيدون الأندلسي وبيتراركي الايطالي

• الأستاذ الباحث، عثمان الككاك •

ولكن هناك اسئلة ترد عفوا وكأنها تقف حجر عثرة
دون طرق الموضوع نفسه •

فابن زيدون وبيتراركة لم يلتقيا زمانا ولا مكانا •
ففي الزمان : ولد ابو الوليد احمد بن عبد الله بن
احمد بن غالب بقرطبة سنة ١٠٠٧ م وتوفي باشبيلية
سنة ١٠٧١ م •

وولد فرانتشيسكو بيتاركة بمدينة اريكزو سنة
١٣٠٤ ومات بمدينة آركو سنة ١٣٧٤ •

فبينهما في الولادة : ابن زيدون ١٠٠٧ ، وبيتراركة
١٣٠٤ ثلاثة قرون الا ثلاث سنوات • وهذا فارق كبير ،
وبينهما في الوفاة : ابن زيدون توفي سنة ١٠٧١ ، ومات
بيتراركة سنة ١٣٧٤ فالفارق يزداد هنا ايضا ويرتفع الى
ثلاثة قرون وثلاث سنوات •

ونبادر الى الاجابة عن هذا، بان الفارق البيئي لا يفترق •
فالاندلس لا تزال قائمة ولا يزال المسلمون بجزيرة صقلية
ولا يزال الادب الايطالي منطلقا من الادب السيسلي الذي
هو نفسه خاضع للادب الصقلي العربي •

فدانتى زميل بيتاركة ومزاحمه واخوه في الحب
بموجب حبيبته بياطريس أعني دانتى هو ايضا متأثر بالادب
العربي ، فكوميديته الالهية مستقاة من سورة الاسراء بل
السورة فيها مسرودة سردا لفظيا بالحرف اللاتيني ، وهو
يستمد من سورة الاسراء قصة البتراركة ومن رسالة
الغفران لابي العلاء ورسالة الزوابع والتوابع لابي عامر
ابن شهيد محتوى قصته الا انه ابدل الادباء العرب بأدباء
الرومان •

الذي حداني لاختيار هذا الموضوع : ابن زيدون
الاندلسي العربي وبيتراركة الايطالي هو وجود نقاط
شبه كثيرة في الرجلين : مردها الى ثلاثة وجوه اصلية •

الوجه الاول :

النقد الخارجي ، وأعني به شكل الشعر دون المحتوى ،
وهو الشكل العروضي والمظهر البلاغي •

الوجه الثاني :

النقد الداخلي ، أعني به الاعراب عن الحب لولادة
من طرف ابن زيدون ، والاعراب عن الحب للورا من طرف
بيتراركة ، وما يحتوي عليه ذلك من خلجات متشابهة ،
وخصيومات ومنافرات وهيام ملتهب • وما يتبدى من خلال
ذلك من مظاهر جديدة للحب تقترب كثيرا من تقديس المرأة
لذات المرأة ، ومن عبادة الحب الى درجة الجنون • واعتبار
المرأة لا أداة شهوة ولهو ومنتعة بهيمية بل فيها تنحصر ارفع
معنى الجمال والحب •

الوجه الثالث :

ما ظهر في هذا العصر بالذات أو قبله بقليل من ظهور
الحب المتطرف ، بأوروبا ، انطلاقا من كتاب طوق الحمامة
لابن العزم ومن الموشح الاندلسي الذي ولد الازجولة
الاسبانية والاهزوجة الايطالية وما شعر بيتاركة في لورا
الا هذه الاهزوجة الايطالية فما كان تأثير ابن زيدون في
كل ذلك ؟ وما كان تأثير دانتى من كل ذلك وتأثيره بالتبعية
في معاصره وزميله بيتاركة ؟

هذه رؤوس أقلام الموضوع السذي سنبسطة
فيما بعد •

وقضية اتصال ابن زيدون ببيتراركة شديدة الالتحام بقضية تأثير الادب العربي على الادب الايطالي من القرن التاسع الى القرن الرابع عشر أي طوال خمسة قرون .

ففي سنة ٨٠ فتح المسلمون سردينيا ، وتأكد هذا الفتح على عهد الفاطميين حتى سمي متنزه من متنزهات القيروان بـسردانية ويسمى الآن الشرشرة ولا تزال حناياه الفخمة تسخر من حنايا الرومان في كل مكان .

وفي سنة ٢١٢ هـ فتح اسد بن الفرات قاضي القيروان الحنفي ومزاحم سنحون جزيرة صقلية انطلاقا من مدينة سوسة ومات تحت سور سرقوسة مدينة لوخيميدس وعبد الجبار بن حمديس في الآن الواحد ، وازهر الادب والمعمار العربي والحضارة العربية بجزيرة صقلية في عهد ملوكها الحسينيين الكلبيين وفي عهد النورماندي ولا سيما في عهد رجاى الثاني الذي كان يعيش فيه صاحبكم وصاحبنا وصاحب العالم اول جغرافي عالمي الشريف الادريسي صاحب نزهة المشتاق .

وفي نظري - والله اعلم - انه ربما استقي ذلك كله من رسالة الانتقاد لابن رشيق القيرواني كان يعيش ببلاط ابن متكود في مدينة مازرة بصقلية الغربية . ونعود الى كل هذا فيما بعد واذن فانتقاء المواكبة الزمنية لا يقوم حاجزا ولا حجة .

بقى الفارق المكاني : فقد عاش ابن زيدون بسين قرطبة ولكن ببيتراركة عاش في ايطاليا وفرنسا والجنوب الغربي من فرنسا وزار معظم الاقطار الاوروبية بما في ذلك اسبانيا ، زار اسبانيا العربية حينما بقي قرن ونصف لزوال دولة المسلمين بفرنطة ١٤٩٢ و ٢٣٨ سنة لاجلاء المسلمين النهائي بأمر من ملوك اسبانيا فليب الثالث ، وباسبانيا يعيش في الشمال المسلمون الثغريون وهم المدجنون المختصون في الادب والموسيقى والمعمار الاسلامية المطبقة على النصراني ولقائدتهم .

وكان جنوب فرنسا نفسه والى عصر شعراء البلاطة متأثرا بالموشع والخرجة والبلاغة العربية . واذن فزيارته

واقامته بابينيون وبالفلكلور وباكيطانيا قد سهلت عليه الاتصال بالموشع والرجل وترجمات الكتب العربية الى اللاتينية وقد كان من المولعين بهذا الموضوع ، ومن ائتمته .

واذن فاستحالة التلاقي المكاني اضمحلت وتبخرت بوجود التلاقي البيئي المتماثل من عصر ابن زيدون الى عصر ببيتراركة .

بماذا يمتاز ابن زيدون ؟ بحبه لولادة حبا رفيعا حبه الشديد المتحمس المتدفق المتراوح بسين النجاح والغيبة والاقبال والاعراض .

بماذا يمتاز حب ببيتراركة ؟ بانه انفجر انفجارا ذريا وكان اكبر حادث في حياته يوم التقى بلورا في كنيسة آيينيون يوم ٦ ابريل ١٣٢٧ ، فمن اجلها وقع تحت سلطان حب صبار مثله الاعلى كل يوم بالزيادة ، واهى له هذا الحب بموشحاته المسماة القوافي وهي تنقسم الى قوافي ولورا في قيد الحياة ودام تاريخها من ١٣٢٧ الى ١٣٨٤ حينما ادركها حمامها ، ثم قوافي ما بعد الممات قد انتهت ولم ينته الحب ولا نظم القوافي . فحياته الغرامية مع لورا هي نفس حياة ابن زيدون مع ولادة بنت المستكفي مع فرق واحد هو ان الاول كان بموت لورا وفراق الثاني كان بلا مبالاة ولادة . ودع الصبر محب ودعك .

واذا رجعنا الى القوافي وجدناها نجحت نجاحا لايزال قائما وقد كان لها تأثير عظيم على نشأة وتطور الشعر الفنائي الايطالي فنحن نجد فيها روح ببيتراركة الولهي المتلهب حبا ، نجد فيها هيامة الساحر الخلاب الفاتن الرائع ، وضعفه امام لا مبالاة لورا ، كضعف ابن زيدون وثوراته العاجزة امام لا مبالاة ولادة : ونجد متناقضاته كمتناقضات ابن زيدون يحب لا يحب ، يفضب لا يفضب ، يصل يفصل ؟ حيرة وارتيك ادى ذلك كله الى حيرته وقلق نفسه التي جعلته عند الاوروبيين بما فيه من وصف للوغة الغرام وخليجات النفس اول شاعر معاصر ، كما كان ابن زيدون اول واسمى واعظم شاعر غرامي اندلسي واوربي ومغربي في الآن الواحد .

ولنلق بنظرة على القوافي وهو العنوان الذي عنون به أهم دواوين بيتراركة بعد موته ، وهو يتركب ٣١٧ موشح غنائي و ٢٩ اهزوجة وتسعة مسدسات وهو نوع موشح اندلسي ومغربي معروف ، انتقل الى أوروبا . فكر بيتراركة منذ سنة ١٣٥٠ في جمع اشعاره الغنائية الغرامية فتم له ذلك سنة ١٣٥٦ لكنه استمر على مراجعة ذلك وتناوله بالصقل فصدرت طبعته الاولى بالبندقية سنة ١٤٧٠ .

وكل هذه الاشعار ما عدا ٣٠ منها تتعلق بحبه للورا . ففي قاتم حياتها كان يتغنى باحاسيسه الجذلى أو بقلقه ومآسيه وكل ما يوحى اليه به هذا الغرام العنيف الصادق .

وفي القسم الثاني - اي بعد موت لورا يتغنى الشاعر بالله العنيف في اوانه ثم يهدأ رويدا رويدا ثم يتصفى ويرتفع الى القمة نقيا ساميا طاهرا مجردا . وتبدو له لورا في حبه وتوسيه وتبين له أن ما يستحق منها الحب وحده وهو روحها لا يزال حيا خالدا . وختم هذا التطور بنشيد العذراء ثم جاءت دولة المانيا وهي دولة هوهنشتا ومن التي جمعت بين تاج ارغون باسبانيا وتاج سيسيليا . واستمر ذلك الى ما بعد ممات بيتراركة واستمر العرب في صقلية الى هذا العهد .

واول ظاهرة ثقافية كبرى مشتركة هي ظهور قسطنطين بن ابي عبد الله محمد القيرواني بمدينة سالرن وجبل قاسم فاسس أول جامعة طبية حديثة في أوروبا . وأول مدرسة للترجمة من العربية الى اللاتينية او العبرانية . واهتم على الخصوص بتأليف ابن الجزار فترجم منها بخاصة كتاب زاد المسافر الذي استمرت أوروبا على تدريسه الى القرن السابع عشر الميلادي .

ثم دخل صقلية الموشح الصقلي الذي نجد اثره في موشحات أبي الحسن علي البلنوني ، وبعض ديوانه يوجد في المكتبة البلدية بالرمو وهو شاعر من بلنوبه وهي تبعد نحو ٢٠ كم عن بالرم عاصمة صقلية ، وجاء الموشح والزجل السرداني وجاء انتشار أدب الطروبادور بجنوب

فرنسا وهو قائم على أمرين اساسيين الاول الموشح والخرجة ثم الزجل باللغة الفرنسية البروفنصالية وثانيها الحسب العذري او انحب المتطرف المنطلق من رسالة ابن حزم وكلمة طروبادور من الحزب دور انطرب او الطرب الذي يبدو باعتبار ان هؤلاء المداحين الزجالين كانوا يقرعون النقرات ويوقعون على الرباب وينتقلون من مكان الى مكان . فتحيي الفاظ آلتهم عربية . ومحتوى اشعارهم هو الغرام العذري أو المتطرف العربي والنظام العروضي لهذا الشعر هو الموشح مع وجود المروجة أو الزجل ومع ان اللغة هي البروفنصالية التي اقتبست كثيرا من العربية ، اما الخرجة فهي عربية . لان الخرجة هي تلخيص لموضوع الموشح في المناطق التي بها اقلية فتكون الخرجة بالعربية ، وكذلك بايطاليا حسب العصور الحفلات . فبالاندلس يكون الموشح بالعربية والخرجة بالاسبانية ، وفي البرتغال كذلك ، أما في جهات اسبانية التي تغلب فيها الكنتالانية او القشتالية او البرتغالية فتكون الخرجة بالعربية ، وكذلك بايطاليا حسب العصور والجهات ، وكذلك بجنوب فرنسا كما مر بنا .

فصاحبنا بيتراركة متعود على هذا الموشح ذي الخرجة العربية ومتعود على شعر صاحبه دانتي الذي فيه اوزان عربية ودرجات عربية وحتى آيات قرآنية .

ولا يجب ان ننسى ان قصة المعراج التي تضخمت بالزيادات حتى صارت مغناة كاملة قد ترجمت لجمالها وطرائقها ١٥ مرة الى البروفنصالية و ١٦ مرة الى الاسبانية فاستقى منها دانتي ما شاء وعرفها بيتراركة عن كثب .

وهناك البلاغيات الطاغية التي طغت على الادب العربي حتى صار كامراة كثيرة الزينة والحلي - قد طغى على الادب الاوروبي وخصوصا الايطالي - كذلك . وبقي طاغيا الى القرن السادس عشر عند شعراء البليازة مثل رونسارود وبلله وغيرهما الذين يقال عنهم انهم اخذوا عن بيتراركة . ويجوز انهم اخذوا عنه لكن الى حد ما بل اكثر المأخذ عن

الادب العربي الاندلسي والادب الطرودبادوري الذي هونفسه
أخذ عن الادب العربي . وقد كتب عن البلاغيات في الادب
الفرنسي في ذلك العصر ، ومايجوز على الفرنسي يجوز على
الايطالي فورتونا سكروفسكي كستابه كبار البلاغيين وهو
كتاب جليل تجب قراءته . وقد انتقد بيتزاركة نفسه من
من أجل غلطة في البلاغيات تأثرا بالادب الاندلسي .

وشيء آخر نجده في شعر بيتزاركة وشعر ابن زيدون
ولم يكن معروفا الا انطلاقا من القرآن الكريم هو موسيقية
الشعر وتنسقة الحكائي أي حكايته بايقاعاته والحنانه
ومقاطعة لخلجات الصدر وصور المحكي الايقاعية والصوتية
فخلجات السرور عند الانتقاء محكية عند بيتزاركة وابن
زيدون بتناسق حكاكي يصور الذبرات والاصوات
والاحاسيس ، والفرق فيه واهات وتنهيدات تحكي الحروف
والايقاعات ولوعات الغرام السامي موسيقى الالهية كمزامير
داود وتخلص الشعر من الماديات والبهيميات تخلص استصفاء
جعله في المرتبة العليا هو ما نحس به في القوافي وفي الشعر
الايقاعي الزجلي لدى ابن زيدون كما نحس به في الازجولة
الاسبائية والانشودة الايطالية .

وما نجد في البديعية العربية التي جمع شعرها انواع
البديع نجده في القوافي التي ألفها بيتزاركة .
ومن تتبع شعر القوافي عن كتب وقارنه بديوان ابن
زيدون وجد الموافقات الكثيرة التي لاتدخل تحت حصر ، كما
نستدل على كل ذلك بما اوردنا في الملاحق قرارا من الاطالة
التي تورث الملالة . وفوق كل ذي علم عليم .

عثمان الكعك

ترجمة بيتزاركة

الملاحق - القسم الاداري

ولد فرنشيسكو بيتزاركة في يوليو ١٣٠٤ فهو يصغر
عبد الرحمن ابن خلدون ب ٢٨ سنة . وكانت مدينة اريتزا
مسقط رأسه فهناك كان ابوه سيريتراكو العدل الذي اصله
من فلورانس وقد التجأ مع عائلته من أجل الاضطهاد الذي

لحقه . ولم تطل اقامته بهذه المدينة . فسرعان ما انتقل
والداه الى مدينة ابينيون على نهر الرومان بفرنسا وكانت
يومئذ مقر البابوية . وهناك نظرا للوسط الثقافي الرفيع
بدأ تعلمه . فدرس اللاتينية بمدينة كرينتراس والقانون
الكنائسي بمونبيليه ثم ببلدة بولونية بايطاليا وذلك لان
اباه كان عاقد العزم على أن يتخذ منه مضملا في القانون . ولكن
صاحبنا كان يتوي غير ذلك فقد كان يحب الحياة الحسنة
وسرعان ما نودى به الرجوع الى افنيون لان اباه قد لقي
حତفه سنة ١٣٢٥ وماعثم ان لحقت به زوجته اليتا كانيجاني
وبذلك تحرر من كل القيود ، فودع القانون واقبل
على المهنة الاكليروسية . وهكذا اتيح له ان يمارس فن الشعر
وان يكتسب من ذلك مغنم طيبة .

وهذه هي الفترة المنطلقة من القيود من حياة شاعرنا
واكثرها انتاجا . فقد كان الناس يرغبون في نتائجه فكره
فارتبط بصداقات مع عدة شخصيات مشهورة سواء من ناحية
محتدها أو من حيث سعة علمها . وهكذا اتصل بالاسقف جاكمو
وبالكردينال جوفاني اللذين ادخلاه الى البلاط البابوي
حيث حصل على الرتب الكنائسية والارباح الوفيرة .

فعرف الصداقة النافعة والغرام المتحمس الفياض .
ففي يوم الجمعة المقدسة ١٣٢٧ وفي كنيسة سانت كـلارا
بابينيون التقى بتلك التي استأثرته عينها وقيدته على مدى
الحياة « - تلك هي لورا ولورا بيتزاركة كما تقول بشينة
جميل وليلى المجنون الخ . . وكما كانت بياتريتشي معبودة
دانتي كانت لورا معبودة بيتزاركة » لانها كما قال . اجمل
امرأة في القرون الوسطى مع البياتريتشي التابعة لدانتي
ولكنها كانت متزوجة ولها احد عشر طفلا .

ومما كون الدراما انها كانت وفيه لزوجها وكان هو
وفيا لغرامه وقد اتخذ من لورا غالمة الكامل ومحيط حياته .
فدفعه ذلك الى الارتجال . فزار فرنسا وبلجيكا
ودينانيا فكان يمعن النظر ويمتع النفس بجمال الطبيعة
ويدرس فولكلور البلاد التي يقطعها ويدقق النظر في مخطوطات

اندلس استمينة وينسخ ويستنسخ ويشترى • وبدن هيات
ان ترضى نفسه تلك الرحلات او الدراسات العانية بل كانت
تقوى شوقه الى روية بلاده • فذهب الى روما ودرس اثارها
وعرف احبارها ثم رجع الى ولاية افوليز بفرنسا في امكنة
سحرية بخضرتها وجمالها •

تم جاء الوباء الجارح في سنة ١٢٤٨ فقتل على نورا
كما قضي على عائلة ابن خدون ونفس السبب اخذ بيتراركة
عصا الترحال التي انت به مرة اخرى الى ابينيون •

امر عبي الديار ديار ليبي
اقبل ذا الجدارا وذا الجدارا
ومحب البديار شغفن قلبي
ولكن حب من سكن الديارا

نقارن بين نورا وولادة • ولادة بنت المستكفي التي
اعتنى ابوها بتربيتها وتاديبها وتنقيتها • وتوفي ابوها
سنة ١٠٢٥ ثلاثة قرون قبل حوادث نورا وبيتراركة • فما
هي الاعشية او ضحاها حتى اتخذت لها صالونا ادبيا وعلميا
عظيما كانت تختلف اليه النخبة العليا المثقفة من صفوة
شعراء قرطبة وادباؤها ، قال ابن بسام في الذخيرة : « كان
مجلسها بقرطبة منتدئ لاحرار العصر ، وفناؤها ملعبا لحياد
النظم والنثر يعيشو اهل الادب الى ضوء غرتها ، ويتهالك
افراد الشعراء والكتاب على حلاوة عشرتها الى سهولة حجابها
وحرة منتابها •

وكان ابن زيدون احد الذين اجتذبتهم • قال عن
نفسه : لما قدر اللقاء وساعد القضاء كتبت الي :

ترقب اذا جبن الظلام زيارتي
فاني رأيت الليل اكتم للسرى
وبي منك ما لو كان بالبدن ما بدا
وبالليل ما ادجى ، وبالنجم لم يسر

فلما طوى النهار كافوره ، ونشر الليل عنبره اقبلت
بقدر كالتضيق وردف كالكتيب ، وقد اطبقت نرجس المقل
على ورد الخجل فلما الى روض مديح وظل سجسج ، قد
قامت رايات اشجاره ، وفاضت سلاسل انهاره ، وذو الطل
منتور ، وجيب الراحي مزورور ، فلما شبينا نارها ، وادركت
فيها نارها ، باح كل منا بحبه ، وشكا اليم ما بقلبه • وبتنا
هليلة تجلدى اقحوان الثفور فلما انفصلت عنها صباحا ،
انشدتها ارتياحا :

ودع الصب محب ودعيك
ذائع من سره ما استودعك

يقترح السن على ان لم يكن
زمن في تلك الغرض اذ شئت
يا اخا البدر سناء عيني
حذ الله زمانا املك

ان يطل بعدك ليلى فلكم
بيت اشبك قصر الليل معك
ويقابل هدا عند بيتراركة اهزوجه انتي عنوانها
اللقاء الاخير :

كم يشتد بي اخوف عندما يرجع الى ذاكرتي
دلك اليوم الذي تركت فيه حبيبتي فليبي
شجية مفكرة وتروث معها فسوادي
وليس من شيء استحضره اطيب الى نفس واتطلبه في
معظم الاحيان من ان اتصورها •••
فاراهما مائلة بحياء ما بين تلك النساء الفاتنات مثل
وقوف وردة بين ازهار دونها جمالا •
لا ازال ارها لا جذلى ولا حزينه
كمن يشعر بالخوف وليس له شعور آخر
لقد ودعت اناقتها المعهودة
جواهرها وقلائدها واوشحتها
وانسجتها الزاهية
وضحلها وغناها ولطف خديتها العذب المحبوب وهكذا
ساورني الشك •

وجه انشبه الاول بين ابن زيدون وبيتراركة هو انهما
ممثلان شغفا وضعفا ، شغف ابن زيدون بولادة ولكن ولادة
متقلبة سرعان ما قلبت له ظهر المجن واتصلت باعدائه
فاظهر حب البعض منهم ، الى حين على الاقل ، وشغف
بيتراركة بلورا المتزوجة الولود • هي « ولادة » بحق •
فهي ذات بعل وذات اطفال « ليس له من حبا الا النظر » •
فحبه في شخص لا يقدر ان يبادر له الحب فهو كسبا
يقال المثل التونسي : « اخزر بعينك وموت قلبك » •
فصارا يتغنيان بما يريان في صديقتيهما من جمال في
الشعر والعيون والقدر والغد • وصارا يحجان الى مزارات
الحب ويتغنيان بها بيتراركة بمزارات ابينيون وغيرها وابن
زيدون بمزارات قرطبة •

وهذه الضوضاء في قلوبهما ولدت شعرهما الذي يكتسي
صبغة خاصة هي الشجوى والميلاخوليا والقلق والبكاء مما
يسمى في الشعر الاسباني او البرتغالي •

كلاهما ارتضى على الملذات فعض قلبه الندم • فاتجه
الى الله تعالى لكن الحب مزق احشائه • فاقبل على الشعر
يسجل فيه ذكرياته واساء فيبلغ به درجة • وشعر ابن زيدون
ولد طرازا من الشعر بين الشعر العذري الذي يتغنى ولا
يصل والشعر الذي يتغنى ويصل ، وهو الشعر الذي يتغنى
بربة الصالون ليصل •

فانتشر هذا الشعر في الاندلس عند الجميع واخذ
الناس وفي مقدمتهم الاسبان فاستحضروا شعر الزجل او
« الازجولة » •

المشوق

• اسماعيل عامود •

من أجل عينيك يجري الغيم والمطر
ما رحت أمسك قلبي عن مفاتها
يا غادة الشام .. يا همما أكابده
شعر - لعمرك - ما دونت أحرفه
أفدي بغطوتك الرهواء ملحمة
شاد مع النجم يحدو عبر دالية
ريح على الدرب قد وافت تصافحني
مري على سحبي يا شام ضافية
أنى تسلفت هذا الشعر يحضرني
يا كرمة في جبال الريح تنتشر
الا احتواني في درب الشذى ، قمر
في غوطتيك ، فغنى السفح والنهر
هل لي بعينيك كوخ فيه أنتظر
الا ليثمر في تشرينك - الزهر
للخصب يكتبها في ربعك - الشجر
في قلبه الخفق ، نهر العشق ينمهر
والرائع السمح فيها البرعم النضر
يحيا اليباس ويشدو ، وحده المطر
في جانبيه ، طيور شاقها السفر

اسماعيل عامود

حِينَتُ مَنْ حَسِبَ

مُحَمَّدُ الصَّبَّاحُ

حتى تكون بحيرة صغيرة يسبح فيها الناموس البري ، ويلهو على صفحاتها باجنحته ، فيبتدع رسوما تكعيبية وتجريدية لا يفهمها الا هو .

فوق الصخور بقايا شموع خامدة بالوان مختلفة منها : الاحمر ، والاخضر ، والابيض ، منشورة مع قطراتها الملونة . في بعض زوايا « الحمة » أشلاء صحن من الفخار الاحمر .

اشجار التفت أغصانها ، وتضخمت سيقانها تنزل الظلال فيثا منشدا صداحا للذين يرتادون « الحمة » من أهالي « تطوان » وضواحيها . غالبيتهم تتألف من النساء وخصوصا المعجزة منهن اللاتي يعتمدن بهذه « الحمة » البركة التي تلبى رغباتهم .

في أغصان هذه الاشجار لفافات صغيرة من الثوب الابيض ، تضم حروزا وتعاويد معلقة فيها مع مناديل ملونة شفافة . اشجار لا تطعم الا الحروز .

فواكه تعاويد استأنست بهاطيور « بوسملان » فباتت مناقيرها عليها ، واعشاشها في اكنافها . مجموعة حروز :

حزز تتمنى صاحبه الحليان تنجب بنتا . لها ستة ذكور كفاها ذكورا . ترغب في بنت لتساعد على الاعمال المنزلية من عجن ، وطبخ ، وغسيل ، وتنظيف . نريد ان تبتهج بزواجها . اذا استجابت لرغبتها « الحمة » فهي تعدها بذبح كبش أقرن نذرا لها .

حزز آخر ، عقد على رغبة صاحبه العاقر في ان يهبها الله طفلا او طفلة . قضت مع زوجها خمسة اعوام دون ان ينجب شيئا . كلاهما يتهم الآخر بالعقر . الزوج يهدد الزوجة بالطلاق اذا هي لم تنجب .

حزز آخر ، لف على امنية عجوز في ان يشفى زوجها من مرض « الصرع » اذا شفى زوجها فنذرهما مع « الحمة » ذبح جدي سمين .

وآخر .. وآخر .. كثيرة هي الحروز المعلقة في الأغصان . « عبد البصير » الطفل وهو في سنة الباكر يجتمع مع الوافدين على « الحمة » ويتنادى معهم منصتا الى احاديثهم وشكاويهم ، ورغباتهم ، واعتقاداتهم ، يرجونه من وراء تماويدهم

ينقط الارض . يخططها . يكتب برقيق القسوة ابجدية ضريرة . بارتباك وحذر يتنقل . كل ما حوله ، كأنه هاوية : الجدران الاحجار . العتبات . المنعطفات . العربات .

قبل ان يتنقل يتلمسها برهافة من هذه الاصابع المشفقة التي تمتد اليه فتهديه في غمرة هذه الزحمة من الناس ، والدواب ، والضجيج ؟

عن يمين قدمين ، يابستين ، حائرتين ، يمشي هذا العكاز متحسسا ، وهو يقود كتلة مقفلة من لحم بارد ضاع مفتاحها . لا أحد يعثر عليه . لا أحد . فاستوى رفيقا رحيفا في يمنى « عبد البصير » . عمود من ضوء هذا العكاز ، يفتح بنوره ركام الظلام ، ومنغلقات الزحام ، مرآته ، ولمس اصابعه هو ، تياره المرفف الذي يحمل اليه خبر :

اقامة حجر صلد هنا ، وعلو جدار هنالك ، وجلوس كيس قحم في هذا المنعرج ، وعمق حفرة في تلك الزاوية ، وخطر وحل يترصده في ذلك المنعطف .

لو سئل « عبد البصير » عن أي شيء لديه في الحياة لاجاب بدون تفكير :

ـ عزيزي « المصطفى » .

هكذا يجيب بدون ان يشعر بان مصطفى هو عكازه . قضى معه اكثر من ثلاثين سنة في صداقة حميمة ، دون ان يقوم بينهما أي نزاع .

لو سئل « المصطفى » عن أحب شيء لديه في الحياة ، واستطاع ان يفصح عن الجواب ، لاجاب :

ـ عزيزي « البصير » .

بعد ان غزا الوباء صباحه صفو « عبد البصير » في قرية « بوسملان » ، ولما يبلغ العاشرة من عمره وهما في عناق حنين مكين .

في هذه القرية التي تضطجع على سرير الصخور ، وملاءة المياه رأى « عبد البصير » نصف النور ، بجوار « حمة » مقدسة تظللها صخور تشكل شخوصا غريبة ، منها ما هو على اشكال وجوه بشرية مشوهة ومنها ما هو على صورة حيوانات مرعة .

من ذيول الصخور التي انبسطت على التراب ، تنفجر مياه وتنساب

وحروزهم ، ولا يتردد في خدمتهم ، وتعريضهم بقريته : «بوسملان» من احاديثهم عن الحياة في «تطوان» ويسرها ، واضاءة بيوتها بالنور الكهربائي وما في هذه البيوتات من اجهزة الراديو التي تنطلق بالاغاني والمسليات ، وما الى ذلك من انواع الترفيه واليسر والترغيب ، هفت نفس الصبي القروي الى رؤية هذه المدينة العجيبة التي لا يعدم فيها العمل عند «خياط» أو «نجار» أو «اسكافي» ويهجر الكوخ المظلم والصخر الجبار والوحش في الشتاء ، والقيظ في الصيف ، مبتعدا عن شظف الحياة ..

لم يكد يعتقد الصبي عزمته على الرحيل الى مدينة الراديو ، والسيارة ، والتلفزيون ، حتى اقتحمه وباء «الجذري» بعاتيات عواصفه وزوابعه الشريرة ، فأطفأت سراج عينيه وصوحت بياضات نورها .

كتلة من ظلام اصبح «عبد البصير» .

يجهد نفسه ويحشد كل قواه وكأنه يصعد عروق اصابع رجله الى عينييه الخامدتين ، عساه يرى ، ما كان يرى : خضرة الاشجار ، وزرقرة السماء ، وشفافية المياه ، وحمرة عرف الديك ، وبياض الحليب ، البيض ، وشقرة السنابل ، ووشم الحجال والارانب .

كما اعتاد ان يرى هذه الالوان سهولة يريد ان يتغلب على ظلمته بما اوتي من قوة ليراه .

« بو سملان » ابتلعها الظلام بشراسة ، وابتلع ما فيها بدون مضغ . ليل متحرك خائر يمشي متعثرا في سرداب ظلام ، مأكرا ، زائغ ، باحثا عن عينيي من خشب - عن عكاز من اصالة ونبل الخشب ، يهديه ، يقيه العثرات ، والسقطات ، يتلمس به الاشياء ويتحسسها ..

لا قمر ، لا نجم لا شعاع ، في سماء هذا الليل الأليل .. يمد عينيه الخشبيتين ، يتعلق بهما ، يريد ان يلمس زرقرة الفجر ، وشقرة الضحى ، وخضرة القصب ..

الالوان زاغت عنه ، خائنه .. الفراشة ، النحلة ، العقرب ، الجدجد النملة .. الوانها اختلطت في ذاكرته ، فكونت الوانا اخرى بعيدة عن واقعها .

يدعو عكازه ، فينفو اليه طيما رحيفا ، ويقوده الى اصواب القرية .

يقوده الى صياح الديك ، وثناء الشاة ، وخوار البقرة وزغرودة الطير ، وطنين النحل ، ودبيب الخنفساء ، ورنه الدلو على حافة البئر ..

★ ★ ★

«عبد البصير» ينفذ عزمته ..

عكازه يعرف الطريق الى المدينة ، لا يحتاج الى دليل ، سيدخل «تطوان» سيدخلها راكبا صهوة عكازه الامين .. «تطوان» النور ، والمستشفى والطبيب ، والدواء والمأوى ..

دروب « تطوان » تنقط ، تخطط يكتب العكاز في ارضها برحيق القسوة ابجدية ضريره مريره .. يفتح له الزحام ، يعرفه على المدينة ، على اصواتها ، على منعطفاتها ، على مقاعدها العمومية ..

من درب الى درب ومن حي الى آخر يقوده اصوات يسمعها لأول مرة ..

اصوات غريبة لم يعهدها في القرية .. اصوات لا تشبه الحفيف ، ولا الغوار ولا الطنين ، ولا صياح الديك ، ولا صهيل الفرس ..

اصوات ما أغربها !

.. يريد ..

يريد معرفة مصدرها يريد

يريد ذلك بكل جراحة من جوارحه المظلمة ، يمد الى الاصوات عكازه ، يقتحمها ، بشوق ملحاح يقتحمها .. فيقع العكاز على عجلة دراجة واقفة ، أو عتبة حانوت أو صلابة جدار ، فتقع ضربته العكاز قاسية على فتحتين مستورتين مغمضتين خامدتين ، تقولان :

- من هنا مر موكب النور بالوان : اشجاره وسمائه ، وطوره ، وانهاره ، ونجومه ، واقماره يغني في شبابه الحياة بفتة أجهضت .

بفتة ، يقف «عبد البصير» وكأنه سمر في الارض ..

كان جالسا على مقعد خشبي جوار «تربيعة الكوزة» والى جانبه عكازه وهما يستريحان :

- أين عكازي ؟ .. أين

ويخرج السؤال المضطرب فحمتين باردتين مرتعشتين من الثغرتين الخامدتين .

- اين عكازي ؟ .. عيناك يا الله ، أين هما ؟

« مصطفىاوي » اين أنت .. اجنبي أين أنت ؟ ..

من أبعدك عني ؟ من سرق كنزي ، لا أريد بك بديلا .. ويأتيه صوت من بعيد .. صوت ينادي في الاسواق :

- من عثر على شيء ثمين وابرز ، فله مكافأة .. يتلاشى ، يجمد صوت المنادي (البراح) في اذني «عبد البصير» لا يقول له شيئا ..

و يمشي وحيدا في الزحام ، يتلمس الجدران بأصابعه المرتعدة اليابسة ،

مرة يعثر ومرة يصطدم ، مرة يسقط في حفرة وحل .. يمضي سائلا ، باحثا في الزحام ..

والناس يمضون معه كل احد يبحث عن شيء .. «عبد البصير» يمضي باحثا عن عكازه عن عينييه الخشبيتين .

محمد الصباغ

المغرب العربي

مع ابيه زيودن في ليلته الأولى في السجن الحمد وحبور

لكن لا تبع قرطبة الثورة بالدمعة -

لا تشك .. ،

وحاذر ان تهون -

لك ان تضحك أو تغضب ،

ان تطرب أو تبكي ،

لك الغبطة والحزن ،

لك السجن ،

وعصفور يخوض الافق لا يتبعه الغاوون

والواشون

ان فاوضته فاض الغناء :

يجرح الدهر ويأسو الفقراء

ما تغيرت ،

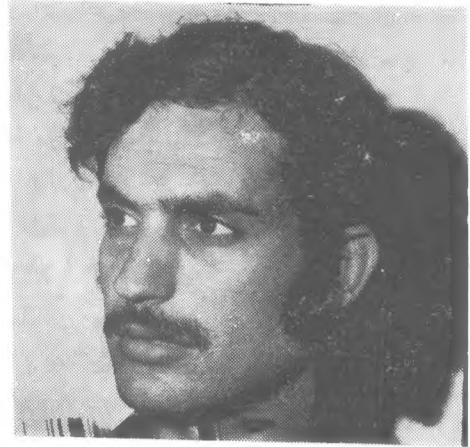
وغيرنا اغانيك ،

فهذي محنة لا تقبل الشكوى ، ولا يقوى

عليها الشعراء الطيعون

كل من احببتهم ضاعوا ،

أو ارتدوا ،



بدأت ليلتك الاولى مع الليل ،

فهل اعددت أحلامك ؟

هل عدت آلامك ؟

أم اطبقت عينيك على وقع السكون ؟

وحذك الان فقل ما شئت وأكتم ما تشاء

إن تقاضيك هنا الظلمة ،

والزنزانة الخرساء لا تشمت ،

فاشرح لب اسرارك ،

وافتح كل اسفارك ،

أو الابعاء لم ترحم فناءوا
- اينها ولادة الشعر ؟

- هباء

- اينها ولادة القلب اذن ؟

- في شارع الليل الحزين

مكنت عاشقها من صحنها فاحتفلوا ،

لكن حصنا واحدا لم يكفهم فاقتتلوا ،

ثم اتوا من صحنها للتو عطشى جائعين

هكذا اضحى التنائى من تدانينا بديلا

وتناو بنا شريدا واسيرا وقتيلا

فلمن تشكو اذن ؟

قرطبة مهجورة ،

عشاق ولادة مطلوبون ،

والتجار والمذيع والاتباع يسرون ،

من الجند الى المجد ،

لمن تشكو اذن ؟

دهرك سيف بيد الفجار والسيف يجول

وعلى مقربة من طعنة طائشة يعلو الفناء :

يجرح الدهر ويأسو الفقراء

كيف يأسو الفقراء ؟

لو تعرفت عليهم في البراري والمجاعات وفي

عري السهول

لو تحرقت الى وجبة لحم مرة ،

أو مرة اخفيت يوم العيد عن طفلك

لو فارت عليك الشمس في الحقل ،

ولو دخت من الشغل على كسارة الصخر ،

ولو

كنت اذن تدري معي -

كيف يفت المسك في التراب فلا يوطا ،

ولكن يحقن الارض بأسرار الفصول

وأنا أدري من النار اذا الحرب تصول

أنا أدري من يرد الدهر بالسيف ،

ومن يمشي على الجمر ،

وأدري ان من أدعو يجيئون ،

كما ، من قبل ، جاءوا

فلمن تشكو اذن والسيف مشهر

ليس يجديك البكاء

ليس يجديك ابن جهور

انني خلفته بين اماء القوط يسكر

وترنمت على جرحى ، فلم تصغ ،

وواتاني الفناء :

يجرح الدهر ويأسو الفقراء

يجرح الظلم ويأسو الفقراء •

(أحمد دحبور)

مبثى الرسالة في نشر ابن زيدون وشعره الدكتور البدر مطلق

يقول ابن بسام : « وصرفه - أبو الوليد بن جهور - في السفارة بينه وبين رؤساء الاندلس فيما يجري بينهم من التراسل والمداخلة ، فاستقل بذلك لفضل ما أوتيه من اللسان العارضة ، فاكسب الجاه والرفعة وفي سبيل الكتابة الديوانية ، وطمعا في أن يتولى أمر الوظيفة التي تتيح له الاطلاع على أسرار الدولة والتقرب من رجالها تورط في عدد من الخصومات مع الكتاب الذين سبقوه في الكتابة للدولة العبادية . حدث بينه وبين علي بن غالب ابن حصن وزير المعتضد وكاتبه خصومة ، انتهت بهلاك ابن حصن ، يقول ابن بسام ، « ولم يزل أبو الوليد يطرق ويحلم ، ويسدي في أمره ويلحم ، وابن حصن يفتري ويقدم ففاز ابن زيدون بحلمه وتوقره ، وهوى نجم ابن حصن بين اغتراره وتهوره ، فزلت قدمه ، وطاح دمه » . غير أن المعتضد خيب أمل ابن زيدون وعهد بمنصب الكتابة الى ابن محمد عبد الله بن يوسف بن عبد البر . ولكنه غضب عليه بعد حين وعزله وكاد أن يفتك به ، ولا يستبعد أن يكون لابن زيدون يد في هذا الشأن . فقد استفاد من غياب ابن عبد البر ، ووفق في أن يجمع بين يديه الوزارة والكتابة .

على أنه مهما يكن من سبب تعلق ابن زيدون في عمله الديواني ، فقد برع فيه براعة اعترف له بها الاقدمون ، فقال ابن بسام ، « وقد أخرجت من رسائله التي - اخرست السنة الحفل ، واستوفت أمد المنطق الجزل ، ما يسر الادب ويصورها ، ويستخف الالباب ويستطيرها » .

على استخدام القصائد - الرسائل لم يكن ، في ذلك

عندما تولى ابن زيدون الكتابة في حضرة المعتضد كان أهل شرق الاندلس يقولون ، « تأتي من اشبيلية كتب هي بالمنظوم أشبه منها بالمشور » . ان جانبنا من هذا التشابه بين نشر ابن زيدون وشعره هو الذي سيكون موضع الاهتمام في هذا البحث .

برزت في شعر ابن زيدون ظاهرة هامة ، تبدت في عدد من أغراضه الشعرية ، تلك هي ظاهرة الرسالة . ففي المرحلة التي تلت ابتعاد ابن زيدون عن ولادة كان الشاعر أسير السجن ، وأسير نكسة الحب المضطرب ، فكانت الوسيلة التي يعبر فيها عن عواطفه في اطار هذين الاسرين الرسالة : النثرية والشعرية . ولقد استمر وقع الاسر النفسي عليه فترة ، بعد خروجه من السجن لذلك نراه من وراء المسافات يكتب رسائل - قصائد محددة المعالم مرتبة الافكار ، متراوحة بين الاعتدال والثورة ، مزودة بقوة الانتقاء اللفظي ، وحلاوة الجرس الموسيقي . يشير في احدى قصائده ، التي وجهها من السجن الى أبي الحزم بن جهور ، الى كثرة رسائله . قائلا :

أفي العدل ان وافتك تترى رسائلي

فلم تترك وضعا لها في يدي عدل

على أن دافعا آخر هاما حفزه على نظم القصيدة - الرسالة ذلك هو تعلقه بعمله الديواني ، وحماسه لكتابة الرسائل . لقد كان ابن زيدون « كاتباً » ناجحا في رسائله وفي قصائده . ولعل حماسه لكتابة الرسائل لم تكن بسبب ميله الى ذلك العمل فحسب . وانما بسبب ما كان للكتابة من أهمية في عالم الملوك والامراء . وكان ابن زيدون محبا لهذا العالم ، فاستعان بالكتابة لتثبيت مواقفه فيه .

العصر ، وقفا على ابن زيدون . ويبدو أن ذلك كان اتجاها عاما ، استطاع ابن زيدون أن يطوره وأن يبرع فيه . وقد عرف ذلك الاتجاه ، عند الذين كانوا يحيطون بالشاعر نفسه ، وعلى رأس هؤلاء ولادة بنت المستكفي ، يروي ابن زيدون أن ولادة كتبت اليه :

ترقب اذا جن الظلام زيارتي

فاني رأيت الليل أكتم للسمر

وبي منك ما لو كان بالبدر ما بدا

وبالليل ما أدجى وبالنجم لم يسر

وفي الاخبار ما يشير الى أن التخاطب بين ابن زيدون وولادة ، كان يجري أحيانا عن طريق المراسلات الشعرية . وبعض تلك المراسلات جرى على ما يبدو ، حين كان العاشقان يقيمان في مدينة واحدة . ولعل تلك العادة ناشئة من أن للشعر مفعولا قويا في نفوس الناس يفوق مفعول الكلمة التي تبث مشافهة ، مع أن ابن زيدون يبدي الضجر من المراسلة ، ويتمنى في إحدى مقطوعاته أن يعبر عن شوقه بلسانه .

متي ينوب لساني في شرحه عن كتابي ؟

غير أن هذه العلاقة بين الشعر والنثر لم يكن يحس بها أهل المغرب وحدهم فقد رأينا ابن طباطبا يعتبر أن الشاعر يبني أفكاره أولا على النثر ثم يعد لها ما يلبسها اياه من الالفاظ التي تطابقها ، والقوافي التي توافقها ، والوزن الذي يناسبها . وهو يرى ، كذلك ، أن تحرر الشعر الجيد من الوزن لا يفقده جماله يقول : « فمن الاشعار ، أشعار محكمة متقنة أنيقة اللفظ عجيبة التأليف . اذا نقصت وجعلت نثرا لم تبطل جودة معانيها ، ولم تفقد جزالة ألفاظها » بل ان ابن طباطبا يجد علاقة ليس بين الشاعر والنثر بعامة فحسب بل بين الشاعر وكاتب الرسائل ، يقول : « ويسلك - الشاعر - منهاج أصحاب الرسائل في بلاغاتهم ، وتصرفهم في مكاتباتهم ، فان للشعر فصولا كفصول الرسائل ، فيحتاج الى أن يصل كلامه على تصرفه في فنونه صلة لطيفة ، فيتخلص بألفاظ تخلص

وأحسن حكاية ، بلا انفصال للمعنى الثاني عما قبله ، بل يكون متصلا به وممتزجا معه .

ومن خلال ما يكتبه ابن زيدون نفسه يمكن الاستنتاج أن الشعر عنده يتم الرسالة النثرية ، ويضفي عليها طابعا من الاناقة . وهو لذلك يلحق بعدد من رسائله النثرية الهامة قصائد ، ويعلل ذلك في أكثر الاحيان تعليقات تغلب عليها الاناقة اللطيفة والمجاملات الحضرية . فقد ألحق برسالته الى المظفر سيف الدولة أبي بكر بن الافطس أمير بطليوس قصيدة مطلعها :

لبيض الطاي ولسود اللمم

بعقبلي - منذ بان غني لم

معللا ذلك بقوله : « ولما أطرد هذا النثر لحسن اتساقه ، ولذ مساقه ، هزت النظم أريحية جذب لها بعنانه ، وعارضه بها ميدانه ، وأيت أن ينفرد النثر بلقاء الحاجب ومشافهته ، ويستبد بأن تلمح غرته ، وتخدم بالحضور حضرته ، فاثبت منه ان انعم عند تصفحه بالصفح عن الزلل يعرض فيه والخلل يبدو منه ، وصل النعمة بمثلها ، وقرن العارفة بشكلها . » وكتب ابن زيدون بعد فراره من السجن وعودته متخفيا الى الزهراء رسالة وجهها الى أستاذه أبي بكر مسلم محمد بن أحمد بن أفلح النحوي ، وألحق بها قصيدة مطلعها :

شحطنا ، وما للدار ناي ولا شحط

وشط بمن نهوى المزار ، وما شطوا

وفعل مثل ذلك في رسالته الجديدة ، فألحق الرسالة بقصيدة مطلعها :

الهوى في طيلوع تلك النجوم

والمنى في هبوب ذاك النسيم

معللا ذلك بقوله : « ولما توالى غرر هذا النثر واتسقت درره ، فهز عطف غلوائه ، وجر ذيل خيلائه ، عارضه النظم مباحيا بل كايده مداهيا ، حتى أشفق من أن يعطفك استعطافه ، ويميل بتفesk الطافه ، فاستحسن العائدة منه ، واعتد بالفائدة له . » وما زال يستكد الذهن

العليل ، والخطر الكليل ، حتى زف اليك منه عروسا
مجلوة في أثوابها ، منصوصة بحليها ، وملابسها » .
ولعل أشهر القصائد - الرسائل التي نظمها ابن
زيدون هي الى جانب القصائد التي ألحقها برسائله النثرية:

أ - قصائده الى ولادة :

أضحى التنائي بديلا من تدانينا

وناب عن طيب لقيانا تجافينا

اني ذكرتك بالزهراء مشتاقا

والافق طلق ومراى الارض قد راقا

لئن قصر اليأس منك الامل

وحال تجنيك دون الحيل

ب - قصيدته الى ابن عبدوس :

اشرت هزبر الشرى اذ ربض

ونبهته اذ هذا فاغتمض

ج - قصيدته الى صديقه ابن حفص بن بدر الاصغر ،

ووجهها اليه من السجن :

ما على ظني باس يجرح الدهر ويأسو

د - قصيدته الى أبي عبد الله بن القلاس البليوسي :

اصخ لمقالي واسمع وخذ فيما ترى أو دع

وتتفق هذه الرسائل الشعرية والرسائل النثرية

لدى ابن زيدون في طبيعة الموضوعات التي عولجت فيها ،

وأحيانا في الأفكار والتفاصيل . فرسلته الى المظفر بن

الافطس كانت في الشفاعة لصديق ، وكذلك كانت قصيدته

الملحقة بتلك الرسالة . يقول في الرسالة « ورأيت من

شكر يد العلياء فيما حثني اليه . . ان استفتح باب المكاتبة

بالشفاعة » . ويقول في القصيدة :

ومستشفع بي بشرته على ثقة بالنجاح الا تم

ورسلته الجدية كتبها في السجن مستعطفا أبا العزم
مذكرا اياه بخدماته السابقة وإخلاصه له ، وكذلك فعل في

قصيدته التي ألحقها بالرسالة . وقد هيمت على تلك

الرسالة الجو العام الذي كان يحيط بتفكير ابن زيدون

طوال اقامته في السجن ، لذلك يمكن مقارنتها ليس فقط

بالقصيدة الملحقة بها ، وانما كذلك بسائر الشعر الذي

كتبه في تلك الفترة . من ذلك أنه كان دائم الشكوى من

الظلم الذي لحق به ، ويرى انه حتى الذين يخالفون يأتي
يوم ويتمتعون بالعفو ، فكيف يحرم من ذلك ، وهو الذي
لم يرتكب ذنبا يذكر بتلك الذنوب الكبيرة في التاريخ ،
والتي يكرر ابن زيدون ذكرها في شعره وفي نثره . من
ذلك قوله في الرسالة الجدية .

« حنانيك ، قد بلغ السيل الزبى ، ونالني ما حسبي

به ، وكفى . وما أراني الا لو أني أمرت بالسجود لأدم

فابيت واستكبرت . . وقدت الفيل لابرهة ، وعاهدت

قريشا على ما في الصحيفة ، وتاولت في بيعة العقبة ،

ونفرت الى العبر ببدر ، وانخذلت بثلك الناس في يوم

أحد . لكان فيما جرى علي ما يحتمل أن يسمى نكالا ،

ويدعى ولو على المجاز ، عقابا » . وبهذا المعنى يقول في

قصيدة له نظمها في السجن مدافعا عن نفسه :

ولو انني واقعت عمدا خطيئة

لما كان بدعا من سجايك ان تملئ

فلم استثر حرب الفجار ولم اطع

مسيلمة اذ قال : اني من الرسل

وبين الرسالة الجدية وقصائد الاستعطاف التي

ارسلها من السجن بعض وجوه الاختلاف . من ذلك ان في

الرسالة الجدية حشدا للاسماء والاحداث ، ومبالغة في

الاقتباس والتضمين ، ومتراافات ، وهذه أمور لا تتحملها

القصائد .

ومن ناحية أخرى تتفق الرسالة مع القصائد في ان

فيها جميعا ضربا خفيا من التأنيب ، يصوغ ابن زيدون

ذلك في أكثر الاحيان بأساليب لينة ، وأن فيها الكثير من

التفاخر والدلال بخدماته ، وانها تنبض بعواطف قوية ،

وتعكس تجربة غنية ، وان أسلوبها يتنقل بين الغائب

والمخاطب ، وضرب الامثال والاستشهاد بالماثور ، والضراعة

والاعتذار ، واليأس والرجاء ، والتصريح والتلميح ، والى

هذا أشار أحمد ضيف في كتابه « بلاغة العرب في الاندلس »

بقوله : « أسلوبه في الشكوى والاستعطاف واحد في نظمه

ونثره . وما أشبه قصائده في ذلك وما فيها من المعاني

برسلته الجدية » وما قيل عن الرسالة الجدية يقال أيضا

عن الرسالة الهزلية ، فانها برغم ما فيها من السخرية

والتعكم الذي أورده ابن زيدون على لسان ولادة ، تحمل

عواطف عنيفة طاغية وتعبر عن مرارة عميقة ، كما أن

فيها ما في الرسالة الجدية من تفاخر وذكر للاسماء

الجهود التي كان يبذلها ليكون محبا خفيف الظل ، لبقا ، يقول :

الم الزم الصبر كيما اخف ؟
الم أكثر الهجر كي لا أمل ؟

الم ارض منك بغير الرضى
وأبدي السرور بما لم أنل ؟

الم اغتفر موبقات الذنوب
اعمدا أتيت بها أم زلل ؟

ويلاحظ ان شعره هنا أشبه بشعر الشعراء العذريين

حيث ، تذوب شخصية الشاعر ولا تبقى الا رغبات المحبوب .
ولكن ابن زيدون اجراً من العذريين ، فانه يلصق بالمرأة موبقات الذنوب ، بل يلمح الى انه لا يستبعد أن تكون المرأة قد ارتكبت تلك الموبقات عمدا ، فهو يلين ويشدد ، وحين يشتد يلمح تاركا لنفسه مجالا للاعتذار . وفي هذا جدل بعيد عن أسلوب المناجاة الذاتية التي ينطلق فيه الشاعر على سجيته ، غير مقيد بحدود الآخرين ، كما ان في هذا وصفا للعلاقة بين الرجل والمرأة وطبيعة الروابط العاطفية ، ونظرة الشاعر الى تجربة الحب ، وليس فيه وصف للمرأة عينها . ويبرع ابن زيدون في هذا الأسلوب حتى انه في مجال الدفاع عن نفسه ينفي ان يكون قد أساء اليها ، حتى ولا في الظن :

وما ساء ظنني في ان يسيء
بي الفعل حسنك ، حتى فعل

وهذا أسلوب جدلي اقناعي يعبر عن الدهشة ، ويبعد ، في رأيي ، عن الديباجة البحرية التي شهر بها ابن زيدون .

ومن القصائد - الرسائل قصيدته المشهورة التي مطلعها :

اضحى الثنائي بديلا من تدانينا
وناب عن طيب لقيانا تجافينا

وهي كالقصيدة السابقة تحمل الخصائص نفسها ، ويظهر فيها ابن زيدون كالمحامي الذي يدافع عن نفسه مظهرا أنه صاحب حق ، ولكنه لا يوجه اتهاما مباشرا الى المرأة ، بل يستنتج ذلك من مجمل الموقف الذي يعرضه الشاعر . وتختلف هذه القصيدة عن سابقتها في ان ابن زيدون ينطلق فيها على سجيته ، مستخدما الوان الاساليب ،

والحوادث التاريخية ، واقتباس وتضمين .

ومن الخصائص التي تميز القصيدة - الرسالة انها تتخذ سياقاً عاطفياً وفكرياً محدداً بحدود الرسالة . لذلك لا نجد فيها وصفا للمرأة ، كما لا نجد فيها كلفاً بالمناجاة الذاتية ، ونلاحظ ان همها الاقناع لذلك تقوم في عدد من جوانبها على الجدل ، وان فيها جوانب خفية تقوم على التلميح وتظهر فيها العواطف المكبوتة من وراء الالفاظ ، اذ يكون الشاعر منشغلا بالمدارة ، مضطرا الى كبح لسانه أمام الفريق الآخر .

وعندي ان من الامثلة الممتازة على القصيدة -

الرسالة التي تمثل الخصائص السابقة ، قصيدته التي مطلعها :

لئن قصر اليأس منك الامل وحال تجنيك دون الحيل
في هذه القصيدة يستخدم ابن زيدون وسائل الاقناع دون تهجم واتهام صريح . يلوم دون أن يخرج ، لانه يريد أن يربح جولة لا ان ينتقم . يبدأ قصيدته بتصوير صراع قائم بين اليأس والامل ، انتهى بسبب تجني المرأة ، بانتصار الامل ، ولكنه خسر لان المرأة لبث صوت الحسود وصدقت اليأس ، لقد حارب في سبيل انتصار الامل ، ولكنه خسر لان المرأة لبث صوت الحسود وصدقت زور الاعداء . ومع ذلك :

فان زمام الهوى لن ازال ابقيه حفظا كما لم ازل

في هذه المقدمة يعطي ابن زيدون البراهين على انه لا يلام لما وقع بينهما ، ويجادل ، ولكنه مع ذلك يتهم المرأة بانها هي التي تجادل :

ومهما هزرت اليك العتاب ظاهرته بين ضروب العلل
كانك ناظرت أهل الكلام وأوتيت فهما بعلم الجدل

والجدل صناعة ابن زيدون استخدمه في قصائد الرسائل ، كما استخدمه بتوسع في رسائله النثرية . وكان من وسائل هذا الجدل انه يسأل المرأة سؤالاً مباشراً عن سبب هجرها له :

علام اطبتك دواعي القلى؟ وفيما ثنتك نواهي العذل؟

ولكي يكون لهذا السؤال وقع الافحام لا يترك ابن زيدون للمرأة مجالا للجواب ، بل يجيب عنها ، ويعدد

ويعتبر بين المشاهد ، وسجندا قدراته الشعرية فكانت أركد أن تكون القصيدة دامية مذهلة ، أو كأنه أرادها أن تكون رمزا دائما للمحب الصابر .

ويمكن القول أن الجامع بين هذه القصائد ، والقصائد الملحقة برسائله ، والرسائل نفسها ، مؤثرات أربعة :

أولا - شعور بالظلم ، واحساس مرهف جعله يحس أن الجو حوله يعيق بالكايد . ولا شك أنه كان للظروف القاسية التي مر بها في تجربة السجن ، وللحياة الشاقة التي يعيشها الذين يترددون على البلاط ، والمؤامرات التي تدور في هذا المحيط ، أثر بالغ في ترسيخ هذا الشعور في نفس ابن زيدون ترسيخا عميقا . وفي رسائله يأتي مصداق الشعور صريحا غير مغلف بالخيال الأدبي ، يقول : « وفي علمك أنني سجت مغالبة بالهوى ، وهو آخر القى » . ويقول أيضا : « ... فكيف لا وذنبا إلا نسيمة أهداها كاشح ، ونبا جاء به فاسق ، وهم الهمازون المشاؤون بنميم » . ويتيح له الشعر مجالا أوسع للتعبير عن هذه المعاني ، ولعل معانيه في الشعر أن تكون أقل دقة ووضوحا ولكنها أكثر إيحاء ، يقول في قصيدته المشهورة : « ما على ظني بأس » .

أنا حيران وللامر وضوح والتباس

با ترى في معشر حالوا عن العهد وخاسوا

اذؤب هامت بلحمي فانتهاش وانتهاش

كلهم يسأل عن حالي وللذئب اعتباس

وإذا كان ابن زيدون في هذه القصيدة ينظر إلى الناس من حوله كذئاب تنهش لحمه ، فإنه في قصيدته « اصبح لمقالتى » ينظر إليهم كعقارب لا تتوقف عن لسمه :

تدب إليي يا تالو عقارب ماتني تلسع

وفي القصيدة الملحقة برسائله إلى ابن أفلح النحوي مثل هذا الشعور بالكايدة يقول :

بلغت المدى اذ قصروا فقلوبهم

مكامن اخفان اساورها رقط

يولونني عرض الكراهية والقل

وبا دهرهم إلا النفاضة والنمط

الا هل أتى الفتيان أن فتاهم

فريسة من يمدو ونهزة من يسطو

ثانيا - الاعتداد بالنفس . وقد اتخذ هذا الاعتداد شكلا : التعالي ، وكان ذلك في المرحلة التي سبقت هزيمته

امام ابن عبدوس ، ودخوله السجن . في هذه المرحلة يتحدث عن نفسه على لسان ولادة التي توجهه كلامها إلى ابن عبدوس ، فيقول : « ولعلك انما غرك من علمت صبوتي

اليه ، وشهدت مساعفتي له ، من إقمار العصر ، ورياحين مصر ، الذين هم الكواكب عاو هم ، والرياض طيب

شيم » . وفي هذه المرحلة أيضا يخاطب ابن عبدوس بقوله : اشرت هزير الشرى اذ ربض ونهسته ، اذ هذا فاعتمض

حذار ، حذار فإن الكريم اذا سيم خسفا أبى فامتعض فسان سكون الشجاع النهوس ليس بمأنعه ان يعرض

وبمثل هذه الروح يخاطب منافسه على قلب ولادة :

أبا عبد الله ابن القلاس البطلبيوسي ، قائلا :

وكائن رامت الايام ترويمي فلم ارتع

اذا صابتني الجلى تجلت عن فتى اروع

والشكل الثاني الاعتداد بالنفس تبدى في المرحلة التي بدأت بسجنه ، وهنا برز الاعتداد بالنفس مغلفا

بالمراة والايلام ، ولذلك تحول من التعالي إلى الانتفاض والتحدى وإلى تمزية النفس برد أسباب الهزيمة إلى أفعال

الآخرين وإلى نزوات الدهر العشوائية . فسقوطه في السجن

لم يكن عن قلة احتراس ، وإنما هي طبيعة الدهر المتقلبة التي لا يفيد معها الناس :

ولقد ينجيك اغفال ويرديك احتراس

ولكم اجدى قعود ولكم اكدى التماس

وكيذا الدهر اذا ما عز ناس ذل ناس

ويؤكد ابن زيدون هذا المعنى في قصيدة أخرى ، يقول :

ألم تعلم بأن الدهر يعطي بعد ما يمنح

وان لسمي قد يكوى وأن الظن قد يخدع

وكم ضر امروا أمر توهم انه ينفع

وفي رسائله يردد معنى قريبا ، يقول : « فلا غرو ،

قد ينص بالماء شارب ، ويقتل الدواء المستشفى به ، ويرثي الحذر من مأمنه ، وتكون نية المتمني في أمنيته ،

والحين قد يسبق جهد الحريم » . ويظهر اعتداد ابن

زيدون بنفسه في شكل آخر ، حين يتميز موهما نفسه أن المصائب تصيب العظماء فقط :

ما ترى البدر ، ان تأملت ، والشمس ، هما يكسفان
دون النجوم .

وهو الدهر ليس ينفك ينحو بالمصائب العظيم نحو
العظيم وأن المسك يفت في التراب في غلة من الزمن :

فتأمل كيف يفشى مقلة المجد النعاس
ويقت المسك في التراب فيوطأ ويدهاس

وأخيرا يتجلى اعتداده بالنفس بتجلده ، وصبره ،
وايمانه بأن الحال ستتغير ، وكان في هذا الاحساس ردا
على اليأس الذي يحيط به ، أو كأنه محاولة لرد كيد
الشامتين الذين يسعدهم أن يروه مهتما ، يقول :

ان قسا الدهر فالماء من الصخر انبجاس
ولئن أمسيت محبوسا فللغيث احتباس
يلبد الورد السبتي وله بعد اقتراس

ويعبر عن هذا التجلد في رسالته الجديدة ، بقوله :
واني لاتجلد ، وأرى الشامتين أنى لريب الدهر لا اتضعع .
ثالثا - ارتباط الماضي : وفي ذلك يقول احمد
ضيف . وأقرب عبارته وصولا الى القلوب بكاؤه على
الماضي ، والتلذذ بذكره ، وما كان فيه من النعيم . ولقد
كان ينظر الى ايامه الماضية فيحن اليها حينا مؤلما ، فاذا
قرأت شعره في ذلك رأيت نفسك كأنك واقف على اطلال
سعادته البالية ، فبكى وبكى معه ، « والذكريات السعيدة
عنده تستدعي الحزن لانها انقطعت بفعل ظروف القاهرة »
يقول :

حالت لفقدكم ايامنا ، فقدت
سودا ، وكانت بكم بيضا ليالينا

اذ جانب العيش طلق من تألفنا
ومربع اللهو صاف من تصافينا

واذ هصرنا فنون الوصل دانية
قطافها ، فجنينا منه ما شينا

ليسق عهدكم عهد السرور فما
كنتم لارواحنا الا رياحيننا

ويتمثل الحنين الى الماضي في مظهرين رئيسيين :

الاول : حب الوطن ، وابن زيدون يؤكد على هذا
المعنى مرارا ، والوطن عنده المكان الذي نشأ فيه وتعود
عليه ، يقول : « غير ان الوطن محبوب ، والمنشأ مألوف ،
واللبيب يحن الى وطنه حنين النجيب الى عطنه ، والكريم
لا يجفو أرضا بها قوابله ، ولا ينسى بلدا فيها مراضعه » .
ويقول : « ونظرت في مفارقة الوطن ، والبين عن الاحبة ،

فتبين لي ان احساس نفسي بايناس أهلي ، وقطعها في صلة
وطني ، غبن في الرأي وخور في العزم ، ووجدت الحر

ينام على الثكل ، ولا ينام على الذل ، واذنت الى قولهم
ليس بينك وبين البلاد نسب ، فخيرها ما حملك واذا نبأ
بك منزل فتحول » . يشير ابن زيدون في هذا النص الى انه
يؤثر الغربة على المذلة . ولكنه حين اغترب رأي ان « الجلاء
آخر القتل والغربة أحد السبائين » .

والثاني - تعلقه بالطبيعة وأوجه بها ، بحيث صارت

الازهار ، وأوقات الليل والنهار ، وأنسيم والرياح جزءا
من حديثه عن ذكرياته . ففي قصيدته « انى ذكرتك »

ترد الالفاظ التالية : الافق ، وجه الارض ، النسيم ،
الاصائل ، الروض ، الماء ، الزهر ، الندى ، الورد ،

المنابت ، الضحى ، النيلوفر ، الصبح ، اليوم ، الى جانب
الصفات التي الصقها بهذه الاسماء . ومن امثلة تعلقه

بالطبيعة انه كان يشارك الطبيعة في همومه وذكرياته ، لذلك
نراها ، تعتل اشفاقا لحاله وتبكي لما به :

وللنسيم اعتلال في اصائله

كأنما رق لي ، فاعتل اشفاقا

كان اعينه اذ عاينت أرقى

بكت لما بي ، فجال الدمع رقراقا

وفي ذكر ابن خاقان لمناسبة هذه القصيدة ما يشير الى

تنبيه الى دور الطبيعة في اثاره ذكريات ابن زيدون ، يقول :

« كر الى الزهراء ليتوارى في نواحيها ، ويتسلى برؤية

موافيتها ، قوافها والربيع قد خلع عليها برده ، ونثر

سوسنة وورده ، واترع جداولها ، وانطق بلابلها ، فارتاح

ارتياح جميل بوادي القرى ، وراح بين روض يانع وريح

طيبة السرى ، فتشوق الى لقاء ولادة وحن ، وخاف تلك

النوايب والمحن ، فكتب اليها يصف فرط قلقه ، وضيق

امده اليها وطلقه ، ويماتها على اغفال عهده ، ويصف

حسن محضه بها ومشهده » .

رابعا - حب يسيمو ، حتى ليترفع عن نقائص

المحبوب وجرائره ، وعن المحبوب نفسه احيانا ، فيكون

الحب المجرد عن كل اعتبار . انه الحب المثالي الذي يمثل

صفاء الحب في كل وقت . واعتقد انه ينبغي النظر الى هذا الحب

من خلال نظرتنا الى القصيدة - الرسالة التي تهدف الى

الاعتناء وكسب التأييد . كما أرى انه لا يجوز الحكم على

شعر ابن زيدون كله في الحب ، من خلال قصائده الصافية

المعدودة . قصائده في ولادة تنتمي الى مرحلة معينة ، انتهى

بعدها ذكر ولادة ، وبقيت الذكريات . وابن زيدون نفسه يقول : « كنت في ايام الشباب ، وغمرة التصاب ، هائما بغادة ، تدعى ولادة » . وفي ذلك ما يشير بوضوح الى ان مرحلة الحب انتهت مع انتهاء ايام الشباب وغمرة التصابي . ويلاحظ ان الباحثين يميلون ، عادة ، الى جعل ابن زيدون موحدا في حبه ، بل يصفونه في تهيمه وترداده لاسم محبوبته حتى النفس الاخير ، مجنوناً من مجانيين العذريين . وفي هذا بعد عن وقائع حياة ابن زيدون الذي كان يأخذ حظه من الدنيا ، دون أن ينكر ذلك . يقول :

قد علقنا سواك علقنا نفيسا

وصرفنا اليه عنك النفوسا

ولبسنا الجديد من خلع الحب

ولم نال ان خلعتنا اللببسا

وأرى أن العلاقة بين ابن زيدون وولادة قد انتهت مع المعركة التي نشبت بينهما . وختمت بالهجاء المتبادل ولا اعتقد أنه كان يمكن إعادة المودة بينهما بعد الشتائم المتبادلة بل قد صارت تجربة الحب عند ابن زيدون درسا يلقيه على الآخرين . يقول من قصيدته لابن القلاس ، منافسه في حب ولادة :

ولا تطع التي تغويك فهي لبغيم أطوع

ولاتك منك تلك الدار بالمرأى ولا المسمع

فان قصارك الدهليز حين سواك في المضجع

والعلاقة التي انتهت بين ابن زيدون وولادة . في رأيي ، لم تكن العلاقة المادية فقط ، وإنما العلاقة العاطفية ايضا . فبالنسبة لولادة اقامت على اخلاصها لابن عبدوس ، الى آخر ايامهما ، كما يروي ابن بسام : وطال عمرها وعمر ابن عامر حتى اربيا على الثمانين ، وهو لا يدع مواصاتها ، ولا يغفل مراسلتها ، وتحيف هذا الدهر المستطيل حال ولادة ، فكان يحمل كلها ، ويرفع ظلها ، على جذب واديه ، وجمود روائحه وغواديه ، أثرا جميلا ابقاه ، وطلقا من الظروف جرى اليه حتى استوفاه . « وأما بالنسبة لابن زيدون فقد نظم قصائد معدودات في ولادة ، وأغلب الظن عندي ان الذي اثاره الى كتابة تلك القصائد الرقيقة لم يكن الحب وحده ، وإنما كان الحب جزءا من المأساة التي عاشها في المرحلة المضطربة التي بدأت بتدهور حاله مع آل جهور وانتهت بعودته الى قرطبة ، واتصاله بآل جهور ثانية ، وأغلب الظن ، أيضا ، ان ابن

زيدون ترك ذكر ولادة نهائيا ، ولم يعد لها أثر في حياته منذ ان هاجر الى اشبيلية ليتصل بالمعتضد ثم بابنه المعتضد .

ان قصيدة « أضحى الثنائي » وقصيدة « اني ذكرتكم بالزهراء » وقصيدة « لئن قصر اليأس » قصائد لم تكن

الحافز اليها الحب وحده ، وإنما جو المأساة العام ، الذي كان ابن زيدون يعيش فيه ويحس انه أكثر حرية في

تصويره والتعبير عنه من خلال قصائد الغزل وهذا هو الذي اغنيه بالحب المجرد السامي الذي يسيطر على الغزل

في قصائد ابن زيدون الرسائل . فولادة ، في قصائده تلك ، هي ، بلا شك ، غير ولادة التي كان ابن زيدون قبيل

ذلك يوجه اليها الشتائم والاهانات . ولادة هنا ترمز الى الحب ، الى المرأة ، ولكن ليس امرأة بعينها ، الى المرأة

التي يريد خيال ابن زيدون ان تكون معه في ايام محنته الحب عنده هنا ملجأ ، وليس حاجة جسدية ، أو نزوة

عاطفية . اليس غريبا ان اسم ولادة في هذه القصائد - الرسائل لا يذكر مرة واحدة ؟ الا اذا كان المقصود هنا

الحلم ، وليس الواقع ، وانه لم ترد اشارة يمكن ردها الى الى ولادة الا في قصيدته أضحى الثنائي ، حيث يقول :

ربيب ملك كأن الله انشاء

مسكا ، وقدر انشاء الورى طينا

ما ضر ان لم تكن اكفاء شرفا

وفي المودة كاف من تكافينا

وبنهاية عهد المأساة ، وانضمام ابن زيدون الى بلاط العباديين انتهى الحلم ، انتهى الكابوس ، وبدأ الواقع ،

وعندها زال خيال المرأة المثالي ، وهبط ابن زيدون الى عالم الحكم مرة ثانية ، يعيش في ترفه ، ويتحمل مشقاته ،

ويدخل في مؤامراته ، وينهب من ملذاته . أيمن الادعاء في وسط مثل هذه الحياة ان ذكر ولادة لم يفارق لسان ابن

زيدون ، وان اسمها لم يترك سمعه ، وانه ظل يلهج باسمها الى يوم الممات ؟ ان ما يذكره الباحثون من أن غزل ابن

زيدون كله يدور حول ولادة امر بعيد كل البعد عن الواقع ، وأحب ان أضيف ها هنا أن الشعراء في ذلك الوقت كانوا في

كثير من الاحيان يحيون حياة تختلف عما يروونه في شعرهم . لقد كانوا يدعون انهم عفيفون ، يحاربون الشهوات ، بينما

كانوا في حياتهم يلبون دوافع اجسادهم دون تحرج . وكما يقول احسان عباس : « أصبح الشاعر في هذا العصر . .

يتخذ من التحدث عن العفاف ، أو عن التمكن من الشهوات ،

مذهباً أدبياً دون أن يعبر ذلك عن حقيقة أخلاقية ماثلة في نفسه .
وممن سلك هذه الخطة ، فقسم شعره بين مذهبي العفاف
واللجوب ، الشاعر أبو جعفر أحمد بن الأبار ، أحد شعراء
دولة المعتضد فقد عبر عن القناعة في الحب في مقطوعات
كثيرة » .

إلى هنا رسمت صورة تحليلية للقصيدية - الرسالة في
دوافعها وغاياتها ، ولا بأس من تبيان أوجه الاختلاف بين
القصيدية العادية وبين القصيدة - الرسالة - بدراسة
قصيدة من النوع الأول ، ولتكن قصيدة ابن زيدون التي
مطلعها :

خايلي لا فطر يسر ولا أضحي

فما حال من أمسى مشوقاً كما أضحي ؟

نظم الشاعر قصيدته هذه أثناء توقفه في بطليوس في
طريقه من قرطبة إلى أشبيلية ، وهناك صرف العيدين
وتشوق إلى بلده ومحبيه وفي مناسبة هذه القصيدة يقول ابن
خاقان ، بشيء كثير من الانشاء وحب الصنعة : واخبرني
الوزير الفقيه أبو الحسن بن سراج ، رحمه الله ، انه
(ابن زيدون - في وقت فراره أضحي غداة الأضحي ،
وقد ثار له الوجد بمن كان يألفه والغرام ، وتراعت لعينه
تلك الأطباء الأوانس والأرام - وقد كان الفطر واقفاً ،
والشقاء قد استولى على رسم عافيته حتى عفاه ، فلما
عاد منه ما عاد ، واعياه ذلك النكد المعاد ، استراح في

ذكر عهد الحسن ، وأراح جفونه المسهدة بتوهم ذلك
الوسن ، وذكر معاهد كان يخرج إليها في العيد ، ويتفرج
بها مع أولئك الأفيد ، فقال ٠٠ » هذه القصيدة مناجاة
ذاتية ، وليست خطاباً لآخرين . ولذلك يبدأها ابن زيدون

بقوله : « خايلي » ، هي اللفظة التي يستخدمها الشاعر
العربي عادة ، لأقامة حوار بينه وبين نفسه . ولأن الشاعر
يخاطب نفسه فانه لا يحتاج إلى اقناع الآخرين ، ولا يكون
في موقف عرض قضية والدفاع عنها . الشاعر في هذا النوع

يكون أقرب إلى العاطفة المتحررة من قيود الجدل ، المستغنية
عن تزيين الأمور أو تضخيمها ، أو طمسها ، أو ادخال تعديل
عليها يفابر ما في الصورة العائقة في قلبه . في القصيدة -
الرسالة يحس الشاعر أن عليه رقيباً ، وأن الطرف الآخر

سيحاسبه على كلماته ، لذلك نراه يعمل جاهداً لابعاد كل
ما من شأنه اضعاف موقفه ، فإذا تحدث عن الحب فهو المحب
الوفى أبداً ، وهو المتهم البريء ، الذي سيظل ، برغم ما
اكتنفه من ظلم سوء فهم ، مخلصاً قائماً من الحب والأخلاص
والوفاء . في حين أن شاعر المناجاة الذاتية ، شاعر

القصيدية ، غير محتاج إلى كل ذلك ، فانه إذا ذكر لذته
كانت تلك اللذة جزءاً من الماضي السعيد ، وليست مرتبطة
بقلبه اليوم إلا برباط الذكريات العام ، الذي يجمع قلوبنا
إلى كل حادث عرفه ماضينا ، يقول ابن زيدون في مطلع الحب :

وأيام وصل بالحقيق اقتضيت

فالا يكن بنبعاده العيد فالفصحا

وأصال لهو في مسناة مالك

معاطاة ندمان إذا شئت أو سبعا

معاهد لذات وأوطار ضبوة

أجلت الملقى في الأمانى بها قدحا

وكذلك اتعال بالنسبة للمتغ الأخرى ، غير متغ
الحب ، فشاعر المناجاة لا يشعر بأن ماضيه مستمر في
حاضره ، انه ياض متغ نفسه به ، وانقطع ذلك الماضي ،
يقول :

مقاصي ملك أشرفت جنباتها

فخلنا العشاء الجون أثناءها صبعا

محبل ارتياح يذكر الخلد طيبه

إذا عز أن يصدى الفتى فيه أو يضحي

تعوضت من شدو القيان خلالها

صدى خلوات قد أطار الكرى ضبعا

ومن حبل الكاس المفسدى مديرها

تقم أهوال حملت لها الرما

وفي الأمثلة التي ذكرت من قصيدة « خيلي » يلاحظ
أن الحجاج وبالتالي الاقتناع ، غدير واد ، وأن الماضي
تذكر وليس تدخلا ، وأنه لا يتحدث عن حب معين ، وأن
الشاعر يخاطب نفسه . وفي ذلك خصائص تميز شعر
المناجاة عن القصيدة - الرسالة .

وأخيراً يمكن القول أن القصائد - الرسائل التي
بني عليها الجانب الأكبر من هذا البحث ، هي أجمل شعر
ابن زيدون وأصدق له لقد انغمس الشاعر بالحياة السياسية ،
والمجاملات ولم يتترك لنفسه مجالاً يعبر فيه
عن انفعالاته الصادقة ، الخالصة من كل قيد ، إلا في حالات
قليلة ، واعتقد أن القصائد - الرسائل تستوعب أكثرها .
وأشير هنا إلى بيتي ابن زيدون اللذين يتحسر فيهما على
الوقت الذي قضاه في مديح أناس غير جديرين بالمديح حين
كانت الظروف تجبره على الكسب :

قيل للوزير وقد قطعت بمدحه

زمنياً ، فكان السجن بعض ثوابي

لم تخط في أمري الصواب موقفاً

هذا جزاء الشاعر الكساذب

الأصالة والمعاصرة في شعر الحصري

سيررؤي الفصيل

| عدد | عدد | |
|---------|---------|---------|
| الابيات | القصائد | البحر |
| ٧٥٢ | ٢٣ | البيسيط |
| ١٤١ | ٥ | الكامل |
| ٢٣٠ | ٧ | الطويل |
| ٢٤ | ٢ | الرم |
| ٨٨ | ٥ | الخفيف |

واذن فولوع الشاعر بالبيسيط واضح للعيان ، كما هو واضح في الموضوعات التي اختارها لهذا البحر مما سوف نشير اليه في الفقرة اللاحقة . واذا كان لنا تحليل يوضح هذا الاختيار فلا نستطيع الاغضاء عن كثرة استعمال هذا الوزن في الشعر العربي المعاصر بكثرة جعلته البحر المفضل لدى الشعراء الحديثين ، يليه في ذلك «الوافر» . أما الشعراء العرب القدامى فقد اقلوا من النظم على هذا البحر ، ونظرة واحدة الى كتاب من كتب المختارات الشعرية وليكن « جمهرة أشعار العرب لابي زيد القرشي » تدلنا على قلة النظم على هذا البحر .

وايضا فقد كان البحر الطويل من اول البحور المحببة الى نفوس الشعراء قديما ، أما عند الشعراء الحديثين فقد اصبح يحرا مهجورا نسبيا ، ونظرة أخرى الى جمهرة أشعار العرب كفيلا بتوضيح ذلك . لقد نظم الحصري في البحرين معا ، غير أنه كان ينزع - ربما بقوة - الى اختيار «البيسيط» وتفضيله على « الطويل » ، ولعل لتقارب تفاعيل البيسيط موسيقيا اثرا في هذا الاختيار . ولعل كثرة قراءات الشاعر لشعر الرواد اصحاب التجديد في الشعر العربي المعاصر من أمثال البارودي وشوقي وغيرهما ، قد تركت بصماتها هي أيضا على الشاعر ، فدلّت أشعاره على أنه عرف ابتعاد البحر الطويل عن أذواق المعاصرين . فقليل من النظم فيه دون أن يهجره كلية لأنه لا يستطيع الانفصال عن موروثة الشعري ، مما يعد أصالة في شاعرنا .

هذا شيء ، وشيء آخر هو قافية شعره التي تراوحت هي أيضا بين الأصالة والمعاصرة ، ولناخذ من هذه القافية أكثر حروفها ورودا وهو « الروي » فقد نصت كتب العروض على أنه أقل ما يمكن أن يراعى تكراره ، فلا يكون الشعر مقفى الا

لا أخفي على القراء أن أمورا عدة كانت تتراقص في ذاكرتي في أثناء عكوفي على دراسة ديوان « أمواج » ، منها معرفتي بذلك الرصيد الشعري الكبير الممتد على مدى سنوات طويلة لشاعرنا عبد الرحيم الحصري ، ومقدرته الشعرية ، وموقعه من الشعر السوري المعاصر .

وتجنبنا لاي تدخل من أحدهذه المتراقصات أثرت قراءة الشاعر نقديا من خلال شعره . وأنتم تعلمون أن هذه القراءة لا تستطيع التوقف عند القصائد قصيدة قصيدة ، كما أنه ليس من أهدافها روز الابيات بيتا بيتا ، وإنما تهدف لان تكون قراءة حقة ينسلك فيها الخيط اثر الخيط ، والملاحظة اثر الملاحظة ، لتتجمع في نهاية أمرها في بؤرة واحدة متكاملة هي الشاعر في الديوان . وايضا ، اذا كان لسي أن أعكس منطق القراءات النقدية فأقول انني سأحاول في الاسطر القادمة الاشارة الى الأصالة والمعاصرة في شعر الحصري من خلال أمرين - أراهما هامين - هما : موسيقى شعره ، ومضمون هذا الشعر . إذا كان لي ذلك فأنني أرجو أن أوضح أن مرادي من الأصالة هو وعي الشاعر لكل ما هو ايجابي في الشخصية العربية ، وموقع هذا الوعي من الواقع الحاضر الذي يمشيه وينظر منه الى المستقبل مما ندعوه معاصرة .

- ١ -

حين نتحدث عن موسيقى الشعر فنحن نريد عادة «الشكل» الذي يندرج فيه المضمون . وهذا الشكل يأخذ عادة مناحي عدة لسنا في سبيل استقصائها الآن في الديوان الذي بين ايدينا ، ولذا فسنكتفي - في هذه العجالة - بالحديث عن الموسيقى الشعرية في شعر الحصري وما فيها من أصالة ومعاصرة .

في الديوان اثنتان واربعون قصيدة (في ١٢٣٥ بيتا) ، توزعتها أبحر شعرية خمسة : البيسيط والطويل والكامل والرم والخفيف . والملاحظ أن الشاعر يحب البحر الاول من هذه الابحر (البيسيط) ، ذلك أنه قال فيه ثلاثا وعشرين قصيدة ، أي أكثر من نصف قصائد الديوان ، كما أن أبيات هذه القصائد جاءت أوفر عددا كما يدل على ذلك الإحصاء التالي :

قصيدة تعدد ابياتها ثلاثه واربعون بيتا . ونلاحظ مثل ذلك في كثير من قصائده (مثلا : عيد الجلاء - القدس - تحية لابطال تشرين - مرابع الخلد ٠٠٠) هذا ، ولا بد لي من الاعتراف بأن الاختلاف بين الحركات الثلاث موسيقيا من القلة بحث لا تلاحظه الا اذن مرهفة ، ولذلك اكثر الشعراء من هذه المخالفة في القوافي المطلقة ، بينما التزموها بين الضمة والكسرة في القوافي المقيدة ، وهم - وشاعرنا مثلهم - محقون في هذا .

اذا كان هذا الشيوع دليل معاصرة الشاعر ، ومحاولته مع غيره من الشعراء المعاصرين - تطويع القافية وكسر عزلتها ، فاننا لا نعدم تطلعه الى الغوض في اطول القوافي واصعبها ، من نحو اكثاره الاتيان بالفتحة والتأنيث ، والالتزام بما تجره من قوانين ، من نحو قولته في قصيدة « صيحة الحق » :

حدثني عن العلا والمفاخر ياربى المجد ٠ يأسفوح الجوائر
ان الروي صوت واحد ، غير أن وجود ألف التأنيث قبله يجعل في القافية أربعة أصوات متكررة ، وفي ذلك ما فيه من عناء للشاعر ، وفي ذلك أيضا دليل على محافظة الشاعر على تراثه الشعري ، وعلى مقدرة الشعرية ايضا .

اذا كنت قد اشرت الى هذا الجزء من موسيقى شعر الحصني ، فما ذلك الا لأخلص الى مذكرته في بداية حديثي من انه شاعر اصيل ، ودليل أصالته وعيها لتراثه الشعري وربطه ذلك بعصره الحاضر . وقد يستطيع غيري ملاحظة نواح أخرى من هذه الاصاله والمعاصره في الاجزاء الأخرى المكونة لموسيقى شعره ، من نحو دراسة الفرق بين تفاعل البحر الطويل والبسيط ، وما بين الايقاع في كل منهما ، وفي الالفاظ وجزالتها ، وترتيبها ، وتركيبها في جمل ، وفي عملية احصائية يقوم بها الدارس لهذه الالفاظ كأن يضع جانبا تلك الالفاظ التي كثر استعمالها في الشعر القديم وأهملت الآن ، وتلك التي كانت مهملة فأحيها الاستعمال المعاصر أو ولدها من الالفاظ التي كثر استعمالها في مستعملة ، ففي ذلك كله دليل - وربما كان أقوى دلالة - على ما نقول .

- ٢ -

في داللتنا الثانية على الاصاله والمعاصره في شعر الحصني ، لا بد من ان نشير الى ان القضية هنا في المضمون أكثر وضوحا ، وادعى الى الدراسة المتأنية التي ليست في مقدورنا الان .

باشتماله على ذلك الصوت المكرر في اواخر الابيات . (راجع : القوافي للاخفش ، والعروض والقوافي للتبريزي ، وميزان الذهب للهاشمي ، وكتابنا : أوزان الشعر) . لا أريد - والصفحات محدودة كما تعلمون - أن أشرع في تفصيل أمور هذا الروي ، غير أنني لا أعدم الإشارة الى شيء أريد التوقف قليلا عنده ، وهو ان الشعراء القدامى كانوا يلتزمون حركة الروي وحركة الحرف الذي قبله ، وقد شاع - على قلة - اختلاف حركة الحرف الذي قبل الروي سواء أكانت هذه الحركة طويلة أم قصيرة ، وكان هذا الاختلاف محصورا في مغايرتهم بين الضمة والكسرة وما ينتج عنهما (الواو والياء) في القصيدة الواحدة ، غير انهم لم يستحسنوا تناوب احدهما مع الفتحة او الالف التي تنتج عنهما ، فاذا سبق الروي بالفتحة قصيرة كانت أم طويلة فانهم كانوا يلتزمون بها . وقد كثر هذا الشيوع في شعر الشعراء العرب المعاصرين ، اذ هدتهم آذانهم الموسيقية الى كمال الاتصال الموسيقي أو قربه الشديد بين الضمة والكسرة ، فلا يوجد فرق صوتي بين هاتين الحركتين (الواو والياء متشابهان ايضا في طريقة تكونهما الصوتي) ، بينما لاحظوا مغايرة الموسيقى اذا تناوبت الضمة او الكسرة مع الفتحة . والشعراء - في الاعمال الغلب - استحسنوا التزام الحركة قبل الروي كيلا تصبح القافية في أقصر صورها ، وكىلا تصبح الاصوات المتكررة قليلة جدا لا تكاد تزيد على الروي وفي هذا ضعف موسيقي .

هذا الذي ذكرته عن الروي نجد أمثلة واضحة عنه في شعر شاعرنا الحصني ، فقد التزم في كثير من شعره حركة ما قبل الروي ، كما كثرت في شعره تلك المغايرة بين الضمة والكسرة فشاعت شيوعا ملحوظا (سبق أن ذكرنا كثرة شيوعها في شعر المعاصرين) . غير ان شاعرنا جعل هذه المغايرة عامة في الاعمال الغلب فاستخدم الفتحة والضمة والكسرة في القصيدة الواحدة (يطلق العروضيون على هذا العيب في القوافي المقيدة اسم : سناد التوجيه) ، فأكثر قصائده تكون حركة الحرف الذي قبل الروي هي الفتحة التي كان يستعمل معها الضمة والكسرة ، من نحو فعلته في قصيدته « رسالة من أم مشرقة لولدها الفدائي » فحركة الحرف الذي قبل الروي فيها هو « الفتحة » ، غير أن الشاعر استعمل « الضمة » ست مرات ، و « الكسرة » ثمان مرات ، واذاً فقد اختلفت الموسيقى أربع عشرة مرة في

والحقيقة ان التماس المعاصرة في الشعر السوري تكاد تكون سهله ميسورة في الجانب القومي منها، وتكاد تنعدم في الجانب الذاتي الآخر من هذه العملة المعاصرة .

اننا نستطيع - بيسر - التدليل على مشاركة شاعرنا الحصري في احداث امته القومية من الجلاء الى حرب تشرين وما بين هاتين المناسبتين من احداث... فنراه يقف عند جلاء الفرنسيين ، كما يقف عند القدس السليبية ، وعند ابطال تشرين ، وعند انتصار الجزائر... وعند غير ذلك .

أكرر القول : اننا نستطيع - بيسر - ملاحظة مشاركة شاعرنا الحصري في احداث امته، كما نستطيع ذلك - وبسهولة نفسها - مع الشعراء الآخرين، فهم في - هذه الايام - كثر - والحمد لله - ، وكلهم يشارك في الاحداث جميعها ، واذن فليست المشاركة بذات بال اذا لم تترك عند القراء مذاقا خاصا متميزا، نعرف منه شعر الحصري من شعر ابي ريشة من شعر غيرهما من الشعراء . ان هذا التفاوت في صدى الاحداث في نفوس الشعراء ، وهذا التواتر بين وجهه القومي ، وبين الحدث في صورته النفسية ، وبين هذا الحدث في الحالين معا ... ان هذا كله لهو مدار الاختلاف بين الشعراء ، بل هو - في رأيي - معرض الالتزام الذي سودوا فيه صحائف طويلة كانوا يلتصون لها شواهد قسرت على التدليل قسرا بحيث لم تعد مقنعة ولا متجاوبة مع هؤلاء القراء الذين نفترض - اساسا - ان الشعر موجه لهم .

اسمحوا لي بفضل حديث أوضح فيه اصالة ومعاصرة الحصري من هذا الجانب الذي ذكرته . ان هذا الشاعر كما اراه متوفز الاحساس دائما ، يرهقه في حياته قطبان يتجاذبان في اتجاه واحد : الوطن والشعر، وفي كلا هذين نلمح واقعا يعيشه الشاعر ، ومستقبلا يرنو اليه نلمح وطنا ممزقا واحداثا تترى عليه ، وشعرا يتعاقب عليه المدعون . نلمح وطنا يزهر في الشعر وشعرا يورق في الوطن فاذا اكرم الشعر فقد كبرم الوطن ، واذا أهين الوطن فقد ذل الشعر ... هذا المزيج المؤلف من الذات في الوطن ، والوطن في الذات ، نلمحه بارزا في شعر الحصري ، بل انني لم أر غيره في ديوانه كله ، فهو يحمل الشعر والوطن على كتفه ، ويعتبر نفسه مسيحا يصلب من اجل رفعة شأنهما ، فاذا فرح في عيد الجلاء كان الشعر :

كرمي لعين بلادي كل جارحة مني غناء ، ولحن مترن نضري

واذا أسي لفقدان القدس كان الشعر ايضا :

لا تحبس الشعر، هذا الجرح ما التاما وجرد الماضيين السيف والقلم
وحسب القراء أن أنقل اليهم المقطوعة التالية التي يبلغ المزج فيها بين الوطن والذات أقصى درجاته . يقول الحصري جوابا عن سؤالها له : لم لم تعد تكتب الشعر الغزلي ؟ :

وعينيك يا شقراء ما صوح الهوى لدي ، ووهج الحب في النفس ما خبا
ذريني أصب الشعر من مهجتي نعا فقد أن أن يعطي التراب ليشربا
توانت سيوف العرب عن صون حتها وخلته للاوغاد ، ياخجلة الابا
اذا لم يكن شعري من القلب شعلة فلا كان انشادا ، ولا كنت مطربا
فعدنا اذا جف البداد ولم اهد اذا قلت شعرا اذكر الكاس والصبأ
فما ذاك ترحال الشباب ، وانما اخو المجد يأبى أن يهان ويسلبا
قلت : حسبي تلك أمثلة ، فالديوان مليء بذلك انه

يصرح أن شاعرنا قد وعى دوره في أمته فعبّر عنه خير تعبير ... وعى أن التزامه يبدأ من معرفته لنفسه لينتهي بوطنه وتلك اصالته ومعاصرته التي ودنا التدليل عليها . ولا يخفى أن توفز احساس شاعرنا جعله يرى فقدان الاديبي الحق ما هو الا فقدان لجزء من هذا الوطن - كما رأى قبل اكرامه من رفعة الشأن - فلهذا كان يندب خسارة الوطن في شخص الاديبي ، كما فعل مع بدر الدين العامد ووصفي قرنfli وسامي الكيالي ونظير زيتون وغيرهم ، فلم يكن موت احدهم مناسبة لراثهم بل هو مناسبة لراث الشعر والشعراء ، لراث الوطن الذي فقد ركننا هاما من أركانه .

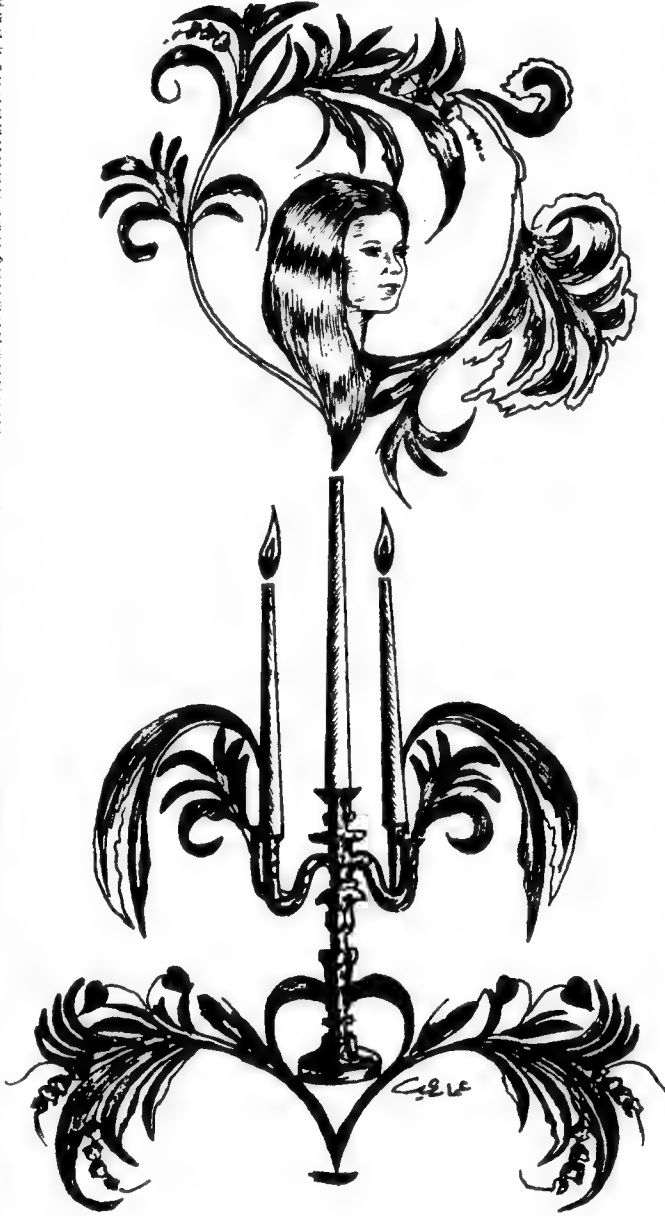
وبعد ، فالعلاقة الجدلية بين اصالة الشكل والمضمون تتضح لنا اذا حاولنا ضم هذين الامرين معا ، لنرى ان المضمون ينبثق من خلال شكل معاصر يستعمل الان ، والذي يضيف على هذا البحر البسيط الاكثر استعمالا المزيج أريجا من موسيقى ألفتها الاذن المعاصرة . وهنا لا بد من القول ان هاتين النقطتين اللتين حاولنا الاشارة اليهما ، تستحقان مزيدا من الدرس لاستخراج صورة الشاعر واضحة منهما ، وان كان الدارس يجد صعوبة في ترتيب دراسته لقصائد الديوان بسبب اهمال الشاعر تأريخ القصائد ، فانه بعد قليل من الدرس - يستطيع ترتيب القصائد تاريخيا اذا قرأ الديوان من آخره الى أوله ، وظنني ان شاعرنا قد رتب هذه القصائد ثم عكسها وقدمها لوزارة الثقافة التي قامت بطباعة الديوان .

سمر روجي الفيصل - حمص

★

تأثّر !! ..

حسن محمد الطيرسقي



ترك النور مشرقاً ومضى يبحث عن فجره وراء سرابه
 شع في ناظريه شوقه واشتد به الوجد ، فأنبرى غير آبه
 ظل يمشي والرياح تعول من حوله، والخوف والاسى في ركابه
 يقطع البعر وحده ، لا رفيق معه غير كالج من ضبابه
 وينادي ، ويرتمي ، فيموت العزم في قلبه وفي اعصابه
 وينادي ، وما هناك على الشاطئ نور يريه بعض شعابه
 ويرد الصدى عليه نداءاته في كل قفره ويابه
 اين يمشي ، وكل ما حوله ليسل بهيم يلف كل رغبه ؟
 وظلام القبور حوله يشتد ويذكي السكوت نار عذابه
 ويريد الايب ، لكن اعصارا رهيبا يعول دون اياه
 فتموت الاحلام في قلبه الداوي ، ويعبو الفناء في اهدابه
 يعكس الموج امنياته في الماء ، واطياف غابر من شبابه
 ويثور البحر الغضم فيطوي كل هذي الاطياف تحت عبابه
 أوهنته الدموع فانتشرت كالورق حتى اربت على تصخابه
 سرح الطرف في مياهه ، وارتد من الهول ليس يبصر ما به
 وتهاوت من قبضته المجاديف، وزاد التصخاب في ارهابه
 وغدا مثل مركب يتلاقى الموج في جوفه على ركابه
 ايقنت نفسه من الموت يدنو ، فقدا لا يدري سبيل اجتنابه
 ورمته الامواج في الشاطئ المهجور مغمى عليه... يالمصابه
 فتوالى كالهوس في رجفة الخوف يناجي العتي من امصابه
 ظل يبكي حتى تراءى له النور ضيئلا فسار في اعقابيه
 ثم عاد الظلام جونا ، وغاب النور عنه ، فاغتم عند غيابيه
 ادرك الحق - ثم سار بطيئاً الخطو يبكي ، ودب في سردابه
 ثم جاب الظلام في كل سرداب... وماذا يريد من تجوابه...؟
 وارتضى الليل مطمحا عن مواليقه وعن احبابه
 لم يعد ليله - كما كان كالربوة - يغضر فيه وجهه سحابه
 لم يعد لجة مجلجلة الصوت تدوي كالرعد في اخصابه
 لم يعد يطلب الكرامة والنور ، ولا شيء من قديم رغبه
 ظل كالكهف قابعا والدنى حوله نور يضيء كل شعابه
 عاد يخشى السنا، وامسى هنا يرتقب الغيب واذا في ارتقابه
 ليت مات ، ليتها طويت قصة أيام عمره المتشابه

جَوَّار ! مع ابنه زيود

في ذلك البلد المطرز بالوسامة جانباه
والمنتمي للشمس والابداع والعرب الشده
يحلو حديث الشعر بين ربوعه ويمنتداه
لا يسعد العربي مثل انشعر يخطو في علاه
في شرقنا يمشي ربيب الوزن من قبل الحياه
أعطي لنا الاقمار ، والاشعار ، والعرب الاباه
كانوا - ويمشي موكب الشمس لا يخفى سناه -
ان حاربوا فآرا أراجيز الفتوة منتقاه
أو سالموا شدت السفوح على أناشيد الرعامه
خنوا غناء باسم البرق يسطع في الجباه
ولبد معتبين وراء أدياب تغرد للصلاه
والليلة طالت كما مدت ضفيرتها فتاه !
وارحلة « الايلاف » تزجيها قريش في الفلاه
لما تزل في كل ركن لمستاه ! وقيلناه !
في كل أرض صوتهم ينداح • يوغل في سراه
حماته كفا « عقية » وحصانه فوق المياه
ومقاله « يا رب • لولا البحر سرت الى اتجاه ! »
ومشي بعزيمة « طارق » فرحا وتاريخا، وجاه
هي خطوة •• واذا المآذن في البلاد وفي الدعاه
واذا السماحة، والفطانة، والحضارة، والهداه
•• من بعد هذا اليوم « ليس بغالب الا الاله ! »

★ ★ ★

في ذلك البلد الذي يشدو كحلحلم العاشقين
ويشع مثل الكوكب الدري في الليل الحزين
•• يحلو حديث عن فتى ما زال يبعث في السنين
فهو الذي سكب العذوبة في شفاه الملهمين
وهو الذي شد النجوم على جباه المتعبين
وهو الذي جذب الضفائر قبل كل المعجبين
وهو الذي - ويجيء صوت واثق غرد مبين -
« •• أنا ذلك القلب الذي قد عاش موصول الانين
ما زلت أحلم بالمعالي ، والوسامة ، والفنون
وأقول شعرا مترفا ينساب من جرح دفين
كل الحروف اخضضت لما مددت لها اليمين
كل العيون رسمت في أشواقها •• كل العيون
كل انشفاه خطرت فيما ترتجيه ولا تبين
كل البيوت قد اتكأت بسورها كالياسمين
يا للجمال القرطبي يثير ! يدفىء ! يستكين !
•• ان سرت في « مدريد » يوما ثم قد ضج السكون
ورأيت وجهها أسمر الايقاع ، شرقي اللحن
والشعر فيه زهرة حمراء ترسم في الجبين
فالزهرة الحمراء قلبي ! ! ما تبقى من مجون ! !
لا تحسبن العطر في أوراقها العطر الهجين
هو عطرنا العربي يصرخ في وجود الآخرين ! !
•• وأقول للمشيخ الذي لاحت بجهته الفضون

د. عبده بدوي



ابعدت فيما قدمت كفاك من در ثمين !
 لكن « ليلكة الجمال القرطبي » تركتها خلف الظنون
 أطلق اناقتهما ، وضحكتهما ، وثرثرة الجفون
 والعين ترنو خلف « مروحة » تغاصم أو تلين
 والقرط في مهوى عميق كاد يدفع للجنون
 ٠٠ أترى تفار على الاميرة ؟ ذلك الكنز الثمين ؟
 « ولادة » بنت الخليفة ، والجدود الشامخين !
 ولادة - ويموء صوت ناعم حلو الرنين !
 ١ - ترقب اذا جن الظلام زيارتي

فاني رايت الليل اكتم للسمر
 وبني منك ما لو كان بالشمس لم تلح
 وبالبدر لم يطلع وبالنجم لم ينر !
 ٢ - انا والله أصلح للمعالي
 وأمشي مشيتي وأتيه تيهها
 أمكن عاشقي من لثم ثفري

وأعطني قبلتي من يشتهيها !
 فاذا انتشى من صوتهما الشادي ومن شعر رصين
 سألته عن قصة القلب المدلل والطمين ؟
 فيقول : كانت جنة وهبطت منها للمنون !
 يشكو !! يحط الكف فوق الصدر حين بعد حين !!
 يبكي فتلمع في الدجى المنسي « أندلس الفنون ! »

★ ★ ★

في ذلك البلد الذي ملأ المسامع بالبطولة
 وأطل من فوق المحيط على « مغانينا القبيلة ! »
 ٠٠ عشنا قرونا حلوة ما بين أيام قليلة !
 جئنا نغني « لابن زيدون » ويسمعنا هديله
 يا جئنا جئنا اليك بكل أفراح الطفولة
 في بلدة ماجت خطوطا وانحناءات ظليله
 هي بيت شعر ود من يزجي القصائد أن يقوله !
 هي حلم أجيال يود المجد يوما أن يطيله !
 ما زال محموم العواطف ٠٠ لا يفر من الحنين
 وأقول : من بدأ الخيانة ؟ من أثار الشامتين ؟
 فيقول : كانت شمعة في كوتي وأنا سجين !
 وأقول : من أغرى بروض العشق حقد الحاقدين ؟
 فيقول : كانت في بحار الحزن مجدافا أمين !
 وأقول : ما أحلى الذي غنيت من صوت حنون ؟
 فيقول : « قد أضحى التناهي » فهي مصباح القرون
 وهي التي تبقى مع « الحمراء » في الزمن الضنين !!
 ٠٠ وأراه يرعش دمعته كفراشة بين الفصون
 هي للمحارة درة ! ولكل عضفور خميلة
 ٠٠ أنا تضى كفاءة على ظهر جديله
 وبمرة تبدو بروعتها المنفمة الجليله
 وبكفها من أرض أندلس « مفاتيح القبيلة ! ! »
 ٠٠ فاذا قدمنا طائرَيْن فللفراق خطي ثقيله
 لكن نعود بوردة بيضاء من يدك الجميلة ! !

إبراهيم بيرون

تحت أضواء التحليل النفسي

• الدكتور محمد دوح حقي •

الانرجسية .. وما شاكلها •

وقد أعاننا هذا العلم المبتكر الحديث على تفهم كثير من قضايا التاريخ والادب والفلسفة ، وعلى حلول كثير من المشاكل الاجتماعية ، وعلى التعمق في العلوم الانسانية ، كما ساعدنا على شفاء كثير من المرضى النفسيين •

والاسلوب العام المتبع لدى مختلف المذاهب التحليلية، هو وضع المريض تحت تأثير تنويم مغناطيسي ، ثم استجوابه وملاحقة افكاره مرة بعد مرة ، او تركه صاحبيا مستلقيا على شبه سرير مريح ، يتحدث بما يخطر على باله متماديا مستمرا ، والمسجلة تلتقط من فمه كل حرف ، يعاونها موازين ضغط الدم وعداد النبض ومسبار التنفس وسواها ... مما يساعد الطبيب على تحليلها واكتشاف سر المرض، ومعاونة المريض على التقدم نحو الصحة ، وشفائه من متاعبه المرضية •

ان نتمعق في عرض التحليل النفسي اكثر مما عرضنا، فذلك شرح يطول ، وليس هنا مقامه ، بل ماربنا جعله وسيلة الى المرضوع الذي نبني • على اننا لو وقفنا هنيهة ودققنا في مختلف الاساليب التحليلية ، لوجدناها جميعا تركز على فتح باب « اللا شعور » الذي يطلقون عليه احيانا « ما وراء الشعور » او « العقل الباطن » او غير ذلك من التسميات التي لا تعني اكثر من اطلاق الافكار المخبوءة المضغوط عليها وراء العقل الواعي ، والتي تؤذي نفسية المريض وتقلقه بكثرة ما تطرق على باب حبسها ، او تضغط

يقول مثل انكليزي : « يقبض على الثور من قرنيه ، وعلى الرجل من لسانه » والمقصود باللسان هنا ، الكلام الذي يتفوه به المرء ، فانه لا يعقل أن يتحدث انسان عاقل بكلام لم تبتعثه فكرة مختفية في أعماق نفسه ، لا تظهر منها الا الصورة الكلامية • ولهذا قال العرب : « المرء مخبوء تحت طي لسانه ، لا تحت طيلسانه » • وهو قول اعظم من المثل الانكليزي وأدق ، اذ يعقد المقارنة بين المرء ونفسه ، او بين ظاهره وباطنه ، بينما عقد المثل الانكليزي المقارنة بين الرجل والثور لابرار الفكرة فجاءت فجأة لا عمق فيها •

واذا كان الاقدمون قد تنبهوا الى العلاقة ما بين الكلام المنطوق والفكرة المخبوءة وراءه ، وورد ذكر ذلك في نثرهم ونظمهم وأمثالهم ، غير انهم لم يتعمقوا في بحثها وملاحقتها علميا وتجريبييا كما تعمق فرويد بدءا من اول مقال نشره حتى آخر كتاب الفه ، وسمى هذا العالم التحليل النفسي وما زال يتطور ويتقدم على يديه

نفسه وعلى أيدي تلاميذه وخصومه ، حتى وصل الى مرتبة العلوم الثابتة ، وبنى عليه من بعد طب خاص سمي « الطب النفسي » وانتشرت العيادات النفسية في البلاد المتقدمة تطبيقا له حتى ضاق عنها العصر ، وتفرعت التخصصات ، ووصلت الى بعض البلاد التي ما تزال في طريق التطور ، والتي يسمونها اختصارا « البلاد النامية » وانتشرت بعض تعبيراته الفنية في الصحف وعلى ألسنة الناس كقولهم مثلا : مركب نقص • عقدة اوديب العقل الباطن • اللا شعور ،

على جدرانها وتصيح وتصخب رغبة في الخروج والتحرر ، وقد ينتقل ضغطها من ساحة النفس الى ساحة الجسم المادي احيانا ، فتصيب صاحبها بالصرع او اللهوسة او السبحة في الخيال او الشلل ، وقد تظهر في النوم بأحلام مزعجة مخيفة قلقة او على هيئة جاثوم او سمكة .

وعندنا نحن علماء الادب طريقة اخرى في التحليل ، لا تقل دقة عن طرائق النفسانيين نستطيع بها اكتشاف كثير من أسرار النفس ، لكن بشيء من طول الانسابة والصبر والدرس وتحليل شعر الشاعر وآثار الكلاسيك ، ولو مضى على وفاته زمن طويل ، ويكون ذلك منا : بجمع الافكار التي يكثر من عرضها تصريحاً او تلميحاً ، في مختلف اساليبها ومتباين مناسباتها واستعراض صورها ، واحصاء الالفاظ والمصطلحات التي يستخدمها لذلك . يضاف الى هذا : سيرته وسلوكه وعلاقاته مع الناس وحديثهم عنه وحديثه عنهم ، وكثيراً ما نصل بهذا الاسلوب من البحث الى حقائق تفسر كثيراً من المفاهيم المتداولة في كتب الادباء والباحثين واساتذة التاريخ الادبي . . . او تؤيدها .

فالاديب والكاتب والصحفي والشاعر والمصور والنحات ، والمفن - على العموم - ينسل اثناء استغراقه في عمله الفني ، من ساحة العقل الواعي الى احلام اليقظة ويعود مراراً ويستلهم بعد مخبئات العقل اللا واعي ، شاء او أبى ، فهو كالمريض النفسي المستلقي على سرير العيادة النفسية ، يتحدث امام الآلة المسجلة ، ونحن نلتقط منه الكلمات والصور والتعبيرات ونحللها .

وربما كان الشاعر أسهل علينا درساً من سواه ، لكثرة سبحاته وذووله واستلهامه فهو كالمصور المفن ، يستخدم الكلمات لتصوير خواجه كما يستخدم الآخر الالوان لتصوير ما يعتلج في نفسه ، وكلاهما يغيب عن وجوده الواعي غيبوبة عميقة او ضحلة ويغترف من بحيرة اللا واعي اثناء عمله الفني ، ولا يتدخل عقله الواعي الا في تنسيق ما اغترف . بهذا الاسلوب من البحث أمكننا دراسة كثير من

الشعراء القدامى والمحدثين وتوصلنا الى نتائج لم ينتبه لها نقادنا الاقدمون . وابن زيدون واحد من هؤلاء الشعراء ، نتخذة مثبلاً للبحث الجديد ، ولا نستفيض فيه ، لان ما سنعرضه نموذج للبحث يمكن أن ينسج على منواله في غير هذا المقام ، ونحب أن نستبق البحث فنقول : انه عمل صعب لا يصح ان يهجم عليه المبتدئون ، وان للممة الادلة بصورة عشوائية لا توفي بنسبها الى الفرض المطلوب ، بل لا بد من التدقيق الشديد ، والوقوف عند كل دليل ننتقيه بحذر بالغ ، فقد يكون الشاعر المفن من البراعة والقدرة بحيث يستطيع أن يخفي نفسه عنا ، او يسترها بفشاء ملون يموه به عن لونها الحقيقي ، وقد يدعي ما ليس فيه فيتيه الباحث أي الصورتين أصدق : السلبية منهما ام الايجابية ؟! ولقدماء النقاد في هذا الباب جولات موفقة جداً ، كشفوا بها جبن مدعي الشجاعة ، وبغل المتلبس بصورة الكريم ، وفسوق المتظاهر بالتقوى ، وجشع المتزهده . . لكن أكثر اتكائهم في هذه الوسيلة ، كان على المتحدثين بسيرته لا على زنقات لسانه نفسه ، ولا بنوا آرائهم فيه على احصاءات . وكيف نطالبهم بالاحصاء ، وهو علم لم يوجد الا متأخراً ؟ واحصاء الفاظ الكتاب والشعراء عمل تعلمناه من الغرب في القرن الاخير ولم تكن نعرفه او نسمع به قبل اواخر القرن التاسع عشر . انه عمل رهيف يحتاج الى دقة وصبر وعلم باللغة وتصريفها واشتقاقها ، وهو من العلوم التي لم تصل بعد الى البلاد العربية ، مبع ان الآلة الحاسبة الانكرونية ، سهلت العمل فيه كثيراً واختصرت من الوقت عمل سنة بثنائية ، ونعترف - سلفاً - بأننا لم نستطع القيام باحصاء دقيق لآثار ابن زيدون والفاظه ومصطلحاته ، ولكننا تنبهنا الى اكثر ما تداوله ونحن نقرأ شعره ورسالاته ووقفنا طويلاً عند تساؤل محير : هل كان ابن زيدون صحيحاً نفسياً ، أم كان مريضاً ؟! وما هو الدليل على صحته وسلامته ، وما هو الدليل على مرضه ؟! وما نوع المرض ، أن كان مريضاً ، ومتى اصيب به ؟ وما سبب وقوعه فيه ؟

وهل طالت معاناته له أم شفي منه؟ وكيف شفي ومتى ؟؟؟؟!

ان تحري الامراض النفسية وتتبعها اصعب بكثير من اكتشاف الامراض الجسدية فهذه مادية ملموسة محسوسة مدروسة منذ ما قبل ايبوقراط ، اما الاخرى فيغلغها الخفاء ويحوطها الابهام من كل جهة ، لان النفس واقع مبهم لسم تكتشف حقيقته بعد ، ولم يعرف - حتى اليوم - هل النفس جزء من الروح ، أم هي الروح نفسها ، أم مغايرة لها ؟ وهل تولد مع الجسم صغيرة ثم تنمو بنموه وتتطور معه ، أم تولد فيه كاملة تامة ناضجة وتكتشف رويدا رويدا مع تنامي الجسم وتطوره ؟ وهل ولدت قبله او معه او بعده؟ وهل كانت عالمة بجميع علوم الأرض - كما يدعي اريسطو وابن سينا - وهي في المأ الأعلى ، ثم غم عليها علمها او نسيته حين حبست في قفص الجسم ، فتعلمها في الحياة الدنيا تذكر بعد نسيان !! اسئلة ما زالت محيرة ، نقف امامها عاجزين ، ولا نجد ملجأ سوى قول القرآن الكريم : « ويسألونك عن الروح ، قل الروح من أمر ربي ، وما اوتيتم من العلم الا قليلا » ومن هذا القليل الجزئي ، انيثق علم التحليل النفسي ، ومنه انطلقنا الى محاولة الكشف عن صحة ابن زيدون النفسية ، واعتقدنا بانه لو عاش في عصرنا هذا ، لأحلتاه الى عيشة العيادات النفسانية لمعالجته ، ولما بخلنا عن استطبائه بالمال ولا بسواه ، فمثل ابن زيدون ، قطع نادر من بين عباقرة الاندلس .

نحن نعرف بان ابن زيدون نصب وزيرا وعمره ست وعشرون سنة ، وحمل لقب « ذي الوزارتين : السياسية والادب ، بعد ذلك بقليل ، فلنتخيل الآن الجو الاجتماعي الذي لم يكن يعترف بالحكمة والارادة والقدرة السياسية الا للشيوخ الذين حنكتهم التجارب وطول السنين ، هذا المجتمع الذي يتمثل فيه القول المأثور : « رأى الشيخ خير من مشهد الغلام » يرى على رأس الوزارة شابا لم تكد الدنيا

تفتتح عنه بعد ، ولنتخيل مدى الارتكاس الاجتماعي في اوساط الكبار والطامحين والمنافسين ضده ، الذين لسم يخرسهم عن مقاومته الصريحه الا حزم الامير ابن جهور رئيس الدولة الجديدة ، وشدته ويقظته ، ووقوفه الى جانب ابن زيدون .

ولذلك لم يجاهره بالعداء ، بل تحركت الدسائس ضده سرا من كل جانب وكان عصره عصر مؤامرات وفتن مزقت الاندلس الموحد الى عشرين دويلة وامارة ، ووقفوا الى عزله وسجنه ، واعانهم هو على نفسه بفطرسه وغرته وكبريائه ، مما جعله هدفا سهلا للرماية والطعن ، وغالبا مايكون المتسلطون الواثبون الى الحكم بالتآمر حذرين يستمعون الى الوشائيات ولا يحققون في صحتها ، وبخاصة الذين شاركوهم في مؤامراتهم ، ونحن نعلم ان ابن زيدون كان ضلعا في المؤامرة التي اطاحت بالبيت الاموي ورفعت ابن جهور الى دست الحكم . وتجمعت ضد ابن زيدون تهم مخيفة منها :

أ - صلته بولادة بنت المستكفي الخليفة الاموي المطاح به ، توحى بتآمرهما معا على اعادة الملك الى بني امية .
ب - اطلاق لسانه في جلساته الخاصة بما يلحقها من ترحيب واعزاز لدى ملوك الطوائف - وهو يسفر لديهم - وحسدهم ابن جهور عليه ، لشاعريته وعبقريته ودبلوماسيته
يوحى بصلات سرية بينه وبينهم .

ج - منافسة ابن عبدوس له على ولادة ، والخصم يجسم عيوب خصمه ، مهما كانت صغيرة . ولقيت دسائسه ومؤامرات منافسة اذنا صاغية لدى الحاكم المستبد ، فوضعه تحت المراقبة زمنا وهو لا يشعر حتى وقع .

والقى بابن زيدون في السجن ، وطال حبسه حتى ضجر ، ثم فر وقد تأصل فيه الحقد ، واتخذ الفرور صفة التعالي المنتقم بالاحتقار ، وهي امراض نفسيه تحتاج الى معالجة ، ولتحاول اكتشافها من سيرته ومن اقواله .

١ - كتب الى ابي عامر بن مسلمة في اشبيلية رسالة

ليزكيه عند المعتضد ابن عباد فيتوصل الى العمل في دولته، جاء فيها : « في علمك - اعزك الله - ما تقتضيه من ظلام الخاطر وصدأ النفس ، ويجتنيه طول المقام من اخلاق الديباجة وارخاص القدر ، وقد آن ان اجتني ثمرة من آداب اطلت الاعتناء بها ، واخلاق ادمت رياضة النفس عليها » . فهو يدل - حتى في موقف الرجاء والحاجة - بأدابه التي اطلت العناية بها وبأخلاقه التي ادام رياضة النفس عليها ، حتى بلغ الى ما يطمح اليه .

٢ - « قام على جنازة بعض حرمه يتقبل تعبازي الناس من مختلف طبقاتهم ، فما سمع له جواب اجاب به آخر حتى نفذوا » .

ومهما يكن في هذه القصة من مبالغة ، ولو انه رويت عن سواه كذلك فانها تشير الى مقدار ما في نفسه من غرور بحيث يتظاهر بقدرته اللغوية ، حتى في مواقف الحزن الذي يفقد المرء فيها السيطرة على محفوظه احيانا ، فكيف بالجد واستفراغ الجهد العقلي وكذا الذاكرة في البحث عن صيغ متجددة يقابل بها كل معز على حدة !

٣ - ويمتدح - وهو في السجن - بقصيدة بعث بها لابن جهور ، تستشمن منها رائحة الغرور جدا كقوله

ولو انني واقعت عمدا خطيئتي

لما كان بدعا من سبجايك ان تملي

للم استشر حرب الفجار ولم اطلع

سليمة ، اذ قال اني من الرسل

٤ - وفي رسالته الجديدة التي بعث بها اليه كذلك ، كثير من التفاخر والتعالي والادلال ، كأنه يمن عليه ولا يستعطيه عفو ولا يستمحيه منه يقول منها : « ... وعضضت عني طرف حمايتك ، بعد ان نظر الاعمى الى تأميلي لك ، وسمع الاصم ثنائي عليك ، واحس الجماد باستحمادي لك ... هل انا الايد ادمها سوارها ، وجبين عض به اكليله ، ومشرقي الصقه بالارض صاقله ، وسميري عرضه على النار

مثقفه ... اعود فاقول : ما هذا الذنب الذي لم يسعه عفوك ، والجهل الذي لم يأت من ورائه حملك ، والتطاؤل الذي لم يستفرقه طورك ، والتعامل الذي لم يف به احتمالك ... » ٥ - حتى في رسالته الهزلية وهي التي بعث بها لابن عبدوس على لسان ولادة ، يقول واصفا نفسه : « وانما غرك من علمت صبوتي انيه ، وشهدت مساعفتي له ، من اقمار العصر ورياحين مصر ، الذين هم الكواكب علو هم ، والرياض طيب شمم ... »

٦ - ويصف نفسه بانه هزير الثرى ، وبانه مسك لا يضيع قيمته فته في التراب :

ويقت المسك في الترب فيوطا ويداس

وانه موضع اهتمام الناس وتسألهم عنه

كلهم يسأل عن جالي وللذنب اعتساس

ولا يرى في فراره من السجن عسارا

فقد فر موسى حين هم به القبط ...

٧ - ويتمادي مرض حب المظنة فيه فينقلب فيه الى التحدي ، خصوصا بعد تخلصه من سجن قرطبة ، ومن ظلم آل جهور :

وكان رامت الايام ترويعي فلم ارتع

اذا اصابتني الجلي تجلت عن فتى اروع

ويزدري خصومه ويسميه عقارب الساعة

تدب الى ما تألوا عقارب ماتني تلسع

ويمتدح لثدييه في مدح اناس غير جديرين بغير الهجاء

بانه اخطأ فكذب ، فعوقب على كذبه في مدحهم بالسجن .

قل للوزير وقبيل قطعت بمدحه

زمتا فكان السجن منه ثوابي

لم تخط في أميري الصواب موقفا

هكذا جزاء الشجاع الكذاب

اظن ان هذه الشواهد وحدها كافية على استغراق ابن زيدون بحب نفسه ، وتمجده بعبقريته وتعاليه وتكبره وتحديه ، لكنه لم يبلغ - مع ذلك - ما بلغه سواه من

الشعراء النرجسيين امثال ابي الطيب المتنبي ، القائل ، على سبيل المثال :

اي عظيم ارتقى اي كبير اتقى
وكل ما قد خلق الله وما لم يخلق
محتقر في همتي كشمرة في مفرقي

ويبدو ان هذا المرض عام بين جميع اصحاب الفن ، شعراء ورسامين وممثلين ومن شاكلهم ونحن نعتقد انه لو لا هذا الغرور فيهم ، لما توصلوا الى انتاجهم الخالد الذي توصلوا اليه . فهم يتخيلون ما لم يبلغوه كأنه واقع ، ويسعون الى تحقيقه بكل جهدهم ، فيرتفعون بفهمهم مع كل محاولة درجة ، وكأن هذا المرض من لوازم العبقرية ، فهو اذن مرض مفيد لا ضرر منه على المجتمع ولا فيه عدوى ، الا ما قد يجر على صاحبه من حسد الحساد وحقد الخصوم ودسائس المنافسين الكسالى والادنياء .

وهناك صور اخرى في ابن زيدون تشير الى هذا المرض ، مرض التعالي ، نأخذ منها : تعمد التأنق في شعره وترسله ، وربما كان كذلك في ملبسه ومسكنه وعلاقاته مع الناس وهو نفسه يعترف بذلك ، فيقول مثلاً الى أمير بطليوس ، ابي بكر الافطس : « ولما اطرده هذا النثر لحسن اتساقه ، ولذ مساقه ، هزت النظم لها اريحية جذب لها بعنانه ... »

ويقول في رسالة اخرى : « ولما توالى غرر هذا النثر واتسقت درره ، فهز عطف غلوائه وجر ذيل خيلائه عارضه النظم مباهايا ... حتى زف اليك منه عروساً مجلوة في اثوابها ، منصوصة بحليها وملابسها ... » .

وأعترف له معاصروه بهذه الاناقة ، فحين تولى الكتابة في خضرة المعتضد باشبيلية كان أهل شرق الاندلس يقولون : « تأتي من أشبيلية كتب هي بالمنظوم اشبه منها بالمنثور » .

واذا كانت الاناقة اللفظية زي عصره ، او مرضه الادبي الشائع في المشرق والمغرب ، فقد كان ابن زيدون

ذواقة انافة ، مبتدعا غير متبع ، دقيقاً في فهم الصلة الكائنة بين الالوان وتناسق الطبيعة مع الانسان ، وهو في هذا دقيق الاحساس كالمرأة ، لا يحب أن يظهر للناس ، الا بالمظهر الذي يرفعه في اعينهم ولا يخفضه ، حياً بالحفاظ على مستوى الارستقراطي الرفيع . بل انه في علاقاته الغرامية يطمح الى اعلى طبقة اجتماعية فينتقي بنت الخليفة له ، من بين سائر صبايا قرطبة ، ليرتفع بها الى مستواها ، فلما خانتها ، والتحقت بخصمه ابن عبدوس ، خليلها الاول ، شعر بقوة الصفة فهجاها هجاء مرا ، قال :

قد علقنا سواك علقاً نفياً
وحرفنا اليه عنك النفوسا

ولبنا الجيد يد من خلع الحب
ولم نال أن خلعتنا اللبىسا
وهجا خليلها ابن عبدوس معها وكان يلقب بالفار فقال :

غيرتمونا بان قد صار يخلفنا
في من نحب وما في ذاك من عيار
اكل شهى اكلنا من اطايبه
بعضا ، وبعضها صفحنا عنه للفار

وطفق يلاحقها في كل علاقاتها منتقماً عينا ، فيرسل الى خليلها ابن القلاس مثلاً يقول :

ولا تطع التي تغريك
فهى لبغهم أطوع
ولاتيك منك تلك الدار

بالمسبراي ولا المسميع
فان فصبارك الدهليز
حين سببواك بالضجع

فما كان من ولادة ، وقد نزل بها منزلة القحاب والموسات ، الا ان ردت الكيل بمثله فقالت :

عقلياً ، وهو مع ذلك مريض نفسياً ، ملجأه عيادة
النفسانيين .

وإذا كان فرويد وتلاميذه وخصوصه ، قد توصلوا
بالتحليل الى الكشف عن كثير من الأمراض النفسية ، فإن
القدماء قد توصلوا الى شفاء الكثير منها بالتجربة العفوية .
وفي حلقات الذكر والتصوف والتسبيح والتجهد وسائل
مهمة جداً . ولقد وهبنا عصرنا هذا وسائل جديدة
متعددة ، ففي أنواع الرياضات البدنية والمباريات
والتنافس والنوادي ، وتسهيل الأسفار ، والتواصل
الاجتماعي ، وأنواع التسلية الأخرى ما يغني عن كثير
من العيادات النفسية ، ويخيل الي ، أن لو عاش ابن
زيدون في عصرنا ، لشفاه من هذه الفطسة مقال ينشر
عنه في صحيفة مشهورة ، أو دعوة لالقاء شيء من شعره في
حفلة ، أو تكريمه باذاعة أو تلفزة ، أو نقد لاذع محكم
يوجه الى انتاجه الفني فيؤدبه ويعيده الى صوابه ، كما
فعل نقد العقاد بشوقي .

ولاستغنى عن اللجوء الى عيادة نفسانية في أوروبا
 وأمريكا ، تشفيه من مواقفه الذليلة أمام المرأة ، بجولة
في جبال الأطلس الساحر ، أو استرخاء على شاطئ الرمال
الذهبية في أغادير .

المؤسف أننا عاجزون عن استدعائه الى عصرنا
بجسده ، فلا أقل من أن نستعيد ذكره بالتكريم ، لعل
روحه تروى بعد طول ظمأ ، لكن أين هي الروح ؟
« يسألونك عن الروح ، قل الروح من أمر ربي ،
وما أوتيتم من العلم الا قليلا » .

صدق الله العظيم

الدكتور ممدوح حقي

خبير بالمكتب الدائم

لتنسيق التعريب في الوطن العربي

ان ابن زيدون عبلي فضله
يلهبج بي شتما ولا ذنب لي
يلحظني بي شمرزا اذا جئت
كانني جئت لخصي على
وعلى هذا ، غلام لابن زيدون ، اتهمته به ، فكان
انتقامها اقسى وافظع فاين هذا من قولها السابق فيه ،
أيام الحب والهوى ؟ !

ترقب اذا جن الظلام زيارتي
فاني رأيت الليل اكتم للسر
وبي منك لو كان بالبدرا ما ببدا
وبالليل ما ادجى وبالنجم لم يسر
ولعلنا نلاحظ من خلال شعره نفسه ، انه كان ضعيفا
امام المرأة ، وهو مرض لا تحبه النساء في الرجال ، يقول
لولادة مستمطفا :

الهم الزم الصبر كيما اخف
الم اكثر الهجر كي لا اسل
الم ارض منك بغير الرضى
وابدي السرور بمبا لهم انل
الم اغتفر موبقات الذنوب
عميدا اتيت بها ام زلل ؟

ولعل هذا السلوك التخشي ، وهذا التذلل ، كبانا
من بعض الأسباب في جفوة ولادة وكره هذه العلاقة بينها
وبينه ، وهذا الحب الذي لم تر فيه الا غطسة فارغة
وتذلا حقيرا وذكورة مائعة لا رجولة فيها ولا فحولة .

وبعد ، فهل هذه الامراض النفسية التي اكتشفناها
في ابن زيدون ، دليل على اختلال توازنه النفسي حقا ؟
يجب أولا أن نفرق ما بين المرض العقلي والمرض
النفسي ونؤكد على أن العلاقة بينهما ليست متلازمة
بالضرورة ، فقد يكون المرء على أتم ما يكون نضجا

ابن زيدون

بين العظمة والحب

مُفَذِّي زَكَرِيَاءَ

عبادني من ظلال أمسك أمسي
وشجاني من ذكرياتك ، كـون
نرجسي الهوى ، ندى التصابي
خافق الوجد ، في حنايا ضلوعي
بين شك محجب ، ويقين
فتراعت للعين أطراف ماض
فتساءلت - والخوالج شتى -
أين لوح الجمال ، من ريشة الله ،
والليالي المنحآت ، السكارى
والندامى ، على بساط الغزامى
أين قوس السما ٠٠ كأن العذارى
والاصيل الخجول ، والشفق الباكي
والاماسي المصفرات الحواشي
والغدير اللعوب ، يعث بالوا
ونجوم ، تمشي النميم ، وتسمى
أين زرياب ، والمدامة ، والكاس ، وعذب الفنا ، وآهات جرس ؟
وأنين الفصون ، في بحلة العود ، على فرع المعنى بيبس ؟
أين لحن السنبلاء ، في الملا الاد
أين فجر الزمان ، من عمر المجد ، وركب الجلال يغدو ، ويمسي ؟
وصباح الجمال ، والنور ، والحق ، دها الليل فامحي ، ليس يفسي
والاماني المجنحات اللواتي
وشراع الحياة - طوع يديها
من يتابع فكرها ، يكرع الغرب ، معينا ما بين شرح ودرس ؟

بين ماضي الاسى ، واحلام انسي
علوي السمات ، أرهف حسي
كالاماني الطراب في ليل عرس
خفقان الجوى ، بأعطاف قس
بين طرد - من الرجاء - وعكس
لم يكن للجراح - في العمق - ينسي
أين خلد ، اضباعه يوم نحس ؟
بفردوسه المسام ببخس ؟
والسهارى ، من سامرين ، وخرس ؟
بين جهر من الحديث ، وهمس ؟
نمنمت معصم السماء بورس ؟
على العاشق المصاب بنكس ؟
كالعذارى على زرابي فرس ؟
دي ، كما تعبت الشجون بنفسي ؟
بين قلبين - في ارتياب ، وليس ؟
عذب الفنا ، وآهات جرس ؟
على فرع المعنى بيبس ؟
ننى ، شجا كل محسن ، ومخس ؟
وركب الجلال يغدو ، ويمسي ؟
دما الليل فامحي ، ليس يفسي
كن للخافقين ، مطلع شمس ؟
حيثما شاعت (الجزيرة) يرسي ؟
معينا ما بين شرح ودرس ؟

تفرس الحبيب والجنان ، فينبو
عجبا كيف أصبح الشرق يستجدي عطاياها من قنافيد أمس !!

أين شم الانوف ، من آل زيا
أن عفوا الدهر برهة ، واقاموا
غير ان الزمان أرعف قوما
واستناموا على بساط الغوايات ، وضلوا عن الالهة الامس
فاشاع الضياع فينا خرابا
فتهاوت أمية ، بعد بغداد
فكان لم يكن لصقر قريش

لم يصنها ، ابن جهور ، وابن عباد الخليعان ، من ثعالب طليس
وابن عباد ، كان اسطورة الد
لم يخنه ، أبو الوليد ابن زيدون ، وان لأك عرضه كيل حبس
لا ولا خان جهورا .. وابن زيدون واخلاقه .. كعزة نفسي !

يألف الضيم ، والهوان .. فما ارتا
ولو ان الملوك ، صانوا هماما
وكذا تفعل الوشايات لما
وكذا تذبح الكرامة لما
وكذا يسقط الجدار ، وينها
قولة : لن تزال في مسمع الد
« ابك مثل النساء ، ملكا مضاعا »

★ ★ ★

ايها الناس .. لا بكاء على مجد .. وان ضاع .. ما أصيب بطمس
لا تقولوا - تحسرا : - فقد الفر
ها هنا .. لن تزال اندلس الماضي .. تروع الدنيا بأبجاده أمس
صان اقدارها - مدى الدهر - عرش
مغربي .. موطن الكرامة والعز ، وما شئت ، من طهارة نفس
والجمال البديع ، والبسمة الخضراء ، وفيض الندى ، ومرتع أنس
بلد آمن ، وشعب كريم

★ ★ ★

يا بن زيدون اين (اضحى التناهي)
اين نجواك ؟ واشتياقك للزهراء .. لم تحتمل خيانة حرس
اين ولادة التي تلد الحب .. وتلقيه في غيايات رمس ؟
هل ترقت حين جن ظلام
زورة بابلية (ودع الصبر محسب) - أصيب فيها بمس
كان أغرى بها الصبا ، والشباب الفض في كائنين .. من غير عس
اقلت كالملاك ، في كبرياء
وطوى صارخ الجمال حبيبين مع النجم ، في استراق وخلص
في جعيم لهيبه ، قبلات
من حنايا على ابن زيدون حبس

سائلوا عنهما (ابن بسام) يذكر
لم يك الشعر في الفساتين يخري
« أمكن انطامعين من لثم خدي »
« ولتكن قبلتي ، لمن يشتهيها »
أنت مثل الفراش في وهج النور ، جناحاء ، يحرقان بمس
وهي كالماء يستحيل على القبض ، ومثل السراب في رحب دهن
كيف لا يفتن الشباب بنسج
كيف لا يصرع ابن عبدوس حب

صبيغة الله ، في غطارف شمس
أبدا غير عاثر الحظ ، تعس
بارق كالسراب للعين ، يخسي
شرك يقنص الذئباب بحدس
أنت مثل الفراش في وهج النور ، جناحاء ، يحرقان بمس
وهي كالماء يستحيل على القبض ، ومثل السراب في رحب دهن
فيه يستأثر الفتون بخمس
فبييع الوفاء ، بيعة وكس ؟

قهرمان ، كأنها العينة الرقطاء تسمى الى اصطلياد وفرس
يعثر الحظ بالعجوز ولكن ، قلوب الحسان أسواق مكس
وابن عبدوس ، كان أمهر من يصطاد ظبي الحمى بمكر ودس
والرسالات .. بين جد ، وهزل
واذا ما سلا عن الحب قلب
ليتها لم تغن (عتبة) في الناد
وابن زيدون ، في قلوب الفواني
أبدا ، لم يكن بعتبة ملتا

قهرمان ، كأنها العينة الرقطاء تسمى الى اصطلياد وفرس
يعثر الحظ بالعجوز ولكن ، قلوب الحسان أسواق مكس
وابن عبدوس ، كان أمهر من يصطاد ظبي الحمى بمكر ودس
دون جدوى تمحو القديم وتنسي
لن تعيد الهوى ، طلاسيم طرس
دي ، ولم يستعد غناها بهجس
مدره ، مولع بفحص وجس
عا .. ومن ذا يبيع درا بفلس ؟

انها قصة الغيوم على الحب ، اذا ما الهوى أصيب بوكس
والفواني .. قلوبهن ، من الصخر ، وان كن في رهافة حس

انها قصة الغيوم على الحب ، اذا ما الهوى أصيب بوكس
والفواني .. قلوبهن ، من الصخر ، وان كن في رهافة حس

يا ابن زيدون .. ان صحا الحلم لا تا
ان ظلم الحبيب ، أحلى من الظلم ، تساقاه من مراشف لعس
ومن الظلم ، ما يكون جميلا
انما الحب ، لعبة القدر القاسي ، يلين القلوب .. ثم يقسي

س ، ولا تبتئس لاضغاث نعس
ان ظلم الحبيب ، أحلى من الظلم ، تساقاه من مراشف لعس
ينتشي من عذابه المتحسى
انما الحب ، لعبة القدر القاسي ، يلين القلوب .. ثم يقسي

ان من قر في الخفاء ابوها
والتي فضلت عن الليث (فارا)
يا ابن زيدون .. كم بلوت الرزايا
في صراع مع الحياة .. سجلا
من وزير ، الى سفير خطير
نحن في الامر توأمان .. ولو لم

في ثياب النساء .. هيهات ترسى
حسبها (الفار) في حقار ونجس
وتأرجحت ، بين نمى وبؤس
بين عز .. وبين أسر وحبس
والجراحات بين برء ونكس
أثقلد سوى وزارة نفسى

انت في سجن (جهور) تكبح الظلم .. وأهلوا الردى بسجن الفرنسى
وكلانا ضحية الحب ، والحرب ، بجأش طغى على كل دعس
يا ابن زيدون ، حسب قرطبة الزهرا ، بديلا ، ومعبد للتأسى
لك فيها عرش القوافي ، وديهاها ، وما شئت من مجالس أنس

انت في سجن (جهور) تكبح الظلم .. وأهلوا الردى بسجن الفرنسى
وكلانا ضحية الحب ، والحرب ، بجأش طغى على كل دعس
يا ابن زيدون ، حسب قرطبة الزهرا ، بديلا ، ومعبد للتأسى
لك فيها عرش القوافي ، وديهاها ، وما شئت من مجالس أنس

ضاربا في دنا العلوم بسهم
ان للشعير في حناياك كونا

ضاربا في دنا العلوم بسهم
أزلي المدى ، عميق المحس

عشت للذكريات ، يا شاعر الذكرى ، يناديك طيفها ويمسى
واذا ما أدعى الامارة بعض

عشت للذكريات ، يا شاعر الذكرى ، يناديك طيفها ويمسى
بايعتك الجموع تحت الدرفس

كم ملأت الدنا ، وكم شغل الناس بما راع كل عصر وجنس
يا ابن زيدون .. ان أقمنا لك اليوم احتفالا بدار نبيل وقدر
انما انت خالد .. حيثما ، كنت ، ودفق يمرور في كل حس

كم ملأت الدنا ، وكم شغل الناس بما راع كل عصر وجنس
يا ابن زيدون .. ان أقمنا لك اليوم احتفالا بدار نبيل وقدر
انما انت خالد .. حيثما ، كنت ، ودفق يمرور في كل حس

مفدي ذكرياء

الدار البيضاء - المغرب



(٣٤٣ - ٤١٢ / ٩٥٣ - ١٠٢٢)

كان أكبر الثلاثة ، ولد في جمادى الآخرة ٣٤٣ سبتمبر (ايلول) ٩٥٣ ، وحصل ثقافته بقرطبة اذ لا تذكر له رحلة في طلب العلم ، وكان من أكبر أساتذته القاضي ابن زرب (٢٨١ / ٩٩٢) الذي درس عليه جيل ممن أصبحوا من مشاهير فقهاء العصر ، واصحاب النفوذ بقرطبة وغيرها من المدن الاندلسية ، ويذكر لسان الدين بن الخطيب نقلا عن القاضي عياض ان الحكم المستنصر لما توفي (٢٦٦ / ٩٦٦) تقدم ابنه هشام للصلاة عليه « وتقدم خلفه بارزا عن صف الناس القاضي ابو العباس ابن ذكوان ، ناويا الامامة ، لصغر هشام عن هذه الوظائف » وذلك مستغرب حقا لان ابن ذكوان لم يكن حينئذ قاضيا بقرطبة ، ولو قيل ان الذي قدم للصلاة على الحكم هو القاضي ابن السليم (٢٦٧ / ٩٧٨) أو القاضي ابن زرب الذي تولى قضاء الجماعة بعدة امكن ذلك ادق ، الا ان ابن ذكوان كان حينئذ يباشر القضاء في فحص البلوط - وذلك هو اول منصب شغله - وأنه حضر الى قرطبة عندما بلغت وفاته الحكم ، فقدم للصلاة عليه ، ولما توفي عبد الله والد ابن ذكوان (٣٧٠) ، نقله المنصور ابن أبي عامر من قضاء فحص البلوط ، الى خطة الرد ، وكان استاذ ابن زرب قد رشحه للشورى ، فأصبح الى جانب عمله في خطة الرد فقيها مشاورا ، وقد ظل يمارس الاشراف على تلك الخطة فترة طويلة ، اذ نراه وهو ما يزال يتولاها يصلي على شيخه ابن زرب سنة ٣٨١ .

بُؤذِكُوان

المنصور الحسن عباس

تمهيد :

اختلف في أصل بني ذكوان فقال ابن الفرضي ان أصلهم من جيان دون ان يعين نسبهم ، وقال ابن حيان : انهم - فيما يقال - من برابرة فحص البلوط ، وانهم ظلوا يتوآون بني أمية حتى انقرضت الدولة الاموية فانتموا في سليم من قيس عيلان ، وايا كان موطنهم في الاصل ، فانهم استوطنوا قرطبة - فيما يبدو - زمن هرثة أو ذكوان الاقرب اذ اننا نجهد أول مشهوريم وهو عبد الله بن هرثة يعد من اهالي قرطبة نفسها ، ولا بد ان ارتفاع شأنهم من بعد حتى اصبحوا يسمون « زعماء قرطبة » ، يرتكز الى تأثر وجودهم في تلك المدينة ، ايام الدولة الاموية ، منذ فترة مبكرة استطاعوا فيها اكتساب الشهرة بالمال والعلم حتى قيل فيهم انهم « اهل بيت فيهم علم ورياسة » .

١ - جيل الجدود :

كان عبد الله بن هرثة بن ذكوان - وهو أول من تنوه به المصادر من بني ذكوان - من العلماء باللغة والنحو ، حافظا للمشاهد والايام ذا مروءة وافرقة وعقل راجح ، ويبدو انه رحل في طلب العلم الى المشرق وادى فريضة الحج ، وقد ولي خطة الرد بقرطبة بعد عبد الملك بن منذر وظل يتولاها حتى توفي في غزوة الصائفة مع المنصور ، صدر رمضان سنة ٣٧٠ - ٩٨١ ، ونقل جثمانه الى قرطبة ودفن في مقبرة بني العباس .

٢ - جيل الابناء :

خلف عبد الله ثلاثة ابناء هم : ابو العباس احمد وأبو حاتم محمد وأبو حفص عمر ، وكان لكل واحد منهم دور هام في شئون الحياة القضائية والسياسية بقرطبة .

١ - ابو العباس احمد بن عبد الله بن ذكوان

وقضى ابن ذكوان ما يناهز اثنين وعشرين عاما (٣٧٠ - ٣٩٢ - ٩٨٠ - ١٠٠٢) في صحبة الحاجب المنصور ، وأصبح بعد الاختبار من اصحابه المقربين ، فالمنصور يعتمد على مشورة ابن ذكوان في تدبير كثير من شئون الدولة ، ومحل ابن ذكوان لديه فوق مغل الوزراء ، وابن ذكوان رفيقه في حله وترحاله ، لا يتخلف عن أية غزوة من غزواته وقد خصص له غرفة في قصره يفىء اليها آخر النهار ويجلس فيها حتى يخرج المنصور فيفاوضه في ما يحتاج اليه ، واحيانا كان يستبقيه فيبيت في القصر . وكان من أول الامور التي امتحن فيها صلابته الفقهاء ، حينئذ مسألة التجميع في مسجد الزاهرة ، وهي المدينة التي بناها المنصور . وانتقل الى سكناها سنة ٣٧٠ : وقد انقسم الفقهاء في هذه المسألة فريقين : فريق افتى بجواز اقامة الجمعة في المسجد الجديد - اضافة الى اقامتها في جامع المدينة (قرطبة) - وفريق افتى بأن الجمعة لا تقام في مصر واحد في جامعين ، وقد وقف القاضي ابن زرب في هذا ضد رغبة المنصور وسانده في موقفه فقهاء كثيرون منهم الاصيلي وابن المكدي وابن صاعد وابن جنى وابن ذكوان ، ابو العباس وابو حاتم ، وغيرهم ، واخذ فريق آخر من الفقهاء فيهم ابن المطار يجمعون في مسجد الزاهرة ويعيدون الصلاة بعد ذلك ، يتقون بهذا غضب ابن ابي عامر ، ورغم ان المنصور اشتد بعد وفاة ابن زرب على من اذكر التجميع مثل ابن واقد واصبغ بن الفرج فانه رضي من ابني ذكوان ان يتمسكا بما رأياه صوابا ، فكان اذا احتاج اليهما دعاهما بعد انقضاء الصلاة .

ومن السهل أن ندرك لماذا استطاع ابو العباس ابن ذكوان ان يكسب تلك الثقة الكبيرة لدى المنصور ، اذ ليس السر في ذكائه وسداد رأيه وحسب ، بل في طبيعته المتعقفة التي ابت عليه أن يستغل تلك الدالة لقضاء مآربه الذاتية ، وفي لباقته كلما اراد أن يحمل المنصور على قضاء حوائج الناس ، فانه لم يكن يتخذ التصريح طريقا الى ذلك بل هو يوميء ويعرض تعريضا كالمنكر أو المستحسن ، « حتى قيل انه ما سأله قط ، على مكانته منه ، حاجة لنفسه ولا لغيره بتصريح مع كثرة ما انقضت على يديه من حوائج الناس » .

وقد مكنته تلك الطريقة وهذه المكانة من أن يكون ناجحا دائما في التنويه بمن يريد ان ينوه به ، وفي الفض ممن لا يريد له ان يكون ذا شأن أو حظوة في الدولة ، وكان ابو العباس قد أصبح قطبا يجذب اليه عددا كبيرا من الاصحاب الذين تلقوا العلم على يديه ، وجريا على خطة شيخه ابن زرب كان يرى ان تقديم اصحاب الكفاية - بما لديه من جاه - اثر تستدعيه المصلحة العامة والخاصة على السواء ، فهو الذي ينوه بأحمد بن الحكم العاملي (٣٩٠ / ١٠٠٠) حتى جعل المنصور يوليه قضاء طليطلة ، وهو الذي قدم يحيى بن عمر بن نابل (٤٠١ / ١٠١٠) الى الشورى ، وكان صديقا آل ذكوان ، وهو الذي قام بتنبيه ابن ابي عامر الى مكانة ابن الحشاء (٤٠٢ / ١٠١١) وكان ابو بكر ابن زيدون والد الشاعر من اصحابه ، ولا يستبعد ان يكون نال منصب الفقيه المشاور بتنويه منه ، واليه يرجع الفضل ايضا في التنويه بأبي عمر المكدي وأبي المطرف بن الحصار (٤٢٢ / ١٠٢١) وعيسى بن معاوية ومحمد بن عمر بن العاص (٤٠٠ / ١٠١٠) أما مناوئوه فأبرزهم ابن العطار ، وكان ينطوي على عجب وشكاسة خلق ، فقام ابن ذكوان بالفض منه ، وتورط ابن العطار في امور اغضبت المنصور واثارت ضده فقهاء آخرين .

وفي تلك المدة ثارت بقرطبة أمور جدلية استحدث بعضها الفقيه ابو بكر بن موهب الحصار القبري (٤٠٦ / ١٠١٥) منها اثبات نبوة النساء وان مريم كانت نبيه وان الخضر لا يمكن ان يكون مخلدا ، وانقسم الفقهاء ازاء هذه المشكلات في فريقين يتنازعا بشدة ، مما اضطر ابن ابي عامر الى ان ينفي القبري وجماعة معه الى العدو ، رغم ان ابن ذكوان كان من الذين ايدوا القبري ، اذ كان لابن ذكوان فيه رأي حسن ، فهو يقدمه على فقهاء وقته وعلى نفسه ويرغب في دعائه ، والقبري يعرف حقه ويثني عليه .

وعلى اثر وفاة ابن برطال قاضي الجماعة ، وهو خال المنصور ، عين المنصور ابن ذكوان في مكانه ، مع تلقيبه بقاضي القضاة (بدلا من قاضي الجماعة ، وذلك في ١٤ محرم ٣٩٢ / ٣ ديسمبر (كانون الاول ١٠٠١) ،

وكان هذا تنويجا للمكانة العالية التي كان يحتلها في الدولة وقد استمر في منصبه هذا طوال الفترة الباقية من عهد المنصور ، ثم عهد ابنه المظفر عبد الملك حتى ٣ ذي الحجة سنة ٢٩٤ / ١٠٠٤ وفي غضون ذلك فليح ابن الشرقي وكان صاحب الصلاة ، فجمعت الخطتان لابن ذكوان غرة جمادى الاولى ٢٩٤ / ٢٥ فبراير (شباط) ١٠٠٤ وحافظ الرجل على سرته الاولى في التنويه بأصحابه والفض من منائيه فمن الذين شملهم برعايته ابو بكر محمد بن عيسى المعروف بابن زويج (أو زويعة) ، فقدمه المظفر الى قضاء سبتة بارشاد ابن ذكوان اليه وهو الذي اتاح للمقرئ الاندلسي مكى بن أبي طالب (٤٢٧ / ١٠٤٥) الطريق الى الشهرة ، فقد عاد مكى الى قرطبة سنة ٢٩٢ / ١٠٠٣ ايام المظفر فلم يأبه به أحد ، حتى تنبه له ابن ذكوان « فأجلسه في المسجد الجامع فنشر علمه وعلا ذكره ورحل اليه الناس » ومضى ابن ذكوان أيضا في الفض من خصمه ابن العطار ، وخاصة حين زاد شأن ابن ذكوان علوا ايام المظفر فازدادت غضاضة ابن العطار .

وأصبح ابن ذكوان بعد وفاة المنصور ملازما للمظفر كما كان ملازما لابييه من قبل ، فهو يرافقه في الغزوات كما يرافقه في بعض تنقلاته في قرطبة ونراه في احدى المرات يرافقه لزيارة الشيخ الزاهد ابي ايوب القريشي ، وهو جليسه في القصر وصاحب الرأي والتدبير وقد ظل محتفظا بهذه المكانة الى ان اصطدمت نزاهته باثرة وزير الدولة عيسى بن سعيد المعروف بابن القطاع ، اذ اشترى الوزير ضيعة من أحد أبناء ابن السليم ، فحكم القاضي بفسخ البيع لان البائع كان سفيها ، ففضب الوزير من ذلك وأخذ يتحين الفرصة لتغيير قلب المظفر على قاضي القضاة وكان الوزير قد أوجد بجشعه الى التملك كثيرا من المناوئين ، التفوا حول طرفة الصقابي احد فتيان المظفر ليقاوموا طغيان نفوذ الوزير ، وكان ابن ذكوان ذا منزلة كبيرة عند طرفة ، ولما علا شأن هذا الفتى وصار اليه الامر والنهي تعطل حال الوزير ، وخاصة حين كان المظفر يعانى من مرض الزمه الفراش اشهرها فلما ابل من مرضه وجد طرفة قد تصرف في كثير من الامور دون اذن منه ، فتغير عليه وحبسه واعاد للوزير ابن القطاع مكانته السابقة ، فسنحت

الفرصة للوزير كي ينتقم من ابن ذكوان ، فأبلغ المظفر ان ابن ذكوان واخاه كانا ضالعين مع طرفة ، فصرف ابو العباس عن القضاء والصلاة كما صرف اخوه ابو حاتم عن المظالم .

بقي ابو العباس تسعة اشهر معزولا عن القضاء وحل محله في القضاء ابو المطرف عبد الرحمن بن محمد بن فطيس (٤٠٢ / ١٠١٢) وكان رجلا معروفا بالصلاية في الحق ، وقد شهد له ابن حزم بأنه كان واحد زمانه في جمع الحديث وروايته ، وشتت ابن العطار الخصم القديم بما حل بابن ذكوان ، فدخل على ابن فطيس يهنئه بالمنصب قائلا :

« الحمد لله الذي سلبها كسرى والبسها سراقه ، وصرفها عن أهل الكفر والجهل ، وجعلها في أهل العلم والفضل » ، ولكن يبدو انه لم تمض الا مدة يسيرة حتى وجد ابن العطار ان ليس لدى القاضي ما يؤيد تلك الحماسة ، مما اضطره ان يقول من بعد « عدو عاقل خير من صديق احمق » ، ولم يكن يشارك ابن العطار كثيرون في شماتته بابن ذكوان ، بل كان معظم من عرفوه يحسون بالاسف الشديد لعزله حتى « من القضاء اليه » كما يقول القاضي عياض ، فما لبث المظفر ان اعاده الى منصبه ، فظل يتولى القضاء والصلاة حتى الخامس من جمادى الاولى سنة ٤٠١ / ١٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٠١٠ ، عندما تعرض هو واخوه للمحنة ا وذلك ما سيجيء الحديث عنه في موضعه) .

وقد صفا الجو لابي العباس عندما تخلص المظفر من وزيره ابن القطاع وقتله ، وخلاصة ما حدث ان ابن القطاع حاول القيام بانقلاب على المظفر ، بالاشتراك مع هشام بن عبد الجبار بن الناصر الاموي ، واعد رجالا للفتك بالمظفر ، وقد تسرب خبر المؤامرة الى ابي حاتم ابن ذكوان ، وكان يومئذ قد أعيد الى المظالم لدى عودة اخيه الى القضاء ، فلم يبطله ابو حاتم في نقل الخبر الى المظفر ، وقيل ان ابا حاتم لم يخبر المظفر بنفسه ، وانما افضى بالخبر الى فقيه كان ذا منزلة عند الزلفاء ام المظفر فدخل الفقيه عليها واخبرها بجلية الامر ، فأسرعت في ابلاغ ابنها بذلك ، وأكدت على ضرورة قتل ابن القطاع ، وكان لدور ابي

حاتم في هذه الحادثة اثر في نفس ابن عبد الجبار الذي أصبح ينفر من ابني ذكوان وضمير الحقد لهما .

وبعد ذهاب الوزير أصبحت أمور الدولة تجري بحسب رأي أبي العباس ولا يتم منها شيء الا عن مشورته، ولما توفي المظفر ، (٢٩٨ / ١٠٠٨) وخلفه اخوه عبد الرحمن شنجول الملقب بالناصر وبالمأمون بقي ابن ذكوان على حاله من الرفعة وزاده شنجول خطة الوزارة فأصبحت كتبه تصدر مبدوءة بهذه العبارة « من الوزير قاضي القضاة » وبذلك جمع ابو العباس بين لقبين لم يجتمعا لاحد قبله ، وبعد شهر ونصف من ولاية شنجول أخذ هذا يسعى لدى الخليفة هشام المؤيد للحصول على ولاية العهد لنفسه ، وذلك كان يعني تحويل الخلافة من الامويين الى العامريين ، وكان ذلك الطموح الارعن فتحا لباب الفتنة المتعاقبة التي نجم عنها زوال الدولة الاموية وتصدع الوحدة الاندلسية، فماذا كان موقف ابي العباس من محاولة شنجول ؟ ان ارتباط بني ذكوان بالعامريين يمكن ان يسعف على القول بأن « الوزير قاضي القضاة » وجد نفسه مندفعاً لنقل الخلافة اليهم ، وبحكم منصبه ، وربما بحكم حماسه لتحقيق ذلك ، نجد توقيعه على العهد من هشام لشنجول في رأس التوقعات .

الا ان المسألة لا يتم فيها القطع بهذه السهولة ، ذلك لان الروايات التاريخية منذ هذه الحادثة تسير في خطين متعارضين عند الحديث عن المواقف والميول السياسية لدى ابن ذكوان ، فأما أحد هذين الخطين فيبدو انه يمثل رأي بعض انصار الامويين ، وفيه ارائه لمواقفه ، واما الثاني فيبدو ان اصحابه من أصل بربري ، وهو يميل الى تسوينغ مواقفه ، الا حين تصطدم مباشرة مع مصالح البربر في فترة الفتنة ، ونقرأ في الحلة السراء لابن الابار: « وجد في ذلك السعي الخبيث (أي تحويل الخلافة الى شنجول) ابو العباس ابن ذكوان القاضي وابو حفص ابن برد الكاتب حتى قال فيهما ابن ابي يزيد المصري :

ان ابن ذكوان وابن برد قد ناقضا الدين بعد عمد وعاندا الحق اذ اقاما حفيد شنجو ولي عهد وروى الرقيق في كتابه عن محمد بن يعلي الزناتي

— وكان في البداية من اصحاب شنجول ثم تخلى عنه — بلغه ان القاضي ابا العباس ابن ذكوان « كان يتبرأ من عبد الرحمن (أي شنجول) ويفسقه ويكره ويستعظم ما يدعو الناس اليه من قتال جماعة المسلمين بقرطبة » وهاتان الروايتان رغم تعارضهما الظاهري متكاملتان لانهما تشيران الى مرحلتين : سابقة ولاحقة ، ففي المرحلة الاولى كان ابن ذكوان متحمسا لنقل ولاية العهد الى شنجول ، غير مقدر للنتائج المترتبة على تلك الخطوة الخطيرة ، وفي المرحلة الثانية وجد نفسه مع شنجول في قلعة رباح ، بينما ابن عبد الجبار يعلن الثورة في قرطبة ، وشنجول يزيد ان يتحرك بجيشه لخماد الثورة ، فتتضح خطورة الوضع للوزير قاضي القضاة ، ويبدأ بالتبرؤ من عبد الرحمن خصوصا بعد ان عرف مدى استهتاره وفسقه ، ولذا فهو ينكر ان يتحول الجيش لقتال « جماعة المسلمين بقرطبة » ويخلو به محمد بن يعلي الزناتي يستطلع رأيه ، فيجد التقارب بينهما شديدا ، ويأخذ القاضي عهدا على ابن يعلي الا يقاتل عن شنجول لا هو ولا أي واحد من زناته ، ويبدو على القاضي السرور عندما يعده ابن يعلي بالوفاء بعهده ويتخلى أكثر البربر عن شنجول — وهم عظم جيشه — ويعودون الى قرطبة ، ويعود ايضا القاضي ابن ذكوان مع وجوه الصقالية العامريين ووجوه الاندلسيين ، وشنجول يعتقد أن القاضي لدى عودته سيأخذ له امانا من ابن عبد الجبار ، ولكن القاضي بدلا من ذلك يحمل — امام ابن عبد الجبار — حملة شديدة على شنجول مستنكرا لفعله .

وقتل شنجول واستتب الامر لابن عبد الجبار الذي كان يضمن حقدا لابن ذكوان لاسباب منها (أ) موقف اخيه أبي حاتم من كشف المؤامرة ايام ابن القطاع (ب) وشدة ميل ابن ذكوان الى العامرية ، وهذا يعني انحرافه عن بني أمية (ج) وبعض احكام قضائية اجراها لسم يرضها ابن عبد الجبار ويبدو ان وقفة ابن ذكوان الصارمة ضد شنجول لم تنفعه كثيرا لدى ابن عبد الجبار الذي تلقب بالمهدي وبويع بالخلافة الا ان مقام القاضي عند أهل قرطبة حال بين المهدي وبين التنكيل به ، فأكتفى بأن اسقط عنه لقب قاضي القضاة وسماه « قاضي الجماعة » .

وكانت خلافة المهدي تعني ان هشاما المؤيد لم يعد خليفة ، ومن هنا تبدأ تلك المسرحية في تاريخ الاندلس التي مات المؤيد فيها عدة مرات ، وكانت أولى ميئاته ان اتى المهدي بجثة رجل يشبهه وادخل الناس ليروها ويشهدوا بذلك ، واحضر القاضي ابن ذكوان والفقهاء والعدول فصلوا على هشام ، ولكن المهدي لم ينعم طويلا بثمرات هذه المهزلة ، اذ قام عليه نائر من البيت الاموي هو هشام بن سليمان ابن الناصر ، وحاول ابن ذكوان وابو عمر بن حزم - مرسلين من طرف المهدي - التوسط في الامر ، فقابلا هشاما وعاتباه وقبحا ما هو مقدم عليه وحذراه سوء العاقبة فام يابه لما قالاه وأمعن في لجأه، فيئسا منه وعادا ادراجهما واختلت الاحوال بقرطبة وقتل هشام ، وحدث صدام في صفوف الجند لم يكن رأيه ممكنا ، اذ انحاز جند البربر في فئة ، وانحاز عامة قرطبة في فئة أخرى ، وحرص المهدي العامة على البربر ، رصد جائزة لكل ما يأتيه برأس بربري ، والتف البربر حول زعيم جديد من بني امية هو سليمان بن حكم الذي اقب من بعد بالمستعين ، وطلب المهدي الى ابن ذكوان ان يسير الى البربر ويفاوضهم فاعتذر ، وحين التفت جيوش البربر على قرطبة عاد للمهدي يكرر رجاءه الى ابن ذكوان ويستحثه على التوسط لدى البربر ، فاستجاب لرجائه وذهب ليؤكد للبربر ان المهدي لم ينتحل خلافة لنفسه ، وانما هو نائب لهشام المؤيد ، وتضاحك البربر من هذا القول وقالوا للقاضي : « سبحان الله يا قاضي ، يموت هشام بالامس وتصلي عليه أنت وغيرك ، واليوم يعيش وترجع الخلافة اليه ؟ » ، فاضطر القاضي الى ان يعتذر ويعود دون ان يحقق شيئا . وهكذا عرضت الفتنة ابن ذكوان الى امور لا تتناسب وجلال منصبه حتى تجرأ عليه عامة قرطبة يطلبون اليه ان يدفع مال الاحباس الى الافرنج الذين استعان بهم المهدي لعلهم يدفعون خطر البربر عن المدينة ، وحين رفض الانصياع الى مطلبهم كسروا باب المقصورة وأخذوا ما فيها من اموال ودفعوها الى الافرنج ، وفي موقف آخر اضطر ان يسلم الحصون التي استولى عليها الحكم المستنصر والمنصور ابن أبي عامر وابنه المظفر الى أحد القمامسة ، وذلك بعد

مقتل ابن عبد الجبار وعودة الخلافة الى هشام المؤيد . ولا بأس ان نتوقف هنا قابلا لتأمل في شخصية ابن ذكوان ، فان الرجل عاصر مرحلتين الصعود والانحدار في قدرات قرطبة ، وبذل جهدا مخلصا في محاولة لم الشعب واقضاء على النزاع والفرقة في المرحلة الثانية ، ولكن الظروف كانت أقوى من وجوده ، واسرع في تطورها من ان يستطيع ايقافها عند حد ، ومع انه اشترك في بعض الاخطاء السياسية فانه ظل في المرحلتين القاضي انتزيه العفيف اليد الصليب في الحق المشهور بالوقار والهيبة حتى انه « كان اذا قعد للحكم في المجلس وهو غاص بأهله لم يتكلم احد منهم بكلمة ولم ينطق بلفظة غيره وغير الخصمين بين يديه ، انما كان كلام الناس بينهم ايماء ورمزا الى ان يقوم القاضي » وقصة تطاول ابي بحرانس بن أحمد بن فرج الجياني على خصمه في أحد مجالس ابي العباس تؤكد هذه الهيبة ولا تنقصها ، وقد عرف الناس فيه هذه الهيبة ، كما عرفوا فيه صلابته في الحق وبرأته من الريبة فحادوا عن مذاكرته اجلالا له وتحاموا توجيه الاسئلة اليه ، وكان مشيرا مشهورا برجاحة العقل حتى قيل فيه انه « اكمل رجالات الاندلس واتهم عقلا » ولا يمكن تقدير هذا الدور لديه على نحو واضح ، ولكن لا ريب ان الدولة العامرية في عهد المنصور والمظفر قد وجدت في سداد رأيه سندا قويا ، وحين ترجم له ابو الخيار الشنتريني - كان ما بينهما سيئا - لم يستطع ان يعيبه بشيء سوى ان خبرته الطويلة في تصريف الاحكام كانت اكثر من علمه ، انه لم يتعمق كثيرا في الفقه المالكي ولم يتوفر على الحفظ .

ب - ابو حاتم محمد بن عبد الله بن ذكوان (٣٤٤ - ٤١٤ / ٩٥٥ - ١٠٢٢) :

وكان أيضا كأخيه ابي العباس من اصحاب ابن زرب عليه تفقه وولاه ابن زرب الشورى بقرطبة مع قضاء قریش ، عمل في عدة كور وفي عهد المظفر كان هو صاحب احكام المظالم بقرطبة ، كان على بصيرة بالفقه أقل من أخيه علما ، الا أنه كان محدثا بارعا مغريا في حكاياته ، واطلق من أخيه لسانا ، وصنوا له في حسن السيرة والنزاهة

نصيب هذه التهمة من الصحة ؟

لا بد ان نتذكر هنا ان بني ذكوان كانوا - في الارجح - من أصل بربري ، ولكن لم يكن لعصبية الدم أثر في توجيه ميولهم السياسية ، فقد والوا العامريين مدة طويلة ، وكان الموالي العامريون اثناء الفتنة يلتفون حول الخليفة هشام المؤيد ضد البربر والمستعين ، وعلينا ان نستثني هنا موقف أبي حفص بين الاخوة الثلاثة ، فانه جاهر بالانضمام الى سليمان ووزر له ، لا حبا في البربر - فيما اعتقد - وانما نكاية بالمهدي الذي حطه من مرتبة اوزارة ، وكان مع سليمان في معركة عقبة البقر (٤٠٠ / ١٠١٠) ولما انهزم سليمان وجيشه ، اجفل أبو حفص مع المنهزمين حتى صار الى الزهراء .

فلما بدا فيها سليمان عندها وصاح ابن ذكوان فثار رجال ، فأما اخواه ابو العباس وأبو حاتم فلم يشاركا في تلك الاحداث ، ولكن سلامة قرطبة ، وانقاذ الاوضاع المتردية فيها ، والرغبة في الاصلاح بين فئتين من المسلمين هي الحوافز التي كانت تدفعهما الى ايثار الصلح ، غير ان الصلح لم يكن ليعقد دون ثمن ، وكان ذلك الثمن هو خلع هشام والدخول في طاعة سليمان واتباعه البربر ، فاذا وضع الامران في كفتين : المصلحة العامة أو خلع هشام ، رجحت الكفة الاولى ، حتى وان كانت العامة بقرطبة غاضبة ناقمة لا ترى ان تهادن البربر أو تصالحهم ، وتصرح المصادر بأن ابني ذكوان كانا من يرغب في الصلح مع طائفة من الفقهاء منهم ابن حويل وابن الشقاق وابن دحون ، وكان يناوؤهم فريق آخر من الفقهاء على رأسهم ابن وافد وابن الفخار ، فاذا اجتمع هذا الميل الى موقف أبي حفص من تأييد المستعين تأييدا مطلقا ، ثم الى النصيحة التسيي اسداها ابو العباس في شأن واضح لم يبق شك في ان بني ذكوان لن يكونوا محط رضى هشام وحاجبه ، ولهذا لا غرابة في ان يحل عليهم سخط هشام فيأمر بنفيهم ، وينتهز حاجبه الفرصة فيقبض عليهم ، ويخرج الاخوة الثلاثة من

ونصرة الحق ، وكان ينوب عن اخيه في القضاء اذا خرج ابو العباس في المغازي ، وقد تقدم الحديث عن عزله منصبه ايام المظفر حين عزل أخوه ، وعن دروه في كشف المؤامرة التي دبرها ابن اقطاع ، ولا تشير المصادر الى أي دور واضح له بعد محاولة شنجول في تحويل الخلافة الى نفسه وارتطام الاندلس في الفتنة .

ج - أبو حفص عمر بن عبد الله ابن ذكوان (٤٠٣ / ١٠١٣) :

توفي قبل أخويه (آخر يوم من ذي الحجة سنة ٤٠٣ - ١٢ يولييه (تموز) ١٠١٣) لكن يبدو انه كان اصغر الثلاثة سنا ، اذ لم يبرز له دور في الاحداث التي شارك فيها اخواه انما يظهر في فترة الفتنة ، وكان ذا ميول أدبية ، وقد حصل مرتبة الوزارة قبل عهد المهدي ابن عبد الجبار فلما انتقم المهدي من اخيه أبي العباس عمد الى أبي حفص فصله عن تلك المرتبة ، ويبدو أن هذا هو السبب الذي جعله يلقي بنفسه في الفتنة الى جانب سليمان المستعين ويعارب في صفوفه ، كما سآين في الفقرة التالية :

نكبة بني ذكوان الاولى :

بعد مقتل المهدي ابن عبد الجبار وعودة الخلافة الى هشام المؤيد أصبح الفتى واضح الصقلي الذي قضى على حليفه السابق ابن عبد الجبار هو الحاجب المصروف لشئون الدولة ، وأخذت غارات البربر على قرطبة تتواتر وتشدد وغدت المدينة تحت رحمة المغيرين ، ويبدو ان القاضي كان ما يزال يعتقد ان المقاومة ممكنة ، ولهذا وعد انقرطبيين حين شكوا حاجتهم الى المال والعدة بتقديم خمسمائة فرس من مال الاحباس ، ولكن ضعف اهل قرطبة عمليا عن حماية مدينتهم والدفاع عنها ، رغم الايمان التي حلفوها بأن يكونوا يدا واحدة ضد البربر ، قد مال بأبي العباس الى ايثار السلم والمصالحة ، وقد ساءته تصرفات الحاجب واضح فيقال انه نصح هشاما بأن يكف بعض غلواء واضح ، وبلغت هذه النصيحة اذن الحاجب فعرض هشاما على بني ذكوان زاعما انهم يميلون الى البربر ، اي الى حزب سليمان المستعين ، فما هو يا ترى

قرطبة ، ويوكل بهم من يوصلهم الى المريسة ، وهناك وضعوا في قارب بعد ان خلفوا دوابهم وثيابهم ، واقلع بهم القارب وقت ارتجاج البحر وعنف الموج ، الا انهم وصلوا وهران سالمين .

وكان وقع نفيهم في نفوس محبيهم من أهل البلد عميقا ، وتأثر بعض اصداقائهم لما حل بهم تأثرا باعفا ، فيقال ان ابا عمر ابن المكوي انما توفي لتأثره الشديد على اصحابه بني ذكوان زعماء قرطبة عند نكبتهم اذ توفي بعد تسييرهم عن الاندلس بيوم واحد ، كما يقال ان ابا القاسم ابن نابل صديق بني ذكوان اعظم ما اصابوا به واحقه جزع عظيم اختلط من اجله فاحتجب ستة أيام ، وقد قلده هشام خطة الرد وهو عليل فجاءته الولاية في اليوم الذي توفي فيه ، وكانت وفاته بعد الحادثة على بني ذكوان بن خمس عشرة ليلة وبعد وفاة ابن المكوي بأثني عشرة ليلة ، وقد يكون في سرد مثل هذين الحادثتين ربط بين امرين حدثا اتفاقا ، دون علاقة حتمية بينها ، غير ان دلالتهم رغم ذلك لا تنقض .

ويصور القاضي عياض شدة وقع تلك الفتنة بقوله : « وقامت لنكبتهم بقرطبة القيامة ، وعظم على الخاصة والعامة ما جرى عليهم » ويقول في موضع آخر « وذهلوا لعظمتهم في انفسهم » ، ولكن التغريب لم يطل كثيرا ، فقد كان امتعاض كثير من أهل قرطبة لنفيهم يمثل عامل ضغط على الخليفة لارجاعهم ، وأصبح ذلك ميسرا حين ثار الجند بواضح وقتلوه ، وبذهابه ذهب من كان يسند الخليفة في سخطه عليهم ، فاسترجع بنو ذكوان الى قرطبة بعد ان عاشوا في المنفى عاما أو يزيد ، وعادوا ونار الفتنة لم تخمد بعد .

ولما استولى المستعين على قرطبة (٤٠٣ / ١٠١٣) خرج اليه ابو العباس بن ذكوان واخذ منه امانا للناس ، وكان المستعين يقدر ابا العباس ويجله ، فقد عرفه حين احتل قرطبة أول مرة واستبقاه قاضيا ، وكان يقدر فيه ميلا الى المصالحة ، ويعلم ماله من منزلة عند البربر ، كما لم ينس موقف أخيه ابي حفص الى جانبه ، وجهد به المستعين ليتولى القضاء فامتنع ، وكذلك رفض اخوه كل

منصب مع تكرار رغبة خلفاء عهد الفتنة في الاستعانة بهما ، الا انهما ظلّا مستشارين مؤتمنين في كثير من الشؤون ، وظلت منزلتهما بقرطبة عانية حتى وفاتهما ، ولم يطل العمر بأبي حفص بعيد عودته من المنفى واستتباب الامر لصاحبه المستعين ، فتوفي وصلى عليه اخوه ابو العباس ودفن في مقبرة اسلافه ، وظل ابو العباس متميزا في قومه ، ظل « عظيم أهل الاندلس قاطبة واعلاهم محلا » الى ان ادركته منيته وصلى عليه اخوه ابو حاتم ودفن في المقبرة نفسها يوم الاحد لتسع بقين من رجب ٤١٣ / ٢٠ اكتوبر (تشرين الاول) ١٠٢٢ ولم يتخلف عن جنازته كبير أحد من الخاصة والعامة ، وشهد بها الخليفة الحمودي يحيى بن علي ، وعاش ابو حاتم بعده سنة وشهرين واياما ، ودفن صلاة العصر من يوم الاربعاء منتصف شهر رمضان سنة ٤١٤ / ١ ديسمبر (كانون الاول) ١٠٢٣ وصلى عليه القاضي عبد الرحمن بن بشر .

ولما توفي ابو العباس رثاه شعراء قرطبة ، فقال ابن الحناط الضريع في رثائه :

عفاء على الايام بعد ابن ذكوان

وقبعا لدنيا غارت كل احسان

ومنها :

احقا سراج العلم أخمده الردى
وهدم ركن الدين من بعد بنيان

وغودر في دار البلى علم الهدى
مززع أساس مضضع بنيان

ورثاه ابو عامر ابن شهيد بقصيدة قال فيها :

إذا لم تجد الا الاسى لك صاحباً

فلا تمنعن الدمع ينهل ساكبا
هوت بأبي العباس شمس من التقى

وامسى شهاب الحق في الغرب غاربا
ومنها معزيا اخاه ابا حاتم :

ابا حاتم صبر الاديّب فأنسي
رأيت جميل الصبر احلى عواقبا

لئن أفلت شمس المكارم عنكم
لقد اسارت بدرا لها وكواكبا

اما المراثي التي قد تكون قيلت في أخيه ابي حاتم

فلم يصلنا منها شيء .

٣ - جيل الحفدة :

١ - اشتهر من ابناء ابي العباس ابن ذكوان ابنه ابو بكر محمد (٣٩٥ - ٤٣٥ / ١٠٠٤ - ١٠٤٣) لدة ابن زيدون ، تلقى العلم على عدد من شيوخ قرطبة منهم يونس بن عبد الله بن مغيث ، (١٠٣٨ / ٤٢٩) وابو المطرف القنـازعي ، (١٠٢٢ / ٤١٣) وقد شاركه في الاخذ عن هذين الاستاذين ابو الوليد ابن جهور ، ولا استبعد ان يكون ابن زيدون قد شارك صديقيه في الاخذ عنهما ، وان لم تصرح المصادر بذلك ، وشملت ثقافة ابي بكر الحديث ايضا ، واخذ نجمه في الظهور ولما يبلغ العشرين من سنه ، فقد اسماه يحيى بن حمود (ببيع سنة ٤١٢) للوزارة اثر موت ابيه بقليل ، وقد شغف بجمع الكتب واقتنى منها اغرائب فلم يكن بالاندلس أحد من نمطه اكثر كتباً منه ، ولما تولى المعتمد الرنداني الخلافة (٤١٨ - ٤٢٢) ولاه خطة المظالم الخاصة ، وفي سنة ٤٢٩ توفي استاذة قاضي الجماعة ابو الوليد يونس بن عبد الله بن مغيث ، فأشار الناس على ابي الحزم ابن جهور صاحب قرطبة بتولية ابي بكر القضاء « واجمعوا على انه في الكهول حلما وعلمنا ونزاهة وعفة وتصادقا ومروءة وثروة » ولكنه امتنع عن تولي القضاء حتى اشتد الحاح الناس عليه فقبل وأراد ان يجري في القضاء على سنة ابيه في الصلابة ونصرة الحق دون أن يخشى في الله لومة لائم ، واثبت انه صلب القناة حمي الانف ، ينصر المظلوم ويقمع الظالم ويرد المظالم من عند اهلها ، وتختلف المصادر في تقدير موقف الناس منه في فترة القضاء فبعضها يشير الى ان الناس حمدوا احكامه وشكروا افعاله وبعضها يتحدث عن ضيق الناس بصرامته واجماعهم على مقتته ، ويقول بعض المصادر انه صرف عن القضاء ، وربما قرنت هذه المصادر صرفه ذلك بصلابته ازاء ابي الحزم الذي طلب اليه ان يأخذ مال الاوقاف لينفقه على المصالح فلم يوافقه القاضي على ذلك رغم الحاح ابن جهور ، ويقول بعضها الآخر انه لما احس استئثار الناس من تشده في العدالة عزل نفسه غرة شعبان سنة ٤٣٠ / ٢٨ ابريل (نيسان) ١٠٣٩ ، فكانت مدته في القضاء سنة الا ثلاثة ايام .

ويبرز ابن بسام جانبا آخر من شخصيته وذلك هو ميله الى الدعابة في خلواته والرقاعة في نشواته ، ويشبهه بانقضاة الذين كانوا يسامرون المهلبى الوزير ، ومعنى ذلك ان ابا بكر كان يمارس ازدواجية في السلوك ، فهو اذا خلا الى اصحابه انتشى واستمرأ الدعابة والهزل ، فاذا ذهب الى مجلس الحكم « فكأنما في برديه الانام ، وكأنه وقار يذبل أو شمام حتى اذا راح الرواح عادوا الى القصف ، وتجاوزوا في ميدانهم كل وصف » وكان للذان يشاركانه في هذا اللون من الحياة صديقيه ابن زيدون وابا الوليد ابن حزم ، واخشى ان يكون ابن بسام هنا يحاول ان يرسم نموذجا يحكي الانموذج المشرقي لطرافة ذلك الانموذج في ذاته ولكنه مشرقيا في آن معا ، ذلك لان هذا الوصف لا يطابق قوله في موضع آخر يصف فيه ابن ذكوان « فجاء احوذيا نسيج وحده في فضله وعلمه وعفته » .

وبعد استعفاء ابن ذكوان (أو صرفه) مضت مدة غير قصيرة على قرطبة واحكام القضاء معطلة فيها (أي حتى أول سنة ٤٣٢) ، وضع الناس الى ابي الحزم ابن جهور فولى محمد بن عبد الله بن احمد المعروف بابن المكوي (٤٤٨ / ١٠٥٦) وكان ابوه من اصدقاء بني ذكوان دون ان يطلق عليه اسم القضاء ، وقد ظهرت منه صرامة وتصرفات ادت الى تنحيته ، (ربيع الاول ٤٣٥ / ١٠٤٣) وهذا القاضي هو الذي امر بسجن ابن زيدون ، وحين صرف عين مكانه ابو علي ابن ذكوان ، الذي سيرد ذكره في ما يلي .

وقد توفي ابو بكر بن ذكوان يوم الثلاثاء ٣ ربيع الاول سنة ٤٣٥ / ١٠ اكتوبر (تشرين الاول) ١٠٤٣ ، وله من العمر اربعون سنة الا اربعة اشهر ، ودفن ضحو يوم الاربعاء بمقبرة ابن عباس ، وحزن الناس لفقده ، واحتشدوا في جنازته فلم يتخلف عنها كبير أحد ، وكان صديقه ابو الوليد ابن جهور في مقدمة مشيعيه ويقول ابن حيان في تصوير عظم المصاب به « وبمهلكه انهدم بيت بني ذكوان » ، ورثاه صديقه ابن زيدون بقصيدته الطويلة ، يبدو انه قالها بعيد فترة من وفاته حين مر على قبره في لمة من اخوانه ، وفيها يقول :

من للعلوم فقد هوى العلم الذي
وسمت به انواعها الاغفال

من للقضاء يعز في اثناؤه
ايضاح مظلمة لها أشكال

ودعت عن عمر عمرت قصيره
بمكسارم اعسارهن طسوال

وهو يقرن ذكره بذكر ابي الحزم ابن جهور ، اذ
كانت المدة بين موتها اقل من شهرين فيقول :

ان النعمي لجهور ومحمد
ابي الفمام قدمعه منثال

شكلا ان حم الحمام تجاذبا
لا غرو ان تتجاذب الاشكال

ويرق تعبيرا وعاطفة حين يستلهم أيام الصداقة
الجميلة :

هيهات لا عهد كمهدك عائد
اذ أنت في وجه الزمان جمال

فاذهب ذهاب البرم اعقبه الضنى
والا من وافت بعده الاوجال

حيا الحيا مثواك وامتدت على
ضاحي ثراك من النعيم ظلال

واذا النسيم اعتل فاعتامت به
ساحاتك الغدوات والآصال

ويختتمها بتعزية يوجهها الى بني ذكوان :

ايها بني ذكوان ان غلب الاسى

فلكم الى الصبر الجميل مآل
ان كان غاب البدر عن ساهوره

منكم وفارق غابه الرئبال

١ - اما ابو حاتم فنعرف من ابناؤه ثلاثة :

أ - ابو علي حسن بن محمد بن ذكوان (٤٥١ / ١٠٥٩) :

كان مولده في حدود ٣٦٨ / ٩٧٦ وفي الفتنة اصبح
واليا للحسبة أو احكام الشرطة والسوق ولما ولي ابو
الوليد ابن جهور رقاها الى القضاء بعد ابن المكوي ايثارا
لا استحقاقا ، ولعله نظر في ذلك الى طول دربته في تصريف
الامور ، وكان رجلا عفيفا ذا نزاهة صارما في احكامه
مستغنيا بثروته الا انه كان قليل الحظ من العلم والادب ،

خشن الطبع شكسا في خلقه وقد حدثت في قرطبة احداث
أدت الى قبض يده عن القضاء فعزل في ربيع الاول سنة
٤٤٠ / ١٠٤٨ والزم منزله الى ان توفي يوم الثلاثاء ١١
ذي القعدة سنة ٤٥١ / ٢٠ دسمبر (كانون الاول) ١٠٥٩ ،
ودفن بمقبرة العباس وكانت سنه يوم توفي بضما وثمانين
سنة ، أما عمله في القضاء فقد استغرق زهاء خمسة أعوام
وجمع له مع القضاء الصلاة والخطبة .

ب - ابو العباس احمد بن ابي حاتم بن ذكوان :

انهضه يحيى الحمودي (٤١٢ / ٤١٣) الى الوزارة
بعد وفاة عمه الشيخ ابي العباس ابن ذكوان ، ومعنى ذلك
انه شارك ابن عمه ابا بكر في ذلك المنصب ، وكان ابن
ابي حاتم هذا مشتهرا بالمجون وحرارة النادرة ، وما
يروى له في هذه الطريقة :

أنا مشغول بعزفي وبضربي للعجارة
انما يصلح مثلي ان يرى راكب جاره
أو يرى في جوف حان لابسا نصف غرارته
قد نضا عني ثيابي حتى الكأس المداره

ويقول ابن بسام : « وملحه في الادب غزيرة شاهدة
له بقوة الطبع وخفة الروح » وأقدر ان مواهبه الادبية
وصلت بينه وبين الشعاعين الكبيرين في عصره وهما ابن
شهيد (٤٢٦ / ١٠٣٥) وابن الحناط (٤٣٧ / ١٠٨٤) ،
ولذا ارجح ان يكون هو الذكواني الذي يخاطبه ابن
الحناط بقوله :

ان ابن ذكوان ذو راحة كريمة صوبها دائم
لم يتألق برقهها خلبا ولا اتقى خلفها الشائم
ومن ابوه ابو حاتم قصر عن جوده حاتم
يبني العلا بالندى جاهدا وغيره للعلا هادم
محكك حول قلب محنك حازم عسبازم
تبصره دهره قاعدا وهو بأعبائه قائم
اذا انتضى سيفه معلما لم تدر ايها الصارم

فهذا الذكواني المذكور في شعر ابن الحناط من ابناء
ابي حاتم ، ولم يكن صديقا لابن الحناط وحسب ، بل

قائمة بين ابن شهيد وأبناء أبي حاتم ابن ذكوان وعلى
الاخص ابنه أحمد المكنى بأبي العباس ، ومما يقوي ذلك
أن هذا الذكواني الاخير كان وزيرا ليحيى بن علي بن
حمود وكان ابن شهيد على علاقة طيبة بيحيى كذلك .

وأرجح أيضا أن أبا العباس ابن أبي حاتم هذا هو
هو الذي يخاطبه ابن زيدون بقوله حين أمر ابن جهور
باراقة الخمر وكسر الدنان :

لست من بابة الملوكة أبا العباس دعهم فشأنهم غير شأنك
ما جزاء الوزير منك اذا اختصك أن تستمر في ادمانك
أترأه لا يستريب لامساك سعد العراق تحت لسانك
قد نهانا عن المدام انتهينا مع أنا نعد في غلمانك
فقول الشاعر « مع أنا نعد من غلمانك » يدل

— فيما أعتقد — على فارق السن بين الرجلين ، فابن أبي
حاتم لم يكن من لدات ابن زيدون ، وإنما كان الذكواني
أقرب سنا الى جيل ابن شهيد وابن الحنات .

ويضيف ابن بسام قوله في ترجمة أبي العباس هذا
« ثم لم يبعد ان أقصر بعد عن الهزل » فاعتدلت حاله ،
وهبت له ريح بعد حين ، احظته عن العلية من نمطه «
غير أن أبيات ابن زيدون تشير الى أنه لم يكن قد ألقع عن
الشراب في زمن أبي الوليد ابن جهور (أو زمن أبيه
أبي الحزم) .

ج — أبو حاتم ذكوان بن محمد بن ذكوان :

كان أحد المشيخة بقرطبة ، ولكن المعلومات عنه
ضئيلة حتى أن ابن الأبار الذي انفرد بذكره يقول « لا أعلم
له رواية » ، وقد جعله أبو الوليد بن جهور أحد من يسفر
له في الاصلاح بين ملوك الاندلس .

النبذة الثانية وموقف ابن زيدون منها :

ماذا حدث لبني ذكوان في أيام أبي الوليد ابن
جهور ؟ حين كان حسن بن ذكوان قاضيا بقرطبة ظهر من
بني ذكوان ثائر اسمه أحمد أراد — فيما يبدو — أن يقوض
الدولة الجهرية ، وكان هذا هو السبب في تفسير أبي
الوليد بن جهور على قاضيه المذكور واصداره الاوامر
اليه بأن يلتزم بيته ولا يغادره لان القاضي هاود ابن عمه
أحمد بن محمد بن ذكوان والرهيط الذي سموا معه .
وهذه الرواية الوحيدة التي ذكرت اسم الثائر
« أحمد بن محمد بن ذكوان » تنص أيضا على أنه كان

كان صديقا لابن شهيد أيضا ، اذ نجد ابن الحنات
يقول في تقديمه هذه القصيدة « فأنشدها اخاك الشهيدي
وكلفه على العروض والقافية معارضتها ، ومن هنا يمكن
ان نتوصل الى القول بأن ابن شهيد كان صديقا لابناء أبي
حاتم ، ولاحدهم بوجه خاص ، وكان يعرف اباهم ويتحدث
انيه ، وقد رثى اخاه أبا العباس قاضي القضاة — كما
تقدم — ولا بد انه رثى أبا حاتم نفسه تقديرا له ولمكانته،
واحساسا بواجبه تجاه العلاقة التي تربطه بأبناء أبي حاتم
ولكن الشيء المستبعد ان نطلق اسم الصداقة على علاقته
بقاضي القضاة أو بأبي حاتم نفسه ، وهذه القطعة التي
نظمها عندما كان في مجلس ابن ذكوان دون تعيين (يصف
باقلي قدمت اليهم واشترط ابن ذكوان الا ينفرد بالباقلي
الا من يجيد وصفها ، فقال ابن شهيد :

ان لأليك أحـدثت صلفا
فاتخذت من زمرد صدفا
ومنها :

حاز ابن ذكوان في مكارمه
حدود كعب وما به وصفا
فهم الدر الرياضي منتخباً
منه لأفراس مدحه علفا
أكل ظريف وطعم ذي أدب
والفول يهواه كل من ظرفا
رخص فيه شيخ له قدر
فكان حسبي من المني وكفى

أقول : هذه القطعة لا يمكن أن نستنتج منها أي
بني ذكوان عني ، فقد يكون قالها في مجلس أبي العباس
أو أبي حاتم كما قد يكون قالها في مجلس أبي علي حسن
أو مجلس أبي العباس ابن أبي حاتم ، والدلالة الوحيدة
فيها وصفه المدح « شيخ » واذا كان الامر كذلك لم
يجز أن يستنتج منها أنه كان صديقا لأبي العباس قاضي
القضاة للمفارق الكبير في السن بين الرجلين ، ولا يصح
أن يقال : « وتلك الصلة الوثيقة الغريبة بين ذلك الفتى
الشاعر العريبي وهذا الشيخ الوقور العالم الفاضل » إنما
هي واحدة من غرائب أطوار ابن ذكوان في حياته الطويلة ،
والاقرب الى الصواب أن يقال أن الصلة الوثيقة كانت

ابن عم للقاضي أبي علي ، فهو ليس من أبناء أبي حاتم وقد كان من الممكن أن نفترض انه ابن لأبي بكر محمد ابن أحمد بن ذكوان (لورود اسم « محمد » في نسبه) ولكن يقف في وجه هذا الافتراض أمران :

أ - ان كان الثائر ابنا لأبي بكر محمد ، فانه ليس ابن عم القاضي حسن - لحا - بل يعد من أبناء عمومته وهذا أمر يكاد يكون مقبولا لو سندته دلائل أخرى .

ب - يقول ابن زيدون في رثاء أبي بكر بن ذكوان :
سيحوط من خلفته مستبصر في حفظ ما استحفظه لا يالو
كفل الوزير ابوالوليد يجبرهم ان الوزير لملها فعال
حتم عليه لا لعثرة حالهم
قد تعثر الحالات ثم تقال

ويفهم من هذه الابيات أن أبا بكر حين توفي خلف من يحتاجون الى كفالة الوزير ابن جهور ورعايته ، بل لعله « استحفظه » عليهم حاجتهم الى رعاية واذا صح هذا التقدير فمن المستبعد أن ينشأ بين هؤلاء الذين خلفهم أبو بكر شخص قادر على أن يعلن ثورة على ابن جهور ، بعد أقل من خمس سنوات على وفاة والدهم ، هذا اذا لم يكن الامر مستبعدا من ناحية الوفاء لكفلهم .

ولهذا لا تزال النصوص المتيسرة قاصرة عن أن تحدد من هو القائم بالثورة ، وماذا كانت أهدافه ، ومن هم أتباعه وكيف تم اخماد ثورته . ويفيد ما لدينا من معلومات أن القاضي أبا علي الحسن بن أبي الحاتم اتهم بأنه كان مخلصا في « مهاودة » ابن عمه ، فاما أن تكون هذه التهمة باطلة ، وبطلانها ينفي التخطيط والمهاودة معا ، واما أن تكون صحيحة ، فيكون التخطيط عندئذ نوعا من عدم وضوح الرؤية أو من التردد ، وتكون المهاودة ضربا من التستر أو التأييد المادي اذى المعنوي ، أو تخفيفا للاحكام على الثائرين بعد اعتقالهم ، أو ما أشبه ذلك .

ويؤخذ من طريقة ابن حيان في التعبير أن الذين ثاروا بقيادة ابن ذكوان كانوا « رهيطا » - بصيغة التصغير ، فاذا لم يكن هذا التصغير من قبيل التحقير لشأن

الثائرين وثورتهم - وابن حيان لغوي ضليع - فانه يفيد قلة في عددهم ، اذ الريح من ثلاثة الى عشرة ، وقيل من سبعة الى عشرة ، وعلى حسب القول الثاني يكون « الريط » أقل من سبعة .

ولما كان القاضي أبو علي قد نحي عن القضاء بسبب تلك الثورة في ربيع الاول سنة ٤٤٠/سبتمبر (ايلول) ١٠٤٨ ، فان الثورة تكون قد حدثت قبيل ذلك التاريخ ، وليس لدينا من مصدر آخر يحدثنا عنها سوى قصيدة لابن زيدون ، ذهب ابن بسام الى انها قيلت في بني جهور عند نكبة ابن ذكوان ، ومطلع القصيدة :

هل النداء الذي أعلنت مستمع
أم في المتان السدي قدمت منتقع

ويتحدث الشاعر في هذه القصيدة عن تسويق الحظ ، ويشكو كثرة المصائب التي تلحق أهل النباهة من أمثاله ، ثم يمدح بني جهور الذين لولاهم لما اشرقت هممه مدحا يعمهم ، ثم يخص من بينهم بالمدح أبا الوليد الذي استوفى مناقبهم ، وبعد أن يقضي أربه من المدح يتحول الى عتاب أبي الوليد ، فيذكره بموالاته واخلاصه ، ويرى من غير الانصاف وضع قدره بعد رفعه ، وحرمانه من نعمة ذاق حلاوتها ثم لم تلبث أن انقطعت معللا النفس بأن سوء البداية لا خير فيه اذا جاءت الخاتمة حسنة ثم ينتقل الى الحديث عن قوم افتضح مسعاهم ، فتهرباً منهم تبرؤا تاما ، وهذه هي الابيات :

ان الاولى كنت من قبل افتضاحهم

مثل الشجي في لهاهم ليس ينتزع

لم أحظ اذ هم عدا باد نفاقهم

الا كما كنت أحظى اذ هم شيع

ما غاظهم غير ما سرت من مدح

في صائك المسك من أنفاسهم كنع

كم غرة لي تلتقتها قلوبهم

كما تلقى شهاب الموقد الشمع

اذا تأملت نصحي غب غشهم

لم يخف من فلق الاصباح منصع

تلك المرانين لم يصلح لها شمع

فكان أهون ما نيلت به الجعد

أودعت نعمةك منهم شر مغترس
لن يكرم الغرس حتى تكرم البقع
لقد جزتهم جوازي الدهر عن منن
عفت فلم يثنهم عن غمطها ورج

وإذا أردنا أن نستخرج من هذه الابيات حقائق تاريخية وجدناها تقول لنا : ان هناك قوما كانوا يشايعون الامارة الجهورية ثم نافقوا ، وانه كانت لابن جهور عندهم نعمة غمطوها وكفروها فجوزوا بكفرهم ، اذ النعمة بذرت في أرض غير صالحة لانباتها ولهذا كان التنكيل بهم في موضعه ، كالمرانين التي لايليق بها الشمم فيكون الجدع هو أهون ما يصيبها ، وهؤلاء القوم كانوا في حالتي الموالاة والنفاق يفصون بمقام ابن زيدون ، وكان هو كالشجى في حلوقهم ، وأشد ما كان يغيظهم منه مدائح التي يضوع شذاها في أبي الوليد ابن جهور ، وكانت تقع على قلوبهم فتحرقها كما يحرق الشهاب الشمعة إذا لاقاها .

وليس في هذه الابيات تصريح بهوية أوائك الناس، ولولا أن بسام قرن القصيدة بنكبة بني ذكوان لقدرنا أن الشاعر يتحدث عن أناس آخرين ، فنحن نعلم أن ابن زيدون وأباه من قبله كانت تربطهما ببني ذكوان علاقات وثيقة طيبة ، تسمو الى مرتبة الصداقة مع بعضهم . وقد حاول الاستاذ علي عبد العظيم أن يلمح الى أن الفساد ربما تسرب الى تلك العلاقة ، وخاصة بعد وفاة ابن أبي بكر ابن ذكوان ، مستدلا على ذلك بما يأتي :

(أ) ان ابن زيدون داعب أبا العباس ابن أبي حاتم مداعبة قاسية عند تحريم الخمر وكسر أواني الشراب ، ولكن أي متأمل في تلك الابيات لا يجد فيها قسوة ، بل هي تنبيه - في صورة دعابة لابي العباس لكي لا يفتضح فيقع تحت العقوبة . ثم ان تحريم الخمر لم يحدد تاريخه قطعا ، ولعله تم زمن أبي الحزم وقبل وفاة أبي بكر ابن ذكوان .

(ب) ان أبا الوليد ابن جهور اتخذ ذكوان بن محمد ابن ذكوان سفيرا له ، ولعل هذا قد أحفظ ابن زيدون الذي لم يكن يرتاح الى منافس ، ولكن اعتماد ابن جهور على ذكوان في شؤون السفارات غير محدد بزمن ، وليس ما يمنع أن يكون قد تم بعد هجرة ابن زيدون من قرطبة .
(ج) ان القاضي أبا علي ابن ذكوان كان ذا حظ من شكاسة الخلق وخشونة الطبع ، ولعل شراسته مست ابن زيدون ، وهذا افتراض محض لا يؤيده دليل ، فأبو علي تولى القضاء بعد ابن المكوى ، عدو ابن زيدون ومودعه السجن ، وهذا قد يحمل ابن زيدون على الترحيب بأبي علي ، وان كانت المصادر لا تتحدث بشيء عن أية علاقة بين الرجلين .

وإذا شئنا أن ندرس هذه الثورة من حيث علاقة توقيتها بابن زيدون فعلينا أن نراجع وضعه العام أيام أبي الوليد بن جهور على ضوء ما قاله المؤرخ ابن حيان ، وهو يومئذ معاصر للأحداث ، وهذا نص ما قال : « ولما ولي (أبو الوليد) الامر بعد ولده نوه به وأسنى خطته ، وقدمه في الذين اصطنعهم لدولته ، واوسع راتبه وجلل كرامته لم تقنعه ، زعموا ، واتفق أن عن أنه مطلب بحضرة ادريس بن علي الحسنى بمقالة فأطال الشواء هنالك ، واقترب من ادريس وخف على نفسه ، واحضره مجالس انسه ، فعتب عليه ابن جهور ، وصرفه عن ذلك التصرف قبل تقوله ، ثم عاد الى جميل رأيه فيه ، وصرفه في السفارة بينه وبين رؤساء الاندلس فيما يجري بينهم من التراسل والمداخلة ، فاستقل بذلك ، لفضل ما أديته من اللسن والعارضة ، فاكتسب الجاه والرفعة ، ولم يبعد في ذلك من التهافت في الترقى لبعد الهمة . »

ويستخلص من هذا النص أن ابن زيدون كان يرى نفسه أقوم بكثير على ما هو أعلى من كل منصب أسنده اليه صديقه ابن جهور فهو في أول الامر لم يقنع بما ناله في رأي من كان يعرفون مدى طموحه - ولهذا كان بصره معلقا

بكل منصب يحقق له مزيدا من الرفعة والجاه ، فلما أنس في ادريس ابلاغه الى ما تصبو اليه نفسه ، نسي مهمة السفير ، مما جعل ابن جهور يتغير عليه ثم يعود الى جميل رأيه فيه (كم كانت المدة بين الحالتين ؟) فيكلفه بالسفارة من جديد الا أن تلك السفارة نفسها كانت دون همته ولذلك كانت صورة « الترقى » تخايله ، وكان هو على استعداد لمنازلتها حيث أومات له تلك حالة من حالات القلق اقترنت بتاريخ نشوب الثورة ، ولهذا يمكن أن نقدر أن ابن جهور لم يكن شديد الاطمئنان لصاحبه ، رغم قيامه بأعباء المهمة الموكولة اليه ، لان طموحه الطافي - الذي أصبح معروفا مستعانا - لم يكن قد وجد ما يشبعه ، فاذا اقترن اسم الثورة به - ولو باطلا - مال ابن جهور للانصات الى الساعين به .

وقد جاءت مبالغة ابن زيدون في التنصل من كل علاقة بالثائرين - ان كانوا هم بني ذكوان - مثارا للشبهة ، ويبدو أن التنصل لم يكن بالشعر وحده ، وانما كان بالرأي والمشورة ، تحريضا على الثائرين وغلوا في اظهار البراءة :

إذا تأملت نصحي غب غشهم

لم يخف من فلق الاصبح منصع

غير أن هذا التبرؤ الحاسم من كل علاقة بين الشاعر والثائرين - في الماضي والحاضر - بل محاولة اثبات العداوة الراسخة بينه وبينهم ، قد يحمل على وجه آخر ، فقد يكون أكثر « الرهيط » القائمين بالثورة من غير بني ذكوان ، فاذا أنكر الشاعر كل علاقة له بهم قبل الثورة كان قوله - على وجه الظاهري - صادقا ، وقد يكون أكثرهم من بني ذكوان من غير أصدقاء الشاعر ، إذ أن صداقته لبعضهم لا تعني صداقته للجميع ، بل لكل بيت بني ذكوان كان قد تضائل شأنه ، وضعفت الرابطة التي كانت تشد أفراد الاسرة بعد موت المشهورين منها ، ولم يعد لصادقات الآباء أثر في توجيه منازع الاجيال اللاحقة ،

ولعل الثورة نفسها لم تكن الا تعبيرا « رومنتيقيا » عن الحنين الى العز الذهاب ، وحين يقول ابن حيان في أبي بكر ابن ذكوان : « وبمهلكه أنهدم بيت بني ذكوان » فليس من الضروري أن يكون قوله هذا مبالغة في المدح ، بل لعله اشارة امرىء معاصر الى فقدان ذلك العز والى ضياع الرابطة العائلية وعدم وجود امرىء مطاع فيهم يفيئون الى رأيه فيجنبهم التهور والطيش .

وقد كان الشاعر بارعا حين ربط سبب عداوتهم له بما يسوقه من مدائح في ابن جهور ، كل مدحة منها تعد غرة ، فليس هذا اعتدادا بالبراعة الفنية ، وحسب ، بل هو مدخل سياسي مجمله أن الشاعر عودي لتحزبه لأبي الوليد واشاعة فضائله .

واوعدنا الى قصائد ابن زيدون في أبي الوليد ابن جهور لوجدناها على النحو الآتي :

١ - قصيدة يعتذر فيها بسبب اطالته الاقامة بمالقة عند ادريس الحمودي .

٢ - قصيدة في التنصل من ثورة بني ذكوان .

٣ - قصيدة في تهنئة أبي الوليد عندما ولي الحكم .

٤ - قصيدة حين امر بكسر دنانير الخمر

ان كان هو الذي أمر بذلك .

٥ - ثلاث قصائد رمضان أو عيديات يهنئه

فيها بعيد الفطر أو يثني على تعبدته في الجامع طوال شهر رمضان ، فهي قصائد موسمية .

٦ - قصيدة مدح لا ترتبط بمناسبة .

٧ - قصيدتا رثاء واحدة في أبي العزم وثانية في

أم أبي الوليد .

فقصائد المدح التي قالها فيه لا تتجاوز ست قصائد في مدة لا تقل عن ست سنين (هذا اذا لم يفترض أن بعضها قيل في مدحه يوم كان وليا للمهد) منها ثلاث كان يشترك فيها مع سائر الشعراء حين يقفون للتهنئة برمضان أو بالعيد ، واذا كان عدم اكثاره من المدح لا يدل

– بالضرورة – على حالة القلق التي كان يعانيها (اذ المدح يرتبط في الغالب بمناسبة ما) فان بعض تلك القصائد يتحدث صراحة عن ذلك القلق ، وعن استقلالة لما كان يصله من كرامة وعن طمعه في مزيد ، ومنها هذه القصيدة التي يلوح له فيها بأن الناس ينصحونه بأن يهاجر عن قرطبة – مشرقا أو مغربا – ويقولون انه سيف معطل وان آماله قد خابت وشيب الرضى منها بالسخط :

يقولون شرق أو فغرب صريحة

الى حيث آمال النفوس نهاب

فأنت الحسام المضرب عطل متنه

وعطل منه مضرب وذباب

وان الذي املت كدر صفوه

فأضحى الرضى بالسخط منه يشاب

وقد أخلفت مما ظننت مخايل

وقد صفرت مما رجوت وطاب

وتصويره هذا لبني قرطبة به يشبه أن يكون صوت الشاعر نفسه ، وضعه على لسان المحرضين ، أو يمكن أن يكون تحريضا من الخارج أفضى به أناس كانوا يحاولون أن يثيروا نغمته على الأمير ، وكل ذلك قد يشير الى أن نفسه كانت مهياة للثورة ، وانه اذا اتهم باطلا فذلك لان الذين اتهموه كانوا يعرفون ما بلغ اليه سخطه على ذلك

الواقع ، أما اذا صحت التهمة فما ذلك الا لانه كان قد فقد الرجاء بعد أن خايل عينيه فترة •

ومن الواضح أن ثورة بني ذكوان أسعفته على أن يحسم في الامر بحيث لا تظل قرطبة تشده دون مفارقتها ، بل أن الثورة جعلت الهجرة أمرا محتوما ، وما يكاد يحل عند صاحب اشبيلية ، وجنبة لم يطمئن فيها بعد ، حتى نسمعه يقول :

من مبلغ عني الاحبة اذ أبت

ذكرهم أن يطمئن مهـاد

لا يأس رب دنو دار جامع

للشمل قد أدى اليه بعد

ان اغترب فمواقع الكرم الذي

في الغرب شمت بروقه ارقاد

أو أنا عن سيد الملوك بجائبي

فهم العبيد مليكهم عباد

وهكذا شفى ابن زيدون نفسه – كما فعل المتنبي بعد فراق سيف الدولة – فهما قد فارقا ملوكا عبيدا ، وهو يعتقد أن البعد قد يحقق الدنو واجتماع الشمـل ، وكأنه يهدد بمصير قرطبة الى أيدي بني عباد ، ولكن كل بعد عن قرطبة مؤلم مؤرق ، حين تحتمه تلك الثورة المشؤومة التي حملت في انتاريخ اسم بني ذكوان •

ترقبوا ..

وقريبا جدا

ظما

ديوان شعر – جديد في مضمونه –

رائع في اسلوبه – أنيق بكل ما فيه

يصدر عن دار مجلة الثقافة

ليست في شعر ابن زيدون

الدكتور ناصر الدين الأسد

ولكن الامر في أيام صبانا كان مختلفا أشد الاختلاف، فمنذ أن تفتحت عيناى على اشعر العربي ، وأخذت أشدو شيئا من روائعه ، استقبلني ابن زيدون في رحاب ديوانه ، وكانت طبعته الاولى حينئذ حديثة العهد ، فأدخلني رياضه الفناء ، وأنزلني ضيفا على مرائده ، وأحل لي أطايبها . فقد كان فرح معلمنا باقتنائه نسخة من الديوان فرحا عظيما حقا ، دفعه الى أن يردد على مسامعنا قصيدة شوقي في تقرير الديوان ، وقد أثبتتها محققه رحمه الله وأثابه ، في صدر طبعته ، ومطلعها :

يا ابن زيدون مرحبا قد أطلت التغييبا
ثم حثنا على أن يشتري كل من استطاع منا نسخة
لنفسه ، وبدأ يقرأ لنا قصائد الديوان من أول قصيدة
فيه ، ويقف عند أبيات من كل قصيدة ويطلب الوقوف ،
ويترنم بها ترنم المتذوق المعجب، وهو يهتز ويتميل طربا .
وصرنا - مع هذا الإلاحاح والاعادة والانشاد - نحس بما في
نفس معلمنا حتى سرت اليينا عدوى الإعجاب والطرب ،
دون أن ندرك جوهر الفن في هذا الشعر بل دون أن نفهم
جميع معاني الأبيات .

بدأ قصيدته الاولى ذات الحكم الرائعة والتجربة
الانسانية العميقة المستخرجة من واقع مأساته في السجن :

ما على ظني بأس يجرح الدهر ويأسو
ولكم أعاد وردد أبياتا منها ، وخاصة قوله :
ولئن أمسيت محبو سا فللغيث احتباس
فتأمل كيف يفشى مقلة المجد النعاس
ويفت المسك في التمر ب فيوطاً ويداس

حتى حفظناها معه ، وأصبحنا نردها مع أبيات
أخرى في بيوتنا وخلواتنا ولقاءاتنا . ثم ثنى بقصيدته
النونية التي شرقت وغربت منذ أيام ابن زيدون نفسه
وأصبحت تذكر كلما ذكر ابن زيدون :

هذه خواطر وذكريات لقارئ متذوق ، وهي
بطبيعتها تختلف عن آراء الباحث المحقق ، لكنها مع ذلك
حرة أن يجهر بها صاحبها ، ولو على استحياء في مثل
هذه الندوة العلمية الجادة ، وفاء لذكرى شاعر فنان كان
من أوائل من علقهم صاحب هذه الخواطر في صباه الغض ،
فصدق عليه قول القائل :

عرفت هواها قبل أن أعرف الهوى
فصاذف قلبا خاليا فتمكنا

وكان الصبية في زماننا - وهو زمان يبدو لنا الان
موغلا في انقدم انسحيق لغربته عن هذا الزمان - ينشأون
منذ أول عهدهم بالدراسة على الصلة الوثيقة بالاصيل
الرائع من عيون تراثنا . ولم تكن حينئذ قد شاعت هذه
النظريات الحديثة في التربية وعلم النفس التربوي التي
أخذت تتعاطم دعوتها الى ضرورة التيسير والتسهيل على
الصبية واتباع حصيلتهم اللغوية فيما يؤلف لهم من كتب،
ومراعاة الالفاظ الشائعة في محيطهم ، وتعليمهم أدب
العصور الحديثة لانه أقرب الى أفهامهم وأذواقهم . وهي
نظريات كان من نتائجها أن أخذت الاواصر تتقطع شيئا
فشيئا بين ناشئتنا وتراثنا الى أن أصبحوا على ما هم عليه
الان من اغتراب عن هذا التراث . وكذلك كنا بنجوة من
هذه الاستهانة باللغة العربية والسخرية منها ، تلميحا
وتصريحا ، بانقول وبالفعل ، يصدران من معلمي المواد
الأخرى في مراحل التعليم في موقفهم من اللغة العربية
وقدرتها على التعبير العلمي وانوفاء بمطالب العصر
وحاجاته ، وهذه الاحكام العامة على تراثنا التي تمتلىء
بها الكتب المدرسية والمقالات النقدية ، عن : الارتزاق
بالشعر ، وغلبة المدح للخلفاء والامراء والولاة ، وشيوع
العناية بالصياغة اللفظية . فأخذ كل ذلك يفعل فعله في
ناشئتنا اليوم حتى صار عندهم يقينا مصدقا نفهم من
التراث العظيم .

أضحى التناثني بديلا من تدانينا
وناب عن طيب لقيانا تجافينا

ولم يكن لها حينئذ في نفوسنا الاثر الذي كان للسينية،
وكنا نجد رهقا وعنتا في حفظ بعض أبياتها وفهم معانيها
وصورها . ثم ثلث بقصيدته الكافية :

ما للمدام تديرها عيناك فيميل في سكر الصبا عطفاك
ولطالما وقت متمايلا وهو يكرر قوله :
أما منى نفسي فأنت جميعها
يا ليتني أصبحت بعض مناك
يدنو بوصلك حين شط مزاره
وهم أكاد به أقبل فاك

ومع حرصه الشديد على تقريب معنى البيتين لنا
وشرحهما بأساليب متعددة فقد كنا أعجز عن أن نفهم المعنى
كاملا . ولحظنا حينئذ أنه لم يقف على شيء من بقية
أبيات القصيدة في المدح ، فقد قرأها قراءة عابرة ولم
يثبت في نفوسنا ولا في حفظنا شيء من هذا القسم . ولكنه
حين وصل الى المقطوعة الرابعة أطال الوقوف والانشاد
والترنم وحملنا على أن ننشدها معه في غرفة الدراسة حتى
حفظنا أبيات هذه المقطوعة الاربعة قبل انتهاء الدرس
وهي قوله :

ودع الصبر محب ودعك ذائع من سره ما استودعك
ولامر ما وقف معلمنا عند هذه المقطوعة ، ولم نكمل

معه قراءة قصائد الديوان . ومن عجب أنني في جميع
مراحل حياتي التالية لم أحفظ شيئا من شعر ابن زيدون
سوى ما كنت حفظته حينئذ ، بل أكاد أقول أنني لم أعد
الى ديوان ابن زيدون الا لاعيد قراءة هذه القصائد الاربعة
نفسها التي نقشها في نفسي معلمنا منذ الصبا الاول ، لا
أتجاوزها الى غيرها من قصائد الديوان . وكلما ازدادت
قراءة لها ، وتقدمت بي السن ، واتسعت آفاق مداركي ،
ازددت تعلقا واعجابا بسينيتها الاولى وبمقطوعته الرابعة ،
وبقيت على موقفتي القديم من نونيتها ومن القسم الاخير من
كافيتها . فهل مرد الامر الى صفات ذاتية فنية في هذه
القصائد ، أو أنه من أثر ما رسخ في نفسي في غضارة
الصبا ؟

- ٢ -

وظلت حالي مع ابن زيدون على تلك الحال الى أن
هممت منذ نحو أربع سنوات بكتابة بحث - لم يقدر لي
أن أكمله - حاولت فيه أن أجمع ما في شعرنا العربي على

اختلاف عصوره ، من رثاء المدن وبكاء الممالك . وكان لابد
أن أقرأ الشعر الاندلسي ، في دواوين شعرائه وفي مجاميع
تاريخه الادبي والسياسي . وكان ديوان ابن زيدون من
هذه الدواوين ، فحملت نفسي على قراءته قراءة فاحصة
ناقذة في طبعتيه الاولى والثانية . واستوقفتني فيه عدة
أمور قيدها حينئذ وتركتها بين أوراقى كما نفعل عادة في
كثير من أحوالنا ، وصرفتني عنها الصوارف ، الى أن جاءت
مناسبة هذا المهرجان الالفى ، فعدت الى ما كنت قيدت ،
وعكفت على قراءة ما كتبه الباحثون باللغة العربية عن ابن
زيدون : شعره وحياته وعصره . ورأيت أن أقصر على
الحديث عن جانب واحد ، لم يقف عنده الباحثون فيما
أعلم ، واخترت له عنوانا (ليس في شعر ابن زيدون)
اقتداء برسالة ابن خالويه (ليس في كلام العرب) . فقد
دأب الباحثون على استجلاء صورة ما هو موجود في شعر
الشاعر ، وبيان الموضوعات التي تناولها وإبراز خصائصه
الفنية . وهذا ضرب من الحديث مختلف إذ أنه يتعرض
لما لم يرد في شعر ابن زيدون ، وكان الظن أن ابن زيدون
عارض له لا محالة . ومن هنا أصابتنى الدهشة أول الامر
لان ما وردنا من شعر شاعرنا جاء خاليا منه .

فابن زيدون عاش ثلاثا وستين سنة من القرن
الخامس الهجري ، وهو قرن ازدهار الموشحات التي ابتدعها
الاندلسيون ابتداء من أواخر القرن الثالث الهجري ، ثم
أخذت تنمو حتى استقام عودها واكتمل نظامها على يدي
أبي بكر عبادة بن ماء السماء انذي توفي في نحو سنة
٤٢٢ للهجرة ، قبل وفاة ابن زيدون بأربعين عاما . وفي
هذا القرن عاش عدد من الوشاحين الكبار الذين اشتهروا
بالشعر وبالموشحات معا ، منهم : ابن اللبانة من أهل دانية
وكان شاعر المعتمد بن عباد صاحب اشبيلية ومنقطعا اليه ،
وابن رافع رأسه في طليطلة ، وأبو عيسى بن لبون في
بلنسية ، ومحمد بن عمار في اشبيلية ، وأبو الحسن
الحصري الطائري على الاندلس من القيروان وغيرهم .
ومع ذلك لا نجد فيما وصلنا من شعر ابن زيدون موشعا
واحدا له . هذه واحدة .

والثانية : ان هذا القرن كان قرن فتن واضطراب
وصراع بين العرب أنفسهم وبين البربر وبين الصقالبة ،
وفي الوقت نفسه بين هؤلاء جميعا وبين النصارى وكان بغض
الامراء المسلمين من عرب وبربر يستعينون بهم على أبناء
دينهم من الحكام المسلمين الآخرين . وقد شهد ابن زيدون

كثيراً من هذه الاحداث منذ ولادته ، ثم شارك في بعضها .
فقبل مولده بعام واحد توفي الحاجب المنصور بن أبي عامر
الذي أقام نفسه وصياً على الخليفة هشام بن الحكم بن
عبد الرحمن الناصر . وبدأ الامر يضطرب وانخرق يتسع
حتى زالت دولة الخلافة وبدأ عهد الفتنة منذ مطلع القرن
وازداد تفاقمًا بقيام دول ملوك الطوائف سنة ٤٢٢ هـ
وعمر شاعرنا في نحو اثنائه والعشرين ، فكان له القدر
المعلى في قيام حكم ابي الحزم بن جهور في قرطبة وتوطيد
أركانها . وفي خلال هذه السنوات الطوال مرت في حياة
شاعرنا وحياة أمته وبلاده أحداث جسام من أهمها ما حدث
لمدينته قرطبة وهو لا يزال صبياً يافعاً من غزو المسيحيين
لها حين استعان بهم سليمان بن الحكم الأموي الذي بويع
بالخلافة ولقب بالمستعين بالله . وفتكوا بأهلها فتكا ذريعاً
وقتلوا منهم عشرات الآلاف واقتحموا المساجد وذبحوا من
فيها ، وسبوا النساء وفعلوا من الافعال ما تقشعر لها
الابدان حين يقرأ المرء وصفها في المصادر . وقامت في
قرطبة خمس ثورات بين سنة ٤١٣ هـ و ٤٢٢ هـ وشاعرنا
شاب راشد .

وتوالى سقوط المدن الاندلسية في أيدي النصارى ،
فسقطت بلنسية وبطرنة وبربشتر قسبة بريطانية ، وكلها
في شرق الاندلس فيما بين ٤٥٥ و ٤٥٧ للهجرة ووصف
ابن حيان - المعاصر لابن زيدون - سقوطها وصفا يسفح
الدمع حزناً ، فيما نقله عنه ابن بسام في الذخيرة وابن
عذارى في البيان المغرب والمقرئ في النفج . ومما قاله
عن سقوط بربشتر : (ويئس من بها من الحياة فلاذوا
بطلب الامان على أنفسهم خاصة دون مال وعيال ، فأعطاهم
العدو الامان ، فلما خرجوا نكث بهم وغدر ، وقتل الجميع
الا اقائد ابن الطويل والقاضي ابن عيسى في نفر من
الوجوه ، وحصل للعدو من الاموال والامتنعة ما لا يحصى ،
حتى أن خص بعض مقدمي العدو نحو ألف خمسمائة
جارية أباكرا ، ومن أوقار الامتنعة والحلى والكسوة
خمسمائة حمل ، وقدر من قتل وأسر بمائة ألف نفس ،
وقيل : خمسون ألف نفس) . وقال : (وكان الفرنج لعنهم
الله تعالى لما استولوا على أهل المدينة يفتضون البكر بحضرة
أبيها ، والثيب بعين زوجها وأهلها ، وجرى من هذه الاحوال
ما لم يشهد المسلمون مثله قط فيما مضى من الزمان . .
وبلغ الكفرة منهم يومئذ ما لا تلحقه الصفة على الحقيقة .

ولما عزم ملك الروم على القفول الى بلده تخير من بنات
المسلمين الجواري الاكبار والشيبات ذوات الجمال ، ومن
صبيانهم الحسان ، ألوا عدة حملهم معه ليهديهم الى من
فوقه وترك من رابطة خيله بربشتر ألفاً وخمسمائة ومن
الرجال ألفين) .

وكانت أنباء هذه الاحداث الجسام تتناقل وتنتشر
وتصل الى المدن الاخرى ، فلا تحرك ساكناً لنجدة غيرها
لاشتغال كل حاكم بنفسه وتدبير أمور دنياه . وهكذا لم
تتحرك قرطبة لنجدة بربشتر ، قال ابن حيان : (ان بربشتر
هذه تناسختها قرون المسلمين منذ ثلاثمائة وثلاث وستين
سنة ، من عهد الفتوح الاسلامية بجزيرة الاندلس ، فرسخ
فيها الايمان ، وتدورس القرآن ، الى أن طرق الناعي بها
قرطبنا صدر رمضان من العام (أي عام ٤٥٦ هـ) فصك
الاسماع ، وأطار الافئدة ، وزلزل أرض الاندلس قاطبة
وصار للناس شغلا شغلوا في التحدث به ، والتساؤل عنه ،
والتصور لحلول مثله ، أياماً لم ينارقوا فيها عادتهم من
استبعاد الوجع ، والاغترار بالامل ، والاستناد الى امرأة
الفرقة الهمل ، الذين هم منهم ما بين فشل ووكل ،
يصدونهم عن سواء السبيل ويلبسون عليهم واضح
الدليل) .

ويصف ابن حيان سقوط المدينة ، وأحوال المسلمين
في هذا القرن وصفا مؤثراً ثم يقول : (قد اشفينا بشرح
هذه الحادثة الفادحة مصائب جلييلة مؤذنة بوشك القلعة
طالما حذر اسلافنا لحاقها بما احتملوه عن قبلهم من آثارة ،
ولا شك عند ذوي الالباب أن ذلك مما دهانا من داء التقاطع
وقد أمرنا بالتواصل والالفة ، فأصبحنا من استشعار ذلك
والتماذي عليه على شفا جرف يؤدي الى الهلكة لا محالة . .
فدهرنا هذا قد غرل أهليه أشد غريلة . . فلبثوا في غير
سبيل الرشده يعللون أنفسهم بالباطل ، وذلك من أول
الدلائل على فرط جهلهم ، واغترارهم بزمانهم ، وبعدهم
عن طاعة خالقهم ، ورفضهم وصية نبيهم ، وغفلتهم عن
سد ثغورهم . حتى أطل عدوهم الساعي لاطفاء نورهم ،
يجوس خلال ديارهم ، ويستقري بسائط بقاعهم ، ويقطع
كل يوم طرفاً ويبيد أمة . ومن لدينا وحوالينا من أهل
كلمتنا صموت عن ذكرهم ، لهأة عن بثهم ما أن سمع عندنا
بمسجد من مساجدنا أو محفل من محافلنا ، مذكر لهم أو
داع فضلاً عن نافر اليهم أو ماش لهم ، حتى كأنهم ليسوا

منا أو كأن بثقهم ليس بمفض إلينا • وقد بخلنا عليهم بالدعاء بخلنا عليهم بالغناء • عجائب فأتت التقدير ، وعرضت للتغيير ، ولله عاقبة الامور ، واله المصير) •

وانما أوردنا ما أوردنا من كلام ابن حيان الذي عاصر بعض هذه الاحداث ووصف زمانه وأهله ، لندل على هذه الكوارث المتلاحقة ، وفداحة الخطوب المتتابة ، وجسامة الاحداث المتصلة التي هزت بعض المؤرخين وكتاب النثر كما هزت بعض الشعراء فذكروها ، ومع ذلك لا نجد لها صدى ، أدنى صدى في شعر ابن زيدون • لم تهزه أحداث مدينته قرطبة وما تعرضت له من غزو واضطراب وفتن ، ولم تفجعه النوازل التي ألت بأمته ودينها ، ولم تحرك مشاعره هذه الخلافات المستحكمة بين الحكام المسلمين واستعانتهم بأعدائهم على أنفسهم وسقوط المدن الاندلسية في أيدي النصارى ، وقتل عشرات الالوف من الرجال واستباحة الحرمات وسبي النساء ، وضياح المجد وتقصا ظل الدين • ومع ذلك فان شعره حافل بالتفجع الباكي على نفسه وعلى محنته في سجنه وفي حبه ، وهو تفجع ممزوج بالاستعطاف والتذلل والعتاب •

أما الثالثة : فهو هذا الذي أطلب فيه مؤرخو الادب ونقاد الشعر من تميز الاندلس بسحر الطبيعة الغنية المتنوعة : بمياهها وأشجارها ورياضها وأزهارها وفواكهها وظلالها وأطيافها • وعدوا ذلك كله باعثا قويا من بواعث الشعر • وقد كان ذلك كذلك فقد اشتهر بعض شعرائهم بوصف الطبيعة ، والمقدم المشهور في هذا الفن هو ابن خفاجة ، ولكن غيره كثيرين لم يقصروا عن شأوه ، ونظموا ما عرف بالقطع الروضية ، كان القيان يغنين ببعضها ، وربما كان ابن دراج في طليعة هؤلاء الشعراء الذين أكثرنا من وصف الطبيعة وأزهارها •

ولكن من الصحيح أيضا أن شعراء المشرق كان لهم سهم وافر في وصف الطبيعة، وإذا كان مؤرخو الادب ونقادهم يستشهدون على ذلك بانصوبري ، فان لغيره قصائد سارت كل مسار في وصف الربيع كقصيدتي أبي تمام والبحري ، وفي وصف الجنان • وما قصيدة أبي الطيب في شعب يوان بخافية على أحد ، وليس هنا مجال هذا الحديث فهو يستعصي على الحصر منذ أول ما نعرف من شعر الجاهلية • وانما ما أوردنا لنتهي منه إلى أننا لم نجد لابن زيدون - في هذه الطبيعة الاندلسية الساحرة - مقطوعة واحدة فضلا عن قصيدة كاملة ، تستقل بنفسها يصف فيها شيئا

من مظاهر الطبيعة • لا نبلغ قصيدة واحدة من قصائد الشعراء الذين وصفوا الطبيعة ، ثم انه في جميع أبياته المتفرقة في قصائده المختلفة والتي يصف فيها هذه الطبيعة هذه الابيات المتفرقة لا يكاد يقع على الوصف حتى يتجاوزها مسرعا دون أن يوفيه حقه •

- ٣ -

إذا كانت هذه الملاحظات الثلاث جديرة بالتوقف عندها وبتسجيلها ، فهل لنا أن نخطو خطوة أخرى في طريق تأملها ومحاولة تفسير أسبابها وتعليلها ؟ ونحن ندرك صعوبة تفسير ما هو غير موجود وتعليل غيابه ، ولكن الصعوبة لا تحول بيننا وبين المحاولة ، وكذلك ندرك أن سببا واحدا قد يكون غير كاف لتفسير وجود أمر أو غيابه وربما احتاج هذا التفسير - ليستقيم وتتكامل اركانه - إلى مجموعة من الاسباب تتضافر معا • ثم اننا ندرك آخر الامر أن التفسير والتعليل - مهما تكاثرت لهما الاسباب والعلل - انما هو مجرد افتراضات نظرية واجتهادات قد تصيب الحقيقة ، وقد تطوف حولها ثم تخطئها • ولكن ذلك كله لا يمنع - في سبيل المعرفة والوصول إلى العلم - المحاولة وبذل الجهد •

واحتمياط آخر لا بد من التنبيه اليه ، وهو ان ما لاحظناه انما هو مستخرج مما بين أيدينا من شعر ابن زيدون ، فهل يمثل هذا الشعر كل ما قاله الشاعر أو أن لابن زيدون شعرا غيره لا يزال مكنونا في بطون مخطوطات لم نعر عليها بعد ، فيه مالم نجد في الشعر الذي وصل إلينا ، وبذلك تصبح ملاحظاتنا في غير محلها • مهما يكن من أمر فان حديثنا مقصور الان على هذا الديوان المطبوع الذي وصلنا من شعر ابن زيدون ، وستظل ملاحظاتنا واردة إلى أن يقوم الدليل على غيرها ، ونرجو أن تكون مناقشتها مفيدة في الكشف عن بعض جوانب تاريخنا الادبي •

كانت الملاحظة الاولى أننا لم نجد فيما وصلنا من شعر ابن زيدون موشحا واحدا له ، في حين ان عصره شهد عددا من الوشاحين الكبار الذين اشتهروا بالشعربالموشحات معا •

أ يكون السبب في ذلك راجعا إلى طبيعة الموشح نفسه اندي وصفه ابن سناء الملك (المتوفي سنة ٦٠٨ هـ) بقوله انه : (هزل كله جد ، وجد كأنه هزل ، ونظم تشهد العين أنه نثر ، ونثر يشهد الذوق انه نظم) ثم أخذ يشرح معنى

هذا الكلام الموجز شرحا طويلا مفصلا نقتطف منه وصفه للخرجة بقوله : (والخرجة عبارة عن القفل الاخير من الموشح ، والشروط فيها أن تكون حجاجية من قبل السخف ، قزمانية من قبل اللحن ، حارة محرقة ، حادة منضجة ، من الفاظ العامة ولفات الخاصة .. وأكثر ما تجعل على السنة الصبيان والنسوان والسكرى والسكران .. وقد تكون الخرجة عجمية اللفظ بشرط أن يكون لفظها أيضا في العجمى سفسافا نطليا (أي محرقا) ورماديا زطيا ، والخرجة هي إبراز الموشح وملحه وسكره ومسكه وعنبره .. وفي المتأخرين من يعجز عن الخرجة فيستعير خرجة غيره ، وهو أصاب رأيا ممن لا يوفق في خرجته بأن يعربها ويتماقل ولا يلحن فيتخاف بل يتثاقل) .

ثم ينتقل الى الحديث عن أقسام الموشح وأنواعه فيقول : (والموشحات تنقسم قسمين ، الاول : ما جاء على أوزان أشعار العرب ، والثاني : ما لا وزن له فيها ولا المام لها . والذي على أوزان الاشعار ينقسم قسمين : أحدهما : ما لا يتخلل اقفاله وأبياته كلمة تخرج به تلك الفقرة التي جاءت فيها تلك الكلمة عن الوزن الشعري ، وما كان من الموشحات على هذا النسج فهو المرذول والمخدول وهو بالمخمسات أشبه منه بالموشحات ولا يفعله الا الضعفاء من الشعراء .. والقسم الثاني من الموشحات هو ما لا مدخل لشيء منه في شيء من أوزان العرب ، وهذا القسم منها هو الكثير ، والجم الغفير ، والعدد الذي لا ينحصر ، والشارد الذي لا ينضبط .. وما لها عروض الا التلحين .. فهذا العروض يعرف الموزون من المكسور ، والسالم من المزحوف ، وأكثرها مبنى على تأليف الارغن ، والغناء بها على غير الارغن مستعار وعلى سواء مجاز) ثم فصل القول في هذا القسم فقال عنه انه (مضطرب الوزن مهلهل النسج ، مفكك النظم ، لا يحسن الذوق صحته من سقمه ولا دخوله من خروجه) وبعد أن يضرب عليه مثلا يقول : (فيها أنت ترى نيبو الذوق ، من وزن هذا الكلام وما له عند الطبع الضعيف نظام ، ولا يعقله الا العالمون من أهل الفن والملائكة المقربون من أهل هذه الصناعة ، ومثل هذا لا يقدم عليه الا مثل الاعمى (التطيلي) والا فالبصير يحذره ولا ينظره ، وما كان من هذا النمط فما يعلم صالحه من فاسده وساله من مكسوره ، الا بميزان التلحين ، فان منه ما يشهد الذوق بزحافه بل بكسره فيجبر التلحين كسره ويشفي سقمه

ويرده صحيحا ما به قلبه ، وساكن لا تضطرب منه كلمة) . ومن قبل ابن سناء الملك وصف ابن بسام (المتوفي

سنة ٥٤٢ هـ) هذه الموشحات وأوزانها وترفع عن ذكر شيء منها في كتابه ، قال : (وهي أوزان كثر استعمال أهل

الاندلس لها في الغزل والنسيب ، تشق على سماعها مصونات الجيوب ، بل القلوب . وأول من صنع أوزان هذه الموشحات بأفقتنا واخترع طريققتها - فيما بلغني - محمد ابن حمود (أو محمود) القبري الضريز ، وكان يصنعها على أشطار

الاشعار ، غير أن أكثرها على الاعاريض المهمة غير المستعملة ، يأخذ اللفظ العامي والعجمي ويسميه المركز .. وأوزان هذه الموشحات خارجة عن غرض هذا الديوان إذ

أكثرها على غير أعاريض أشعار العرب) . وحين يتحدث عن أبي بكر عبادة بن ماء السماء يقول : (وكان أبو بكر في ذلك العصر (توفي نحو سنة ٤٢٢ هـ) شيخ الصناعة ،

وامام الجماعة ، سلك الى الشعر مسلكا سهلا ، فقالت له غرائبه مرحبا وأهلا . وكانت صنعة التوشيح التي نهج أهل الاندلس طريققتها ، ووضعوا حقيقتها ، غير مرقومة البرود ، ولا منظومة العقود ، فأقام عبادة هذا متبأدها ،

وقوم ميلها وسنادها ، فكانها لم تسمع بالاندلس الا منه ، ولا أخذت الا عنه ، واشتهر بها اشتهارا غلب على ذاته ، وذهب بكثير من حسناته .. وقد اثبتت من شعر عبادة في هذا

الفصل ومن سائر كلامه ما يدل على تقدمه واقدامه) .. أجل ، ولكنه لم يثبت شيئا من موشحاته التي اشتهر بها ،

فدل استقاطه أيها على أنها ليست مما يدل على تقدمه واقدامه - في رأي ابن بسام أي بعد نحو مائة عام وعشرين عاما من وفاة عبادة - ودل بذلك أيضا على تنزيهه كتابه عن أن يتضمن شيئا منها .

فهل كان السبب في احجام ابن زيدون عن نظم الموشحات مرده الى نظرة القوم حينئذ اليها : في جوها العام ، وفي الفاظها ، وفي أعاريضها ، حتى تجنب مؤرخو الادب والمؤلفون ايراد نماذج منها في كتبهم الى انقرن السادس الهجري ، وحتى عد ابن بسام اشتهار رائد هذا الفن بها ذاهبا بكثير من حسناته ؟

وابن زيدون سليل أسرة عريقة في المجد ، هي مخزوم ، وابن فقيه عالم . كانت له منزلته في الحكم وكان مشهورا

بشرائه العريض ، ثم انه تقلب هو نفسه في مناصب الحكم حتى ولي السفارة ثم الوزارة . وكل ذلك حري بأن يجنب

المراء كثيرا مما يخوض فيه غيره ، ويفرض عليه قيودا يتحلى منها من لم تكن له هذه المنزلة ، ويجعله يتعاشى عن

ضرب من الشعر يسقط منزلته ويذهب بحسناته . . .

وهذا تعليل قد تطمئن اليه النفس ويرتضيه العقل .
ولكن أمانة البحث تقتضي أن نشير الى أن شرف النسب

وعراقة المحتد وحدهما لم يحولا بين غير ابن زيدون ونظم الموشح في العصر نفسه . فأبو بكر عبادة بن عبد الله ، الذي أقام من الموشحات (منادها وقوم ميلها وسنادها فكانها

لم تسمع بالاندلس الا منه ولا أخذت الا عنه) كان انصاريا (من ذرية سعد بن عبادة ، وقيل له ابن ماء السماء

لجدهم الاول) . وليس من كان له مثل هذا النسب بأقل شرفا وعراقة من ابن زيدون في نسبه المخزومي .

وكذلك فان رفعة المنصب وعلو المكانة وتولى الوزارة لم تحل وحدها بين غير ابن زيدون ونظم الموشح ، فَمَا

أكثر الوشاحين في عصر شاعرنا نفسه الذين تولوا أرفع المناصب . فأبو عيسى ابن لبون ، وأبو بكر محمد بن

عمار ، كانا من ذوي الوزارتين شأنهما في ذلك شأن ابن زيدون ، وأبو عبد الله محمد ابن رافع رأسه تولى قضاء طليطيرة ، وكانت للقضاء مكانته وهيئته .

وكذلك فان الموشح لم يكن دائما خارجا عن العروض وبحور الشعر ، ولا كان دائما يستعمل ألفاظ العامة ولا الجمل الجمية في بعض أجزائه ، ولم يكن دائما يتدنى

الى السخف والتهتك وينبع من مجالس الخمر والغناء . بل كان منه هذا الضرب الذي يسمى الموشح الشعري ،

وكان شأن بعضه شأن أروع الشعر العربي : سلامة عروض ، وصفاء لغة ، ونصاعة أسلوب ، ورفعة مقصد وكرم عاطفة وشعور ، ومن أقرب النماذج الى حفظنا موشح ابن زهر الحفيد :

أيها الساقى اليك المشتكى قد دعوناك وان لم تسمع فاذا كان كل سبب من هذه الاسباب لا يقوم وحده

في تعليل هذه الظاهرة فهل تكون هذه الاسباب مجتمعة معا هي التي دعت ابن زيدون الى الانصراف عن نظم الموشح ؟ أو أن مرد الامر - أولا وأخيرا - الى تكوينه الشخصي وإلى

صلته النفسية الوثيقة بالتراث الادبي المشرقي الذي كان المثل والانموذج للمحافظين على تقاليد الشعر العربي ورسومه ، السائرين على خطى السلف في نظمهم وبناء قصيدتهم ، انما فرين من كل بدعة مستحدثة ؟

وأيا كان الامر ، فان من العسير القطع على وجه التثبت ، وبحسبنا أن نذكر هذه الافتراضات والاحتمالات لعلها تدفع بعض الباحثين الى الاستقصاء والتحقيق ، والوصول الى ترجيح ان عز اليقين .

أما الملاحظة الثانية التي لاحظناها فهي أن ما وصلنا من شعر ابن زيدون كان محصورا في ذاته ، يدور حول نفسه ، لا يتجاوز نطاقه الشخصي الى مجتمعه وإلى الحياة من حوله ، ولم يظهر فيه أثر للنكبات التي حاقت بأمته ووطنه ودينه ، ولا للفتن التي كان يستشري أوارها منذ ولادته واستمرت طوّل حياته حتى وفاته ، وشهدها وشارك في بعضها .

فهل كان ذلك لانه رجل سياسة خاض غمارها وعرف أسرارها وأكتوى بنارها ، فانتفى به دهاؤه السياسي الى أن يتربص بالامور ويتحين الفرص . ويتجنب أن يصدر منه

ما يروى عنه وينقل ، فيشيع ويؤخذ بجريرته ويصينيه بالأذى في نفسه أو ماله أو منصبه ؟ هل كانت الاحداث في زمنه غير معروفة المصادر والموارد ، ولا مأمونة العواقب ، وكان حتى من هو في منزلة ابن زيدون لا يعرف على من تدور الدوائر ، فأثر السلامة والعافية ، فطنة منه وكياسة ،

حتى يستطيع أن يجني ثمار النتائج مهما تكن ويكتال بكل كيل ؟ وهل هذا تفسير تقلبه السياسي منذ أن شارك في قيام دولة آل جهور في قرطبة الى أن شارك في إسقاطهم

وزوال ملكهم ، وهل في هذا توضيح صلت به بأبي الحزم بن جهور ومعرفة أبي الحزم بهذا الخلق في ابن زيدون حتى زج به في السجن ، ثم صلته بابنه أبي الوليد ، وأباطائه

عليه في بعض سفاراته لدى الملوك والحكام الآخرين أملا في نفع منهم لم يكن ناله منه ، ثم تخليه عن أبي الوليد وذهابه الى المعتضد واستمرار صلت به مع ما عرف عن المعتضد من تقلب وحدة طبع وفتك بالمتصلين به والمقربين

اليه حتى انه لم يتورع عن قتل احد ابنائيه ؟ ثم صلت به الوثيقة بالاعتماد واشترائه معه في احتلال قرطبة ، ثم ضيق الاعتماد به وارساله اياه الى اشبيلية وهو شيخ كبير استبد به

المرض ، ليلقى حتفه ؟ وفي كل هذا ليس لابن زيدون شعر يذكر ، فيه عاطفة وفاء أو موقف صدق وإخلاص .

وإذا كان هذا تفسير حاله من الفتن الداخلية بين هؤلاء الحكام والملوك ، فلماذا صمت أيضا في شعره عما كان يلحقه الاسبان النصارى بأمته ودينه وبلاده ؟ أهذه

الاسباب نفسها ؟ فكأنه كان يخشى أن تكون لهم الدولة فأثر النجاة ليغوز لديهم بالقيمة ؟ أم أن الامر كله لم يكن يعنيه ما دام بعيدا عن أن يعيب نفسه ومنافعه الشخصية ؟

والحق أن ابن زيدون لم يكن وحده في ذلك ، فقد صمت غيره في زمانه عن كل ما صمت عنه أو عن أكثره . ولولا ما نعرفه من التاريخ عن أحداث هذا العصر ما

وجدنا في شعر شعرائه الا أقل القليل . ولم تكن الاندلس وحدها بدعا من الامر فان القارى للشعر في عهود الحروب

الصليبية في المشرق يصاب بالذهول ، لضعف تفاعل الشعراء مع احداث امتهم ومع الكوارث التي نزلت بهم ، وكأنه لم يكن لهم الا هذا المدح - على سبغ أكثره وغثائته - يقولونه في بعض الامراء والقادة حين يغوصون بعض المعارك ويحززون فيها النصر . وما أبعد هذا عما نحن بسبيله .

وأيا كان التعليل ، فان هذه الظاهرة في المشرق والاندلس معا لا تزال بحاجة الى دراسة مستفيضة تتناولها بالشرح والتحليل .

أما الملاحظة الثالثة التي لاحظناها فهي اننا لم نجد لابن زيدون في الطبيعة الاندلسية الساحرة مقطوعة واحدة ، فضلا عن قصيدة كاملة ، تستقل بنفسها يصف فيها شيئا من مظاهر الطبيعة ، كما كان لكثيرين غيره من شعراء الاندلس .

ومع ذلك فان من الحق أن نقول أن شعر ابن زيدون كله يكاد يكون أفواجا من الطبيعة موشاة ، نسجتها يد صناع أبدعت تصوير حواشيها وابرار نقوشها ، وخاصة غزله الذي امتزج فيه احساسه بالطبيعة واحساسه بالمرأة وجمالها امتزاجا جعل كلا من الاحساسين جزءا من الآخر وامتدادا له في وحدة فنية استوفقت كثيرا من الدارسين ، من العرب والفرنجة ، حتى انهم ذهبوا الى أن ابن زيدون كان ذا أثر واضح في الشعراء بعده وان أثره تجاوز الشعراء العرب الى شعراء الطبيعة الغربيين الذين يربطون بين الطبيعة والحب ، وأطالوا الوقوف عند قصيدته في ولادة : انى ذكرتك بالزهرى مشتاقا

والافق طلق ووجه الروض قد راقا وعدوها مثالا لتوضيح الشعور العميق بالطبيعة الذي تميز به الشعر الاندلسي .

ومن أوضح الامثلة على امتزاج هذين الاحساسين معا قصيدته المسمومة : سقى الفيث اطلال الاحبة بالجمى

وتنشق من عرف الصبا ما تنشقا وكذلك بعض قصائده في المديح التي كان يبداها بالنسيب ، وخاصة قصيدته في مدح المظفر بن الافطس

أمير بطليوس

هي الشمس مغربها في الكلل

ومطلعها من جيوب الحلل

بل اننا نراه في قصائده التي تخلو من وصف سافر أو مباحث الطبيعة ومظاهرها ، يعتمد الى بث احساسه العميق بالطبيعة في ثنايا مناجاته للحبيبة ، حتى أن القارى لا يحس أنه يتنقل في روضة غناء من فنن الى فنن ، ينشق عبر الازهار ويسمع تغريد الاطيار ، ويرى مظاهر الطبيعة وألوانها متألفة في أوحة فنية بديعة التصوير ، وأقرب مثال لذلك قصيدته المشهورة :

أضحى الثنائي بديلا من تدانينا

وناب عن طيب لقيانا تجافينا

فهل نستطيع أن نقول في تعليل افتقارنا لقصائد ومقطعات كاملة في وصف الطبيعة في شعر ابن زيدون ، ان شاعرنا لم يكن يحس بالطبيعة ومظاهرها معزولة وحدها ، احساسا منفصلا مستقلا قائما بذاته حتى يفردا في قصائد ومقطوعات ، وانما كان احساسه بالطبيعة جزءا من احساسه العام بالجمال ممزوجا باحساسه بالمرأة وشعوره بها ، ومن ذوب هذه الاحاسيس صاغ شعره في الغزل والتشوق والتذكر والمناجاة والشكوى والوصل والهجر .

فهو لا ينظر الى الطبيعة بعين عقله ولا بعين خياله ليتصيد الاوصاف والتشبيهات للروضة أو للغدير أو للطلل أو

للبرد ، وهو ليس شاعرا رسميا محترفا حتى تفرض عليه مثل هذه الموضوعات ليقول فيها شعرا ، ولم يكن يحس أن أحدا يتطلب منه ذلك أو يتوقعه منه في مناسبات معينة . وانما هو شاعر فنان يستجيب لذواعي نفسه

والاحاسيس الداخلية ومشاعره الذاتية . ومن هنا جاء شعوره بالطبيعة مبنوئا في ثنايا شعره الذي يعبر فيه عن ذوب عاطفته .

وبعد ،

فقد بدأت هذا الحديث بأنه خواطر وذكريات لقارى متذوق تختلف بطبيعتها عن آراء الباحث المحقق . ولم يكن في نيتي أن أقحم نفسي في مناهات التعليل والتفسير والتجليل ، ولكن الحديث ذو شجون ، وقد جرنى الى ما كنت أحب أن أتجنبه مخافة التقصير ، فان لم أكن قد بلغت فيه مقنعا فحسبي أني أثرت من القضايا ما أراه جديرا بأن يتولاه من عنده فضل بيان فيه .

بليغات سواهده ابن زيدون

الاستاذ : عبد العزيز محمد الرفاعي

بسم الله الرحمن الرحيم

التعريف بالرسالة الجديدة

كما استفاضت شهرة أبي الوليد أحمد بن عبد الله ابن زيدون المخزومي (قرطبة ٣٩٣ هـ / ١٠٠٣ م - ٤٦٣ هـ / ١٠٧١) شاعرا ترددت أصداؤه الرقيقة في العالم العربي مشرقه ومغربيه على حد سواء ، فقد كان الى جانب شعره الرقيق ، فارسا من فرسان النثر لقيت بعض رسائله شهرة واسعة ، وعني بها الشراح والنقاد والمعلقون والمحللون عناية فائقة . . . بل لقد ذهب فريق من الباحثين الى تغليب جانب نشره على شعره . . . وان كان قد ذهب فريق آخر منهم الى عكس ذلك . . .

ومهما يكن الأمر ، فقد كان ابن زيدون متفوقا بنثره ، كما كان متفوقا بشعره . . . وكلاهما مظهر من مظاهر عبقريته ونبوغه . . .

ومع ذلك فان هناك حقيقة بارزة ، لا مجال لانكارها . . . وهي أن نثر ابن زيدون ، وان كان متفوقا حقا . . . ولكنه . . . أو على الأقل أكثر ما وصل الينا منه ، لم يكن يحمل من صدق العاطفة وحرارتها ذلك الدفء الذي تجلى في بعض قصائده . . . مثل نونيته أو سينيته . . .

ولكن الباحثين الذين عنوا بشعر ابن زيدون فحققوه أو درسوه أو نقدوه ، أو أشادوا به . . . كانوا هم الكثرة الكاثرة . . .

بينما ، في الجانب المقابل ، لا نجد من الباحثين المعاصرين ، من عني بالقاء أضواء كثيرة على نشره . . . اللهم الا قلة قليلة . . . وهم انما فعلوا ذلك - غالبا - في

سياق الحديث عن ابن زيدون شاعرا . . .

على أن القدامى ذانوا أكثر هناية بنثر ابن زيدون . . . ولذلك احتفوا برسائله حفاوة خاصة . . . الى جانب حفاوتهم بشعره . . .

وقد ترك لنا ابن زيدون رسائل أدبية . . . وصل الينا بعضها . . . أقول بعضها فقط . . . لأنني أتصور ابن زيدون انما كتب الكثير من الرسائل بحكم منصبه في الصدارة ، في عهد بني جهور ، ثم لدى المعتضد ابن عباد وابنه المعتمد . . . غير الرسائل الخاصة التي كتبها في شؤونه أو شجونه . . .

من هذه الرسائل اشتهرت رسالتان . . . الرسالة الهزلية . . . التي كتبها على لسان حبيبته ولادة بنت المستكفي . . . وموجهة الى منافسه على قلبها ، ابن عبدوس . . . وقد سميت ، الهزلية ، لغلبة التهكم عليها . . . والرسالة الأخرى . . . هي الرسالة الجديدة . . . وسميت كذلك لأنها تغاير تلك في محورها ، وفي معانيها . . . وقد كتبها ، وهو في سجنه بقرطبة يستعطف بها حاكمها الوزير ابا الحزم بن جهور ليطلق سراحه، ويرد اليه اعتباره بيد أن الرسالتين ، وان اختلفتا موضوعا ، فقد اتفقتا منهجا . . . واقتربتا اسلوبا . . . فان كلا منهما تمتلىء بالمعلومات والشواهد النثرية والشعرية والأمثال والحكم والاشعارات . . . الامر الذي جعلهما من أشهر المتون الأدبية التي عني بها الشراح . . . فوضعوا في شرحها المؤلفات . . . أما أسلوبهما فقد غلب عليه أسلوب المزاجية بين الترسل والسجع . . . أو المزاوجة بينهما ، على اختلاف يسير في ذلك ، بحيث تتميز احدهما عن الأخرى ببعض التميز . . . على أنني لا أستبعد أن تكون أولاهما سببا في

الأخرى ... فاني أميل الى ادخال الرسالة الهزلية ،
سببا من أسباب حنق ابن جهور عليه ... ذلك لأن ابن
عبدوس ، الذي سخر به ابن زيدون في رسالته الهزلية ،
فأمعن في السخرية غاية الامعان ، انما هو رجل بارز من
رجال ابن جهور ... كما أن الرسالة الهزلية تنازلت في
غير ما رفق سمعة ولادة بنت المستكفي ... وهي بنت خليفه من
خلفاء بني أمية في الأندلس ، ولا ينبغي أن نغفل ، أن
ابن جهور ، وان كان قد قوض حكم الأمويين في قرطبة أو
ساهم في تقويضه فانه كان يحتفظ بروح القاضي المتحرج ،
عدا عن أنه كان يتظاهر بأنه انما يحافظ على حكم بني
أمية ريثما يسلمه الى من يصلح له ... ولكي ينسجم
تصرفه مع هذه الدعوى عليه أن يرعى حرمة ولادة ...
بوصفها أميرة من هذه السلالة ...

مهما يكن الامر ، فليس هنا مجال التفصيل أو
التحليل في هذا الشأن وإن ثبتت كل من الرسالتين في أعقاب
أزمة ... الرسالة الهزلية ، في أعقاب شعور ابن زيدون
أن ابن عبدوس منافس خطير على قلب ولادة ... وأنه
قد يفلح في انتزاعها منه ... وقد صبح فيما بعد ما توقعه
فقد توثقت العلاقة بين ابن عبدوس ولادة ... وإن ثبتت
الرسالة الثانية في أعقاب سجنه ... ومن داخل السجن
كتبها وهو يشعر بالكثير من المرارة ... والضيق ، وشيء
أقرب ما يكون الى اليأس وانقنوط ...

ومع أن المتوقع أن ترتفع حرارة الوجدان في كلتا
الرسالتين ... الا أن الحس الابداعي استولى على قلم
ابن زيدون ، فطغى على عاطفته ... فأصبح كل منهما
متنا أدبيا ... يتناولهما المعجبون لما احتشد به من شواهد ،
ولطريقة تناوله ، لا لمحتواه وموضوعه ... أو أن هذا
يأخذ على الأقل الدرجة التالية ...

اذن فمكان الرسالة الجدية هو سجن قرطبة ...
أما زمنها فهو حوالي منتصف سنة ٤٣٣ هـ ...
وسميتها الغالبة ، هي الاستكثار من الشواهد سواء
من القرآن الكريم ، أو من سيرة الرسول صلى الله عليه

وسلم ، أو من أقوال الصحابة ، ومشهوري الرجال ، أو
من أمثال العرب ، أو حلا لشواهد شعرية ... أو استدلالا
بشواهد أخرى ... حتى لقد أخذ النقاد على ابن زيدون ،
أن شخصيته الذاتية هنا تكاد تختفي وراء هذا الحشد
الحاشد من الشواهد ... وهذا حق ، ولكن براعة الرجل ،
انما تتجلى في القدرة على حشد كل هذه الاقوال ،
وتنسيقها ، وبراها في مواردها ، وفي حسن اختيارها ،
وفي ملاحقتها بحيث تستوفي أغراضه ، أو استطراده
فهو مظهر من سعة ثقافته ، وغزير حفظه ... وحسن
تذوقه وذوقه ...

ومن هذا الجانب ، بهرت عددا من الأدباء والشعراء
والباحثين فمضوا يشرحون غامضها ، ويلحقون شواردها ،
ويضيفون الى استطراداته استطرادات جديدة ، فكان
للادب ثروة غالية ، أهداها اليه ابن زيدون ...

وأشهر ما وصل الينا من شروح الرسالة الجدية ،
هو الشرح المسمى (تمام المتون في شرح رسالة ابن زيدون)
لخليل بن ابيك الألبكي الصفي ، صلاح الدين أبي
الصفاء (٦٩٦ هـ / ١٢٩٦ م - ٧٦٤ هـ / ١٣٦٣ م)
وقد طبع لأول مرة سنة ١٣٨٩ هـ / ١٩٦٩ م بتحقيق
الأستاذ (محمد أبو الفضل ابراهيم) ...

ومما وقفت عليه من شروح المعاصرين (الدر
المخزون في شرح رسالة ابن زيدون) لأبي بكر محمد عليم
فرغ منه سنة ١٣٣٧ هـ / ١٩١٨ م وهو شرح جيد يمتاز
عن « تمام المتون » بإيراد تراجم لبعض الشعراء والأدباء ،
الذين يرد ذكرهم في شواهد ابن زيدون ...

وهناك شروح أخرى غير هذين الشرحين ...
ويعني كل من هذين الشرحين ، بإيراد النصوص
الشعرية ، أو بعضها من تلك القصائد أو المقطعات الشعرية
التي دلت عليها شواهد ابن زيدون الأمر الذي حدا بي
الى تأمل هذه النصوص ، وما قد تومىء اليه من اشارات
لا أستبعد أن يكون الكاتب قد قصد بها ... ومن هنا
جاءت فكرة هذه المحاضرة ... وان كانت مثل هذه الفكرة ،

لم تكن محل عناية واضعي تلك الشروح .. الى الحد الذي وقفت عليه ..

لقد عنى شراح الرسالة الجديدة ، بالجانب اللغوي والنحوي ، وإيراد التوضيحات ونظائرها .. ولم يغل بعضها من شيء يسير من النقد أو التحليل كما فعل الصفدي أو عليم .. ولكن هذا النقد ، ورد بطريقة عفوية .. لا يشكل معنى التحليل والدراسة .. أي انه لم يكن هدفا أساسيا من أهداف الشرح .

وإذا كان شرح الصفدي يمتاز بالتنظير « أي إيراد ما يماثل النص ، من أقوال .. والاستطراد في ذلك .. فان شرح عليم أكثر تركيزا ، وأكثر دقة في استيفاء النصوص ، ويمتاز - كما قلت - بالترجمة لأصحاب النص .. ولكن لا ينبغي أن ننسى له انه استفاد من شرح الصفدي ، ولو بطريقة غير مباشر .. والفضل للسابق المتقدم بلا شك .. وان كان شرح « عليم » يعتبر متمما ومكملا لشرح الصفدي ، وقد سد بالفعل الكثير من ثغراته ..

بيد ان هذه الرسالة لا تزال في حاجة الى دراسة عصرية واعية .. ومثل هذا القول يصح في رسائله الأخرى .

على أنه جدير بالذكر ، ان الرسالة الجديدة لم تصل إلينا كاملة ، كما يحدثنا بذلك الاستاذ علي عبد العظيم ، في كتابه (ديوان ابن زيدون : رسائله) ، فالمصدر الوحيد لها هو « الذخيرة » لابن بسام .. وهذا لم يوردها كاملة .. وهكذا ظل جزء منها مجهولا لدينا ..

وقد لف الضياع الكثير من آثار ابن زيدون من ذلك كتابه في تاريخ بني أمية « التبعية » .

وتعتبر رسالته (البكرية) وهي التي وجهها في أعقاب فراره واختفائه عن الانظار الى صديقه أبي بكر مسلم بن أفلح النحوي يتشفع به ، ويستعين بوجاهته ، فتعتبر متممة لرسالته الجديدة ، موضحة لبعض أسباب

سجنه وظروف السجن .. ومن أجل ذلك لا بد لمن يتوفر على دراسة الرسالة الجديدة أن يقرنها بها .. وأن كانت هي الأخرى لم تصل كاملة أيضا ..

ظاهرة التلميح :

قلت من قبل أن الرسالة الجديدة ، كانت الهزلية ، تنص بالشواهد .. سواء أكانت الشواهد نثرية ، أم شعرية ..

وكانت هذه الشواهد ، تعبر عما يدور في ذهن ابن زيدون .. من عتب أو اعتداد بذاته .. أو تلويح بالهرب ، وكل ذلك تصريح أو بوح ظاهر بما تكنه نفسه من سخط مكظمهم ، أو من استعطاف تشوبه الكبرياء .. أو يذهب برقته الفخر والاعتداد ..

ولكن هذه النصوص المختلفة التي استشهد بها ابن زيدون - ولأقصر الحديث هنا على الرسالة الجديدة فقط - ترد أحيانا كما هي أو كما رواها التاريخ ، وتزد أحيانا بالمعنى ، أي ان ابن زيدون يورد معنى النص لالفاظه .. اذ تكون الالفاظ من عنده ، أو يقدم فيها ويؤخر .. فكانه يوميء اليه .. ومن هذا ما يسمى : (بعل الشعر) ...

وحين تتبع شراح الرسالة هذه النصوص ، وردوها الى أحوالها وعزوها ، أو عزوا معظمها الى قائلها .. حينما فعلوا ذلك ، أوردوا أيضا أو أورد بعضهم ، قصة النص ، أو قصيدة الشاعر .. أو أبياتا من قصيدة الشاهد ..

والكثير من هذه الشواهد ، سقت مساق العتاب وهو الموضوع الذي حام حوله ابن زيدون كثيرا .

وبتأمل الرسالة بشواهد الظاهرة ، كما أوردتها ابن زيدون ، والشواهد التي أكملها الشراح .. طرحت على نفس السؤال :

- هل اكتفى ابن زيدون من شواهد على هذه النصوص الظاهرة ... أو ذهب الى أبعد من ذلك ، فلمح الى الشواهد الخفية التي لم يوردها ولكنه يعلم أن صاحبه يدركها ويدرك مراميه فيها ؟

بمعنى آخر - هل كانت سطور ابن زيدون تخفي معاني وأهدافا خلفها بحيث يصح أن نزع أن هناك ما يسمى (خلف السطور) ؟ وأن الكاتب كان يعني أيضا هذه السطور الخلفية ؟ أي على طريقة ذلك الذي أنشد قصيدة المتنبي التي مطلعها : لك يا منازل في القلوب منازل . . . وهو يقصد من ورائها البيت الذي يقول :

وإذا أتتك مذمتي من ناقص

فهني الشهادة لي بأني كامل

أنا لا أستبعد هذا . . . بل أرجحه . . . ذلك أن ابن زيدون ، كما يبدو من رسائله ، ومن كثرة استشهاده بالنثر والشعر ، كان يختزن في ذاكرته الواعية الكثير من النصوص . . . وان استشهاده الكثير ليدل على أنه لا يقف في حفظه عند هذه الشواهد ، بل هو يتجاوزها إلى حفظ أصول تلك الشواهد ، ويمتلك القدرة على استحضار الشاهد حينما يريد وأن يسوقه مساقه الطبعي ، في مكانه المطمئن . . .

وكان يدرك أيضا أن صاحبه أبا الحزم ابن جهور ، هو الآخر أديب شاعر . . . وان كانت الدراسة القضائية قد غلبت عليه . . . فهو أذن مثقف من مستوى عال . . . وهو بحكم ثقافته . . . ولأنه شاعر ، ولو كان شعره قليلا أو نادرا ، يعرف ولو بعض تلك القصائد التي ينتمي إليها بعض شواهد ابن زيدون . . . وبإذالي . . . يدرك المرامي البعيدة التي يرمي إليها الكاتب . . . أو يلمح إليها . . . بل هو يفترضها فيما لو جاءت هذه التلميحات بصورة عفوية . . . وليست عن عمد من ابن زيدون ذلك لأن ابن زيدون عنده في مكان الاتهام . . . وظاهر نصوصه . . . يحمل الكثير من اللوم والعتب أن لم يكن التقرير . . . أي هذا الظاهر ، يدعم الخفي الذي خلف السطور . . .

ويؤيد هذا أن الرسالة ، على ما أفرغ فيها ابن زيدون من جهد ، وما أبدع فيها من فن ، لم تؤت أكلها . . . فلم يستجب لها ابن جهور . . . ولم تحرك فيه ساكنا . . . بل لعلها قد زادت يقينا بخطورة ذلك الكاتب

القابع وراء القضبان . . . فرأى من الحكمة أن يدعه حيث هو . . . فكان الرسالة قد أضافت إليه حنقا جديدا . . . مع أن ابن زيدون قد حرص كثيرا على أن يغطي تهديده ، وتهكمه . . . واعتداده بأغلفة من المداينة . . . ولكن صاحبه كان داهية لا يستهان بذكائه وحذره ، وملاحيته . . .

استعراض الشواهد :

يستشهد ابن زيدون ، في رسالته الجدية بين الحين والحين ، بأبيات من شعر المتنبي في عتاب سيف الدولة . . . مبهع علمه بما جبل عليه المتنبي من استعمال . . . وما قد يرد في قصائده من حدة في اللوم ، أو في الاعتداد . . . وقد يتجذب أيراد أبيات المتنبي ، ولكنه يوميء إليها . . . فيحلها نثرا . . . كأن يقول مثلا في السطور الأولى من الرسالة : « وغطضت عني طرف حمايتك ، بعد أن نظر الاعمى إلى تأملي لك . . . وسمع الاسم ثنائيا عليك . . . » وهو هنا يشير إلى قول المتنبي :

(أنا الذي نظر الاعمى إلى أدبي)

وأسمعت كلماتي من به صمم)

وهي من قصيدة مطلعها :

واحر قلباه ممن قلبه شيم

ومن بجسمي وحالي عنده سقم

والقصيدة في عتاب سيف الدولة :

وإذا تأملنا هذه القصيدة : ولا بد أن أبا الحزم

ابن جهور . . . قد فعل ذلك نرى أن المتنبي يقول فيها مما يصح أنه يقصد ابن زيدون :

يا أعدل الناس إلا في معاملتي

فيك الخصام وأنت الخصم والحكم

اعينها نظرات منك صادقة

أن تحسب الشعم فيمن شحمه ورم

وما انتفاع أخي الدنيا بناظره

إذا أستوت عنه الانوار والظلم

مستخدماً بعض تعابير المتنبي .. فإذا رجعنا الى هذه، وجدناه يقول لصاحبه :

انك لا تنصفني رغم عدالتك وتستسمن من شحمه ورم :

واني قد صرت عندك اليأس .. بحيث تساوت الظلمة والنور .. وهي أكثر ما تكون كذلك في مقر

سجين .. وانك لم ترع حرمتي عليك ، ومكانتي عندك ،

مع أن هذا مأمول في ذوي الذمم .. ومع انه لا عيب في ولا ذنب علي .. وأراني لا أرى من غيشك الا

صواعقه .. أما صوبه فهو عذر غيري فليت الامر كان

عني عكس ذلك .. إذن فإننا معذور ، ان فارقتمكم وسيكون الراحلون أنتم لا أنا .. الخ .

كل هذا مما عبر عنه المتنبي .. لا يبعد أن يقصده ابن زيدون في تلميحاته التي هذه القصيدة ونجد أن ابن

زيدون يعود لايزاد شاهد آخر من هذه القصيدة ذاتها ،

وكأنه يلح على ما يطابق حالته من معانيها ، فهو يقول في موضوع تال من رسالته

« فهلا كان هواك فيمن هواه فيك ، ورضاك لمن رضاه لك ؟ »

يا من يعز علينا أن نفارقهم

وجداننا كل شيء بعدكم عدم »

ويشف هذا على اصراره على الافلات من سجن ابن جهور ، والانطلاق الى غيره من أمراء الطوائف ..

ومثل هذا التلميح بالمفارقة نجده في استشهاد

بهذا البيت : وهو أول ما استشهد به من الشعر في رسالته :

« كل المصائب قد تمر على الفتى »

وتهون ، غير شماتة الحساد »

ولم يعز ابن زيدون هذا الشاهد لصاحبه ، وهذا رأيه فيما يورد من شواهد النثر والشعر ..

والبيت كما عناه شراحة ، لعبد الله بن محمد بن

ابي عيينة الهلبي من أبيات اوردنا هاهنا ، ما يصح

انه يلح اليه ابن زيدون :

من بليغ عني الأمير رسالة

محصورة عندي عن الانشاد

أنا الذي نظر الاعمى الى أدبي وأسمعت كلماتي من به صمم

أنام ملء جفوني عن شواردها ويسهر الخلق جراها ويختصم

وفيها يقول المتنبي :

يا من يعز علينا أن نفارقهم

وجداننا كل شيء بعدكم عدم

ما كان اخلقنا منكم بتكرمة

لو أن أمركم من أمرنا أمم

ان كان سرکم ما قال حاسدنا

فما لجرح اذا ارضاكم الم

رغبتهم وبيننا لو ذلك - معرفة

ان المعارف في أهل النهي ذمم

كم تطلبون لنا عيبا فيعجزكم

ويكره الله ما تأتون والكرم

ما أبعد العيب والتقصان عن شرفي

أنا الثريا .. وذان الشيب والهرم

ليت الغمام الذي عندي صواعقه

يزيلهن .. الى من عنده الديم

وفيها يقول :

اذا ترحلت عن قوم وقد قدروا

ان لا تفارقهم فالراحلون هم

شر البلاد ، مكان لا صديق به

وشر ما يكسب الانسان ما يصم

وشر ما قنصته راحتي قنص

شهب البزاة سواء فيه والرخم

وقد استشهد ابن زيدون ، في أكثر من موضع في

رسالته ، بمواطن من هذه القصيدة ، وكأنه يرى شبها

بين حاله وحال المتنبي .. فهو يلاقي جفوة ابن جهور

كما لاقى المتنبي جفوة سيف الدولة .. بل لقد امتحن

بالسجن .. أي أنه كان في وضع أسوأ .. وكما لوح

المتنبي بالمبارحة والافلات من سيف الدولة ، كذلك

يلوح ابن زيدون بترك وطنه الى بلاد أخرى تخطب

مودته وولاه ..

فابن زيدون يصرح معتدا بمكانته الادبية الرفيعة،

كل المصائب قد تمر على الفتى
فتهون غير شماتة الحساد

وأظن لي منها لديك خبيئة
ستكون ، عند الزاد ، آخر زاد

مهالي أرى أمري لديك كأنه
من ثقله طود من الاطواد
وأراك ترجيه ، وتمضي غيره
في ساعة الاصدار والاياراد

.. في الارض منفسح ورزق واسع
لي عنك في غوري وفي انجادي

كأنني بأبن زيدون ، قد وجد في هذه الابيات ،
متنفسا حقيقيا لذات نفسه .. فنفت ضيقه في بيت
واحد منها .. ويدرك الامير الباقي وأحسب ان التلويح
خاصة مما لا يفوت ادراكه على ابن جهور أو على
ناصحيه ويتم خصم ابن زيدون ، وكما قلت قبل : فان
ابن زيدون ، يستشهد في أكثر من موطن بشعر المتنبي ..
لا لأن هذا الشعر ذائع مشتهر فحسب ، بل لذلك
التشابه ، بين بعض الظروف والملابسات التي أحاطت
بالمتنبي فجعلته كثير العتب ، كثير الشكوى .. وقد آلت
حال ابن زيدون الى مثل ذلك ، عدا عن أن الرجلين
يتشابهان في الاعتداد بالنفس ، وكان كل منهما يشعر
أنه لم ينل المكانة التي يطمح اليها ، وان كان الامر
يختلف اختلافا بينا في موقف كل منهما تجاه الاحداث ،
وفي طريقة معالجتها .. مما افضى بأبن زيدون الى
ما حقق من نجاح أصبح معه في مكان الصدارة ، وأعتبر
ذا الوزارتين .. بينما ظل المتنبي شديد أحلامه ..

يقول ابن زيدون في رسالته :

« له الحمد على اهتباله ، ولا عتب عليه على
اغفاله :

فان يكن الفعل الذي ساد واحدا

فأفعاله اللائي سررن ألوف ..

وهذا الشاهد ، كما هو معروف ، للمتنبي ، من
أبيات قليلة قالها عندما تعرض له بعض غلمان ابي
العشائر ليوقعوا به ، ورماه احدهم بسهم وهو يقول :

خذ .. وأنا غلام أبي العشائر . فقال المتنبي :

ومنتسب عني الى من أحبه

وللنبل ، عندي ، من يديه خفيف
فهيج من شوقي وما من مذلة

حننت .. ولكن الكريم ألوف
وكل وداد لا يدوم على الاذى

دوام ودادي للحين ضعيف
فان يكن الفعل الذي ساء واحدا

فأفعاله اللائي سررن ألوف
ونفسي له .. نفس الفداء لنفسه

ولكن بعض المالكين عنيف

فهل كان يريد أن يقول ابن زيدون من وراء هذا
الشاهد أيضا .. ان بعض المالكين عنيف ، وانه ان
صبر على سجنه فانما لان الكريم ألوف . والا فهو
يستطيع أن يكون غير ذلك .. ولكن الوداد القوي هو
الذي يدوم على بدرات المحبوب ، ويتحمل في سبيله
المكاره .. ؟ أحسب ان ابن زيدون كان فعلا يريد ان
يقول ذلك ، فاكتفى بالتلميح ..

ويقولون عن ابي الوليد ابن زيدون ، انه بحتري
المغرب ، في مقابل ابن عبادة الوليد ابن عبيد الطائي بحتري
المشرق .

وقد أورد بحتري المغرب ، أكثر من شاهد في رسالته
الجديدة ، لبحتري المشرق ، من ذلك قوله :

« ولا أخلو من أن أكون بريئا فأين العدل ؟ أو مسيئا
فأين الفضل ؟ »

ألا يكن ذنب ، فعدلك واسع

أو كان لي ذنب ، ففضلك أوسع ..

فهذا البيت هو ختام قصيدة أثبتت في ديوانه على

أنها في مدح المتوكل ، وذكر المتوكلية ، بطلما :

شوق اليك تفيض منه الأدمع

وجوي عليك تضيق منه الأضلع

وفيهما أبيات عتاب ، قيل أنها موجهة الى « الفتح

ابن خاقان » .. ومهما يكن الامر ، فاني أورد الأبيات

العتابية ، التي لا أستبعد أن يقصدها أيضا ابن زيدون ..

مكتفيا في التصريح بإيراد بيت واحد ، ليتكفل التلميح

بإيراد الأبيات الأخرى ..

لننظر ماذا يقول البحري في سياق العتاب :

اني - وما مضد الحجيح ، ودونهم
خبرق تخب به الركاب وتوضع

أصفيك أقصى الود ، غير مضلل
ان كان أقصى الود عندك ينفع

وأراك أحسن من أراه وان بدا ..
منك الصدود ، وبان وصلك أجمع

يعتادني طربي اليك .. فيفتلي ..
وجدي ويدعوني هواك فأتبع

كلف بحبك مولع ، ويسرني ..
اني امرؤ كلف بحبك .. مولع

★ ★ ★

هل يجلبن الى عطفك موقف
ثبتت لديك أقول فيه وتسمع

ما زال لي من حسن رأيك مؤئل
آوي اليه من الخطوب ، ومفزع

فعلام أنكرت الصديق ، وأقبلت
نحوي ركاب الكاشحين تطلع

وأقام يطمع في تهضم جانبي
من لم يكن من قبل فيه يطمع ؟

الا يكن ذنب فعذلك واسع
أو كان لي ذنب ففئك أوسع

اننا نجد في هذه الأبيات الكثير من المعاني التي

يقصدها ابن زيدون والتي تصح أن تنطبق على حالته مع

صاحبه .. أفلا يسوغ لنا أن نقول أن هذه القصيدة بكل

أبياتها العتابية كانت بين عيني ابن زيدون .. وأنه

أراد أيضا أن يضعها بين عيني ابن جهور .. مكتفيا

بالإيحاء عن طريق بيت واحد ؟ .. أما اني لأظن ذلك ..

★ ★ ★

ويعود ابن زيدون للبحري مرة أخرى ، فينشد

بيتين من شعره هما

الست الموالي فيبك غر قصائد

هي الانجم اقتادت مع الليل انجما

ثناء يظن الروض منه متورا

ضحى ، ويغال الوشي فيه منمنما

وهذان البيتان من قصيدة مأتعة مطلعها :

يهون عليها أن أبيت متيما
أعالج وجدا في الضمير مكتما

وفي هذه القصيدة أبيات كثيرة يصح أن يوميء اليها
ابن زيدون ... غير مكتف بما امتن به على صاحبه من
قصائد المديح والاطراء ...

يقول البحري عن تغير صاحبه عليه وتوغر سهله

واساءته بعد احسانه ، وانتقامه بعد نعمته .. وتخوف

من ظلمه وجوره .. ويطلب اعادة النظر في أمره ...

السخ ...

واصيبك ، أن نازعته اللحظ رده
كليلا .. وان راجعته القول جمجا

ثناه العدى عني .. فأصبح معرضا
وأوهم الواشون حتى توهمنا

وقد كان سهلا واضحا فتوعدت
رباه .. وطلقا ضاحكا فتهجما

أمتخذ عندي الاساءة محسن ..
ومنقم مني امرؤ كان منعما ؟

ومكتسب في الملامة ماجد
يرى الحمد غنما ، والملامة مغرما

تخوفني من سوء رأيك معشر
ولا خوف الا أن تجور وتظلما

أعيزك أن أخشاك من غير حادث

تبين أو جرم اليك .. فقدمنا

ثم يأتي هنا بيتا الشاهد ، ليقول بعدهما الشاعر ،
أو ليقول ابن زيدون على لسانه :

فلو انني وقرت شعري وقاره
وأجللت مدحي فيك أن يتهضمنا

لاكبرت أن أومي اليك بأصبع
تضرع .. ولو ادنى لمعذرة فما

وكان الذي يأتي به الدهر هينا
علي ، ولو كان الحمام المقدما

ولكنني أعلى محللك أن أرى
مذلا .. واستحييك أن اتعظما

أعد نظرا فيما تخطت هل ترى
مقالا دنيا أو مقالا الا مذمما

وكان رجائي أن أووب مملكا
فعاد رجائي أن أووب مسلما

ولا مانع مما تدهمت غير أن
نذكر بعض الانس أو نخدمها

وأكبر ظني أنك المرء لم تكن
تحلل بالظن الذمام المحرما

حياء • فلم يذهب بي الغي مذهبا
بعيدا • ولم أركب من الأمر معظما

ولم أعرف الذنب الذي سؤتني له
فأقتل نفسي حسرة وتندما

ولو كان • ما خبرته أو ظننته
لما كان غروا أن ألوم وتكرما

أذكرك العهد الذي ليس سؤددا
تناسيه ، والود الصحيح المسلما

وما حمل الركبان شرقا ومغربا
وانجد في أعلى البلاد واتهما

أفر بما لم اجنه متنصلا
اليك • • على اني أخالك ألوما

لي الذنب معروضا • وان كنت جاهلا
به • • ولك العتبي علي وأنعما

ومثلك أن أبدي الفعال اعاده
وأن صنع المعروف زاد وتمما • •

★ ★ ★

ونجد ابن زيدون ، في رسالته الجديدة لا يكاد يبتعد
عن المتنبي حتى يعود اليه فكأنما يلازمه شبحه • • ولا ينفك
عنه شعره العاتب • وأن المتنبي لكثير الشكوى ، كثير
العتبي • •

هذا ابن زيدون يقول : « أعينك ونفسي أن أشيم
خلبا ، أو استمطر جهاما • • وأكرم غير مكرم ، وأشكو
شكوى الجريح الى العقبان والرخم • •

وقوله : شكوى الجريح الى العقبان والرخم • •
هو عجز بهت للمتنبي صدره ولا تشك الى خلق فتشمتهم • •
وهو من قصيدة ، يذكر فيها مسيره من مصر ، ويرثي فيها
فأتكا • • مطلعها :

حتام نحن نأري النجم في الظلم

ولا سراه على خف ولا قدم

نظرة على هذه القصيدة • • فلعل بها ما ينطق عن حال
ابن زيدون وعتبه ، ونطبق على وصفه ، ويصح أن
يترجم عنه • •

يقول المتنبي في هذه القصيدة • • وأنا أترك الابيات
دونما تعليق فهي في ذاتها معبرة ناطقة :

توهم القوم ان الفجر مغترب

وفي التغرب ما يدعو الى التهم

ولم تزل قلة الانصاف ناطقة
بين الرجال ولو كانوا ذوي رحم

هون على بصر ما شق منظره
فأنما يقطعات العين كالعلم

ولا تشك الى خلق فتشمتته
شكوى الجريح الى العقبان والرخم

وكن على حذر للناس تستره
ولا يفر منهم ثغر مبتسم

غاض الوفاء فما يلقاه في عدة
وأعوز الصدق في الاخبار والقسم

سبحان خالق نفسي كيف لذبحا
فيما النفوس تراه غاية الألم

الدهر يعجب من حملي نوائبه
وصبر جسمي على احداثه الخطم

وقت يضيع • • وعمر ليت مدته
في غير امته • • من سالف الامم

أتى الزمان بنوه في شببته

فسرهم ، وأتيناه على الهرم

وبعد ، فهذه وقفات عابرة ، عند بعض شواهد

ابن زيدون ، ولم تكن محاولة استقصاء • • وهي وقفات

تأمل • • وليست نظرات يقين وقد أحببت أن اضع هذه
الوقفات بين أيدي الباحثين ، لعلها تلقي ضوءا أو تفتح

طريقا • • وحسبي بها أياما طويلة في صحبة ابن زيدون

انتقل فيها من رائق شعره ، الى بديع نثره • • لآزداد
هنا يقينا بشخصية ابن زيدون ، شخصية فذة فريدة • •

وان أدبه عظيم •

الرباط : عبد العزيز أحمد الرفاعي

بركة يكتب السماء مقالا !

شعر : ابراهيم هاشم خريك

نصبوه وفي اليمين حسام
في مكان ثبانه المسجون
إنزعوا اسيف . واكتبوه على الارض
سطورا يزيناها التلوين
او دعوا السيف وارسموه على البدر
طعانا يشتباهه المطعون
إن سطر الدماء وحي من الجرح
وجرح من وحيه التبيين

★

يا حزينان ، يا لقيط الليالي
أنت من أنت ؟ أنكرت السنون
هينات مصائب الدهر . لكن
أنت بلوى من بينها لا تهون
جردتك الايام من نسب العمر
فأنت المشرذ الملعون

★

ومضى يغسل السماء من الاثام
ويندى على الربى تشرين
فكأنني به على جبل الشيخ
قضاء . أو طائر ميمون
تارة يحضن الثلوج ، واخرى
يشعل الثلج بالدماء الطعين
فديوني يوم التقينا وفاء
ووفاء يوم التقينا ، الديون

★

يا أبا الابرياء صوت اليتامى
ناعم جرسه وائت الحنون
كم على ساعديك يفتو شهيد
وعلى مسميك صباحت بنون
أسدل الستر ان ثلجك أنقى
يوم يدعو الى النقا التلوين

★

يا أبا الارض والسماء ، تجلي
حول عرشك ، وانتهى التكوين

شاب لحن الهزار يا حرمون
يوم خلت طريقتها ميسلون
وطوى الثلج في جيوبك لحننا
وهوى تحت قبضتيك الحنين
نفذ الجرح عن حوافه دمعنا
وانطوى بين ضفتيه الانسين
وذوى النهذب لا يندى وخلي
كل هدب وراءه الحسون
فمشى الوهم في جفون عجباف
وأناخت على قذاها الجفون
بردى حول بردتيك تداعت
نسمات الصيا وساد السكون
هجرت غصنك البلاليل فالصمت
ثقل يلفه الزيفون
وكبا الفل عابسا وتولى
عابا في سياجه الياسمين
ظمى الزرع فالحصاة انطواء
يتلوى ويبدد مأذون
ورغيف كأنه ليلة العيد
اشتاه مر وعبد هجين
وحببس بكوخه ليس يدري
كيف يخفي الاسى وكيفه يبين
أنا . ام هو الذي نظر الكرم ؟
فنام الضحى وساب التين
يا عروسا رداؤها ليلة العرس
واكليلها المنون المنون
اين رف الخدود فالشفه الحلوة
أغوث ونام عنها الغدين
سقسق الفجر في عيوني لهيبا
وتلاشى أمامها قاسيون
وكسرت القيود يرسف فيها
يوسف ، والمهذب المسنون
فانبرى . والسماء تفسح دربا
وانتشى خلفه الصدى والرنين

زبد عارم ، وانت من الموج
شراع موثق وسفين

كلما انساب عين شراعك لعن
أيقظ الذكريات زند هتون

★

جمع الشمل بيننا يوم تشرين
فحيت لقاءنا حطابين

وانتضى كل فارس عربي
الف سيف يقول كن فيكون
ذبح الغول وانتهى موسم الغول
وساقت سخالها ميسون

فعلى المنحنى حديث من الظليل
ثغام غرض وراع أمسين
وعلى العاليات من غبق السبح

رداء ذي بوله الشريرين
وزئبير في الغاية البكر يمتد
ويقفو على مداه العرين

★

يعشق الشام ربهما فله العرش
من الفوطتين عرش مكين
ولها الآي عطرتة الخبزامي
ولها الوجي شعرها الموزون

★

يا ربيع الدماء ، تنمو وتنمو
مائجات مع المسيل الفصون
سكر المجد من كؤوسك فالمجد
مع الكأس عاقبل مجنون

★

من ليالي تشرين يعصر الكرم
فيصحو المتيسم المفتون
تدهق الكأس من زودك خمرا
ماج فيه التفاح والليمون
فيروي الجولان احمر جون
ويروي سيناء جرح ثخين

★

زغردات تموج ، والقدس تكبو
كلما أشرعت بكى محزون

أودعوها صدرا يشاطرهما العيش
لهاة حري وحقن دفين

★

حزرتنا دمشق من رقدة النذل
فتاه المحرر المسكين

أيقظتنا من غفلة الوهم فارتد
إلى الوهم عساياث وحرون

★

هرم العزم ، فاستراح ابو الهول
وقال الضياء شاخت عيون
خرست عينه العتيقة وانكبت

على وجهه الصبيديء الظنون
وجرى النيل مثقل الخطر
فالقيض سقيم ، وخصبه موهون

★

حسبوا أننا فرشنا على الفيم
بساطها يظله الزيتون

حسبوا أننا مع الخطب الهوج
أشارت بالنازلات اليمين
شربوا النصر كله فعلى العين

شرود ، وفي اللسان مجون
وعلى قاسيون يحضر الوهم
وتدحو الدجى قنا لا تلمين

بح صوتي ومات فيه ندائي
وتلهى بزهد المأمون
وعلى مذبح الفداء يد الشام
وعنق يمددها النسرين

★

بردى يكتب السماء مقبلا
نقط النجم وانتشى التلحين
كلما ترجمت على جبل الشيخ

حروفا تطاولت صنين
إن عتبي عليك يا نيسيل لكن
ليس عتبي عليك يا آمنون

جيلة : ابراهيم هواش خير بك

مع الله وارب العالميه

عبيد في اعماف الغابيه

بقلم : بايك هاك ريم

في السادس والعشرين من نيسان ، أغرنا على شي وو طاو كو تحت شعار: «أحياء لاول من أيار باحراز مظافر قتالية عظيمة» .

قتلنا وجرحنا اعدادا كبيرة من جند العدو ، وغنمنا كميات ضخمة من العتاد الحربي ، وحطمنا « قاعده العمليات التأديبية » للعدو في وادي كون غول في محافظة تشانغ باي .

رجع المارشال كيم ايل سونغ بعد المعركة الى ما تنغ تشانغ في شياو ته شوي حيث اصدر امره الى الوحدة باسرها بالخلود الى الراحة ، ودعا الى اجتماع للكوادر .

نظرا لانتقالنا الى الهجوم الربيعي بعد مسيرتنا الشاقة ، كنا ، نحن مقاتلي الجيش الثوري للشعب الكوري ، نحس بشيء من الضنى عشية الحملة الى الوطن .

لهذا الاعتبار ، اقترح المارشال كيم ايل سونغ ان نقيم احتفالات مفرحة بالاول من ايار ، ترفيها للمفاورين وتشبيها لمعنوياتهم .

اختتم المارشال الاجتماع باصدار توجيهات مفصلة بخصوص احتفالات الاول من ايار .
يوم الثلاثين من نيسان .

فيما كان الفسق يزداد جهمة ، التهب المعسكر السري في غابة ما تنغ تشانغ حيوية ونشاطا .

كان الكوادر منهمكين يسهرون على تهيئة الاحتفال بالعيد ، فيما كان بعض المفاورين عاكفين على صنع

في مطلع شهر نيسان ١٩٣٩ ، تجمعت وحدات الجيش الثوري للشعب الكوري في بي تاتينغ تزو من محافظة تشانغ باي تلبية لاوامر قائد الثورة الكورية العظيم المارشال كيم ايل سونغ .

كان الوقت ربيعيا ، وقد خرجت البراعم الخضرة الفضية على التلال الفارقة في أشعة الشمس ، لكن مساحات صغيرة من الثلج كانت ما تزال تصافح النظر تحت ظلال الصخور .

وقد نهينا المتعة من الربيع الى أبعد حد .
كنا سعداء ، أولا لاننا خرجنا من مسيرتنا الشاقة ظافرين ، واكثر من هذا لاننا التقينا رفاقنا بعد فراق دام شهورا . كانوا امضى عزيمة من أي وقت سابق ، متحلين بمعنى عالية . ولم يكن مرورنا ليعرف حدودا .
وفضلا عن ذلك ، علينا ان نتقدم داخل الوطن مرة اخرى بقيادة المارشال كيم ايل سونغ شخصيا .
كنا مشبوبين انفعالا .

كانت معنوياتنا تناطح السماء ، واتسم هجومنا الربيعي منذ بدايته بشجاعة لا يشق لها غبار ، انقضضنا أولا على تشيو تشيا تين في محافظة تشانغ باي في الثاني عشر من نيسان . كان شان اول صليبة نار اصليناها العدو خلال هجومنا الربيعي هو انها نسفت دعايته المضللة الزاعمة ان المفاورين قد « ابيدوا عن بكرة ابيهم » ، فاستنهضت الناصر بقوة الى نضال اليابان .

واستمر هجومنا الربيعي دونما انقطاع .

الاعطية عنهم ، كان يصلح الاعطية عليهم •
رجع المارشال الى خيمة القيادة ، ولكنه لم يذهب
الى فراشه ، بل طلب الي أن أنام •

سألته مستفسرا :

« ألن تنام ؟ »

قال انه سوف ينام بعد قليل ، ولكنه تناول كتابا
وفتحه • خرجت من الخيمة بعد تردد قصير • وقضت
خفيرا على باب الخيمة ، قائلا في نفسي :

« لقد شرع يقرأ كتابا في هذه الساعة المتأخرة ،
والارجح انه سوف يسهر الليل بطوله » •
بدأ الليل ينجلي عن طلة الفجر • كان هذا صباح
الاول من أيار •

جاء اعضاء من سرية الحرس الى خيمة القيادة
حاملين ورودا زاهية من الورق صنعوها الليلة الماضية
في عناية بالغة ، وعلقوا احداها على صدر المارشال •
وعلقوا ورودا ورقية كبيرة أخرى على صدور
مندوبي العمال والفلاحين •

علقت زهرة قرمزية على صدر كل مقاتل انتظم
في الصف ، واقفا انيق البزة حسن الهندام على ارض
الاحتفال • وعلقت لافتات تحمل هذه الشعارات
« اتحدوا يا عمال العالم اجمع ! » ، و « عاشت الثورة
الكورية ! » ، فوق المنصة المؤقتة التي أقيمت تحت
شجرة من الحور الرجراج ، ترفرف حواليلها الاعلام
الاحمر ورايات من خمسة ألوان زينت ارض الاحتفال
في الغابة •

وعندما مر المارشال كيم ايل سونغ والكوادر
وممثلو الجنود ومندوبو الشعب من أهالي المحلة أمام
الاعلام وصعدوا المنصة ، اخذنا لهم التحية على ايماء
من الرفيق أو دجونغ هوب ، أمر الكتيبة السابعة •

وسرعان ما صدحت انشودة الاول من أيار بجلالة
في الغابة • بدأ الاجتماع الاحتفالي بالاول من أيار ، يوم
عيد العمال في جميع انحاء العالم •

ورود من الورق تحت الخيام • وفي كل مكان ، في المطبخ
حيث تهيأ الاطعمة الشهية ، وفي فرجة الغاب حيث تهيأ
الارض للاحتفال بالعيد ، كان ثمة جو احتفالي نشيط
يسود كل شيء •

اعطى المارشال كيم ايل سونغ اوامره الى كل
وحدة من الوحدات لتثديد الحراسة وخاصة اثناء الليل •
وسمح للاعضاء الاخرين بشرب الانخاب •

اقيمت مأدبة بسيطة بيد انها مما لا يطويه
النسيان ، هنا وهناك في الغابة • كانت بمثابة احتفال
مسبق بالحملة الوشيكة الى ارض الوطن •
كان هناك عدد من الخشابين والفلاحين من شي وو طاو كو
يقيمون معنا آنذاك • فدعوتهم الى المأدبة •

وشربنا الانخاب ، نحن وصفاء مقر القيادة • وبعد
حين ، انسللت خارجا من الخيمة •
كانت الليلة باردة رحية •

وكان الهواء في الغابة يرجع اصواتا منسجمة ، من
غناء ، وضحك ، وعزف على المزامير والهارمونيكا ،
فيما المكان بأسره يغشاه مرح العيد امواجا •

بعد المأدبة ، خرج المارشال كيم ايل سونغ من
الخيمة • وفيما الليل يتصرم ، اخذت الضجة تخف تدريجا ،
ثم ران الهدوء على ارض المعسكر • كان القمر يرنو
الينا من فوق حافة غابة الارزية في الوادي الغربي ، والانجم
تضيء في السماء الى الجنوب من نهر آمنهوك كانغ
الجاري على مسافة لا تزيد عن بضعة عشرات ال « ري »
من حيث كنا •

بقي المارشال كيم ايل سونغ ينظر صوب الجنوب
فترة من الزمن ، لعله كان يتفكر في مواطنينا الذين
يعانون الامرين من طغيان اللصوص الامبرياليين
اليابانيين ، أو في خطط العمليات العسكرية التي سيقود
بها جيشنا الثوري للشعب الكوري داخل الوطن •

أسرعت في اعقابه • فإذا هو ينتقل من خيمة
الى أخرى ، متفقد احوال المغاورين الذين يغطون في
النوم • وعندما كانت عيناه تقعان على رجال انزاحت

« اصغوا يا عمال جميع البلدان

الى انشودة الاول من ايار تهز الركبان الارض و... »

انشدنا انشودة الطبقة العاملة في العالم اجمع

ونحن نشعر بفخار عظيم لاننا نقف في موقع الطرف

الشرقي من الحركة الشيوعية العالمية •

ثم وقف المارشال كيم ايل سونغ خطيبا بين عواصف

التحية والهتاف التي اطلقها المغاورون • نظر الينا نحن

المقاتلين من حوله في هدوء يعينيه الصافيتين العامرتين

ذكاء •

واهتز الهواء في الغابة طويلا بالتصفيق ، عندما هنا

المارشال كيم ايل سونغ الرجال والضباط وممثلي

الشعب المحلي بمناسبة الاول من ايار ، عيد العمال في

جميع البلدان •

تحدث عن منشأ الاول من ايار وعن مغزاه التاريخي •

ثم اسهب في الحديث عن الوضع السياسي في كوريا

والاوضاع الراهنة للحركة الكورية • وعن نمو الحركة

العمالية العالمية ، وظفر الثورة الاشتراكية في الاتحاد

السوفيتي •

قال متحدثا عن المهام القتالية لدى الجيش الثوري

للسعب الكوري :

بسبب من مظافرننا في معركة بو تشون بو وفي

الاشتباكات الاخرى ، ومن نشاط عاملينا السياسيين في

الوطن ، اخذ المد الثوري يتعالى في كوريا بعدما كان

يسير منخفضا ، وراح الناس الذين تضاعفت آمالهم في

التحرر الوطني ينضوون الى المنظمات الثورية افواجا

متزايدة • غير ان الامبريالية اليابانية ، عدوتنا الحقود ،

قد استتت تشريعات شريرة وفاقت من قواها الشرطية ،

وراحت تعتقل الوطنيين في كوريا وتزج بهم في السجون

وتذيبهم • وهي تحاول الآن حتى حرمان الشعب الكوري

من لغته • لهذا ، اخذ المد الثوري المتصاعد ينحسر مرة

اخرى ، وتلبدت سماء الوطن بالسحب السوداء • لزام علينا

أن نبدد هذه السحب ونلهم املا وايمانا بالظفر الجديد •

علينا ان نجعل العالم بامره يعرف ان الشعب الكوري

بعيد عن الرضوح للامبريالية اليابانية ، بل انه مغمم

تصميما قويا على تحرره الوطني •

بغية انجاز هذه المهام ، سوف يقوم جيشنا الثوري

بالتوغل في ارض الوطن في الحال • ايها المقاتلون جنيما ،

عليكم ببسالة لا يشق لها غبار !

انفجر التصفيق راعدا وتجاوبت اصداؤه طويلا في

مكان الاحتفال من الغابة الهادئة • غيما كان المارشال كيم

ايل سونغ ينهي خطابه •

كنا واثقين جميعا • نحن الحضور في الاحتفال ، من

اننا سوف نحرز الظفر مهما كانت الصعاب • كنا مفعمين

تصميما ، نحن المقاتلين ، على استرخاس كل قطرة من

دمائنا في سبيل الظفر •

كنت مشبوبا الى حد يصعب معه أن اضبط نفسي ،

في أخذت آلاف الافكار تدور في خلدي •

كما قال المارشال ، فقد اجتزنا مرحلة شائكة منذ

الأيام الاولى لانشاء جيش الغوار وكان الشتاء الاخير قاسيا

ولا ريب • واصل عشرات الالوف من قوات العدو تراكضهم

في اعقابنا طوال الشتاء حتى انهم استدعوا الطيران •

وفضلا عن هذا ، فقد مر بنا زمن أعوزنا فيه الطعام ،

فبقينا نتضور جوعا طوال اكثر من شهر كامل •

كان الجو قاسيا ، وانخفضت الحرارة حتى ٤٠

درجة تحت الصفر ، وبلغ ارتفاع الثلج اعلى من قامنة

الانسان ، وغطى جذور الاعشاب وكل ما كان يصلح

طعاما •

غير اننا شققنا سبيلنا عنوة خلال اكوام الثلج

واماجنا جوعنا بالتهام الثلج • هكذا قاتلنا فهزمتنا

العدو •

بايمان لا يقهر بالماركسية اللينينية ، كنا على يقين

من هزيمة العدو •

كانت قيادة المارشال كيم ايل سونغ لثورتنا تسدينا

تشجيما لا حدود له • الهمنا هذا الثقة والقوة ، فحاربنا

وفقا للاستراتيجية الباهرة والتكتيك الرائع للمارشال

كيم ايل سونغ بقيادته الحكيمة ، يشد بعضنا ازر بعض

على روح الرفاقة الدافئ •

تطلعت حوالي إلى رفاقي في السلاح ، وقرأت الأفكار ذاتها في ملامحهم المتوترة .

كانوا يبدون لي واثقين بالظفر ، عازمين على القتال صامدين باعتبارهم جنودا ماركسيين اتحدوا بقيادة المارشال كيم ايل سونغ .

اعلمى الرفيق آن كيونغ سوك منصة الخطابة ، وعبر باسمنا ، في صوت متحمس ، عن تصميمه على أن يكون أشد وخلصا في انجاز المهام الثورية التي رسمها المارشال كيم ايل سونغ ، وأنه سوف يقاتل حتى آخر قطرة من دماءه .

والقى مندوب العمال كلمة تهنئة .

لا أستطيع أن أنسى ملامح ذلك المندوب حتى اليوم .

كانت له بنية قوية وبشرة سمراء .

القى من حيث وقف على المنبر نظرة شملتنا نحن المقاتلين المنتظمين في الصف ، وتلألأت عيناه حماسة . ثم خفض بصره لحظة ، واسمى عينيه ، وقال في صوت مرتعش :

« ايها الرفاق الاعزاء :

انهزم الدمع على وجنتيه .

بدأ الله لا يبالي بثلثك الدموع . بل وقف هنيهة يحدق في موضع واحد ثم مسح الدمع عن مقلتيه ، وتابع كلامه بصوت مرنان :

« ايها الرفاق الاعزاء ، لن أنسى هذا اليوم المؤثر قط لن أنسى ما رأيت ، وسمعت ، وتعلمت ، في هذا المكان . أريد أن أحياء معكم لكن الجنرال كيم ايل سونغ طلب الي ان اعود الى القرية بدلا من أن ابقى هنا الى جانبكم ، ولهذا ، فسوف أعود . ولكنني أخلف قلبي ورأيت ههنا ايها الرفاق الاعزاء ، ارجوكم ان تطردوا اللصوص اليابانيين من بلدنا في اسرع وقت مستطاع .

« سوف أضع موضع التنفيذ ما تعلمت ههنا ، وكذلك كلام الجنرال كيم ايل سونغ . وأعدكم بأن اقدم كل مساعدة نشيطة »

ورفع يديه فوق رأسه ، وشبكهما ببعضهما ، وهزهما بكرة واعد مرارا وتكرارا انه سيضع موضع التنفيذ حتما كلام المارشال كيم ايل سونغ .

بينما كنت أصغي الى كلامه ، احسست بقلبي يزداد دفئا . شددت من تصميمي بوجه خاص على انجاز أهدافنا لدى التوغل في ارض الوطن الذي كنا نخطط له يومذاك . ولم يكن هذا هو شأني أنا وحدي .

عندما نزل عن منصة الخطابة ، صافحه المارشال كيم ايل سونغ مبتسما ، وبدأ لنا انه يهمس له شيئا . وتراءت عينا العامل تتلألآن عزيمة وحزما .

وهناكنا مثل الفلاحين بدوره على ظفرنا بلهجة متحمسة . واثبتت عزمه على النشاط في امداد الجيش الثوري للشعب الكوري بالمؤن :

اختتم اللقاء الاحتفالي بالاول من أيار في الغابة بانشاد « نشيد الجيش الثوري للشعب الكوري » . أقام ذلك الاحتفال الدليل على التضامن الجهادي بيننا وبين عمال جميع البلدان ، وعلى ما لدى الجيش الثوري للشعب الكوري من قوة قتالية .

وسرعان ما استعالت المنصة الى مسرح اخذ المقاتلون الاباء يقدمون عليه المشاهد ، راقصين مغنين حتى ساعة متأخرة من الليل .

كل عام خلال النضال المسلح القاسي على اليابان ، كنا نحيي الاول من ايار بمعنوية عالية ، ونقيم احتفالا بهذه المناسبة مهما كان بسيطا .

بيد ان الاحتفال بالاول من أيار ذلك العام كان زاخرا بالحياة ، فأمدنا بايمان أشد رسوخا بالظفر .

بعيد ذلك بايام ، وبقيادة المارشال كيم ايل سونغ ، اندفعنا أباة عبر الحدود على الرغم من حراسة العدو المشددة ، ودعسنا حازمين على ارض الوطن الغالي . انزلنا الضربات القاصمة متوالية بالغزاة الامبرياليين اليابانيين المتحصنين في بلدنا ، فالهنا بذلك شعبنا ، أهله واخوتنا ، بثقة متجددة في التحرر الوطني .